



USER MANUAL

- EN Instruction manual for owner's use
- PL Instrukcja obsługi dla użytkownika (tłumaczenie z oryginału)
- DE Bedienungsanleitung für den Benutzer (Übersetzung aus dem Original)
- NL Gebruikershandleiding (vertaling van de originele versie)
- FR Manuel d'utilisation (traduction de la version originale)
- HU Használati útmutató (fordítás az eredeti változatról)
- RO Manual de utilizare (traducere din versiunea originală)
- SK Návod na použitie pre vlastníka (preklad z originálnej verzie)
- SI Navodila za uporabo (prevod iz izvirne različice)
- LV Lietošanas instrukcija (tulkojums no oriģinālās versijas)
- LT Naudojimo instrukcija (vertimas iš originalios versijos)
- HR Upute za uporabu (prijevod iz izvorne verzije)
- CZ Návod k použití pro uživatele (překlad z originální verze)
- EE Kasutusjuhend (tõlge originaalversioonist)
- IT Manuale d'uso (traduzione dalla versione originale)
- PT Manual de instruções (tradução da versão original)
- ES Manual de instrucciones (traducción de la versión original)
- UA Інструкція з експлуатації (переклад з оригінальної версії)
- FI Käyttöohje (käännös alkuperäisestä versiosta)
- NO Bruksanvisning (oversettelse fra originalversjonen)
- MK Упатство за користење (превод од оригиналната верзија)
- SO Manual përdorimi (përkthim nga versioni origjinal)
- SR Uputstvo za upotrebu (prevod iz originalne verzije)
- SV Bruksanvisning (översättning från originalversionen)
- DK Brugsanvisning (oversættelse fra originalversionen)
- IS Leiðbeiningarhandbók fyrir eiganda (þýdd úr frumtextanum)
- LTU Gebrauchsanleitung für de Besötzer (iwwersat aus dem Original)
- BY Інструкцыя па эксплуатацыі для ўладальніка (перакладзеная з арыгінала)
- UD Ръководство за употреба за употреба от собственика (преведено от оригинала)
- GR Εγχειρίδιο οδηγιών για χρήση από τον ιδιοκτήτη (μετάφραση από το πρωτότυπο)
- TR Sahibinin kullanımına yönelik kullanım kılavuzu (orijinalinden çevrilmiştir)
- IR Lámhleabhar treoracha le húsáid ag an úinéir (aistrithe ón mbunleagan)
- AR (ةيلصالا ءةيبنللا نم مءرئم) لئلالملا مءءءسال ءاميلءءلل ليلء



AIR RECIPROCATING SAW

45496



WARNING! - UWAGA! - ATTENTION! - WAARSCHUWING! - ACHTUNG! - MEGJEGYZÉS! - ATENȚIE! - UPOZORNENIE! - BRĚDINĀJUMS! - DÉMESIO! - PAŽNJAI - VÝSTRAHA! - HOIATUS! - NOTA! - NOTA! - ¡ATENCIÓN! - УВАГА! - HUOM! - ADVARSEL! - ВНИМАНИЕ! - KÉRKO! - UPLATA! - VARNING! - ADVARSEL! - OROZORIO! - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! - VĚDŮRUN! - ΠΑΡΑΡΕΔΡΑΗΗ! - RABHADH! - UYARI! - اريذسح! - OPGEPASST!

EN	Preserve this handbook for future reference.
PL	Zachowaj ten podręcznik na przyszłość.
FR	Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.
NL	Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging.
DE	Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.
HU	Tartsa meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra.
RO	Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.
SK	Ušchovajte si túto príručku pre budúce použitie.
SI	Shrani to priročnik za kasnejšo referenco.
LV	Uzglabājiēt šo lietošanas pamācību turpmākai lietošanai.
LT	Saugokite šį naudojimo vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje.
HR	Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduću upotrebu.
CZ	Ušchovejte tuto příručku pro budoucí potřebu.
EE	Hoida käesolev kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
IT	Conservare il presente manuale di istruzioni per future consultazioni.
PT	Guarde este manual de instruções para referência futura.
ES	Guarde el manual para futuras consultas.
UA	Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.
FI	Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.
NO	Behold denne håndboken for fremtidig referanse.
MK	Зачувајте го овој прирачник за идни референци.
SQ	Ruajeni këtë manual për referencë të ardhshme.
SR	Zadržite ovaj priručnik za buduće reference.
SV	Spara denna handbok för framtida referens.
DK	Behold denne vejledning til fremtidig reference.
IS	Geymið þessa handbók til síðari viðmiðunar.
LU	Behält dëst Handbuch fir spéider Consultatioun.
BY	Захавайце гэты дапаможнік для далейшага выкарыстання.
BG	Запазете това ръководство за бъдещи справки.
GR	Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
TR	Bu el kitabını ileride başvurmak üzere saklayın.
IE	Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa toadhchaí.
AR	ليحتسملها يف ديلا عوجرلل ليلا اذهب ظفتح

EN	KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
PL	LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
FR	LÉGENDE DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ FIGURANT SUR LES PRODUITS
NL	VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLLEN OP PRODUCTEN
DE	ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
HU	A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK LEGENDÁJA
RO	LEGENDA SEMNELOR DE AVERTIZARE DE PE PRODUSE
SK	LEGENDA VÝSTRAŽNÝCH ZNAČIEK NA VÝROBKACH
SI	KLJUČ DO SIMBOLOV VARNOSTI PROIZVODA
LV	PRODUKTU DROŠĪBAS ZĪMJU NOZĪME
LT	ĮSPĖJAMŲJŲ ŽENKLŲ ANT GAMINIŲ LEGENDA
HR	LEGENDA ZNAKOVA UPOZORENJA NA PROIZVODIMA
CZ	LEGENDA K BEZPEČNOSTNÍM ZNAČKÁM NA VÝROBKU
EE	TOODETE HOIATUSMÄRGISTE LEGENDID
IT	LEGENDA DEI CARTELLI DI AVVERTIMENTO SUI PRODOTTI
PT	LEGENDA DOS SINAIS DE AVISO NOS PRODUTOS
ES	LEYENDA PARA SÍMBOLOS DE SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS
UA	ЛЕГЕНДА ПРО ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ НА ПРОДУКТАХ
FI	TUOTTEISSA OLEVIENTEN VAROITUSMERKKIEN SELITYKSET
NO	NØKKEL TIL PRODUKTSIKKERHETSSKILDER
MK	КЛУЧ ЗА СИМБОЛИТЕ НА БЕЗБЕДНОСТ НА ПРОИЗВОДОТ
SQ	ÇELËSI PËR SIMBOLET E SIGURISË SË PRODUKTIT
SR	KLJUČ ZA SIMBOLE BEZBEDNOSTI PROIZVODA
SV	NYCKEL TILL PRODUKTSÄKERHETSSYMBOLER
DK	NØGLE TIL PRODUKTSIKKERHEDSSYMBOLER
IS	LYKILL AÐ ÖRYGGISMERKJUM VÖRU
LU	SCHLËSSEL ZU PRODUKT-SËCHERHEETSSCHELD
BY	ЛЕГЕНДА ДА ЗНАКАЎ БЯСПЕКИ ПРАДУКТАЎ
BG	ЛЕГЕНДА КЪМ ЗНАЧИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА
GR	ΚΛΕΙΔΙ ΓΙΑ ΤΑ ΣΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
TR	ÜRÜN GÜVENLİK İŞARETLERİNİN ANAHTARI
IE	EOCHAIR DO CHOMHARTHAÍ SLÁNDÁLA TÁIRGÍ
AR	جتنملا قمالس تامال ع انتفم



EN	All identification data: manufacturer, model, code and serial number are printed on EC label.
PL	Wszystkie dane identyfikacyjne: producent, model, kod i numer seryjny zostały wskazane na oznaczeniu CE.
FR	Toutes les données d'identification : fabricant, modèle, code et numéro de série sont imprimées sur l'étiquette CE.
NL	Alle identificatiegegevens: fabrikant, model, code en serienummer zijn op het EC-label afgedrukt.
DE	Sämtliche Gerätedaten wie Hersteller, Modell, Artikel- und Seriennummer sind auf der CE-Plakette angeführt.
HU	A CE-jelölésen minden azonosító adat: gyártó, modell, kód és sorozatszám szerepel.
RO	Toate datele de identificare: producător, model, cod și număr de serie sunt indicate pe marcajul CE.
SK	Všetky identifikačné údaje: výrobca, model, kód a výrobné číslo sú uvedené na CE označení.
SI	Vsi identifikacijski podatki: proizvajalec, model, koda in serijska številka so natisnjeni na EC nalepki.
LV	Visi identifikācijas dati: ražotājs, modelis, kods un sērijas numurs ir norādīti CE marķējumā.
LT	Visi identifikavimo duomenys: gamintojas, modelis, kodas ir serijos numeris nurodomi CE ženkle.
HR	Svi identifikacijski podaci: proizvođač, model, kod i serijski broj navedeni su na CE oznaci.
CZ	Všechny identifikační údaje: výrobce, typ, kód a sériové číslo jsou uvedené na štítku EC.
EE	Kõik identifitseerimisandmed: tootja, mudel, kood ja seerianumber on märgitud CE-märgisele.
IT	Tutti i dati di identificazione: produttore, modello, codice e numero di serie sono indicati sulla marcatura CE.
PT	Todos os dados de identificação: fabricante, modelo, código e número de série estão impressos no rótulo EC.
ES	Todos los datos de identificación: fabricante, modelo, código y número de serie están impresos en la etiqueta CE.
UA	Всі ідентифікаційні дані: виробник, модель, код і серійний номер вказані на маркуванні CE.
FI	Kaikki tunnistetiedot: valmistaja, malli, koodi ja sarjanumero ilmoitetaan CE-merkinnässä.
NO	Alle identifikasjonsdata: produsent, modell, kode og serienummer er trykt på EC-merket.
MK	Сите идентификациски податоци: производител, модел, код и серијски број се отпечатани на EC етикетата.
SQ	Të dhënat e identifikimit: prodhuesi, modeli, kodi dhe numri serial janë të shtypura në etiketën EC.
SR	Svi podaci o identifikaciji: proizvođač, model, kod i serijski broj su štampani na EC etiketi.
SV	Alla identifieringsdata: tillverkare, modell, kod och serienummer är tryckta på EC-etiketten.
DK	Alle identifikationsdata: producent, model, kode og serienummer er trykt på EC-mærkat.
IS	Allar auðkenningarupplýsingar: framleiðandi, gerð, kóði og raðnúmer eru prentaðar á EB-miðanum.
LU	All Identifikatiounsdaten: Hiersteller, Modell, Code a Seriennummer sinn op der EG-Etikett gedréckt.
BY	Усе ідэнтыфікацыйныя дадзеныя: вытворца, мадэль, код і серыйны нумар надрукаваны на этыкетцы EC.
BG	Всички идентификационни данни: производител, модел, код и сериен номер са отпечатани на етикета на EO.
GR	Όλα τα στοιχεία αναγνώρισης: κατασκευαστής, μοντέλο, κωδικός και σειριακός αριθμός είναι τυπωμένα στην ετικέτα EK.
TR	Tüm tanımlama bilgileri: üretici, model, kod ve seri numarası EC etiketinde basılıdır.
IE	Tá na sonraí aitheantais go léir: monaróir, samhail, cód agus uimhir sraitheach clóite ar lipéad CE.
AR	مقرلاو زمرلاو زارطلاو عنصملا عطرشلا: فخر عتلا تانايب عجم ع عبط جت EC. قصلم يلعلستلا

EN	Hearing, sight and respiratory protection must be worn.
PL	Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe.
FR	Port obligatoire de protections auditive, oculaire et respiratoire.
NL	Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen.
DE	Gehör-, zicht- en ademhalingsbescherming moet worden gedragen.
HU	Kötelező védeni a hallást, a látást és a légutakat.
RO	Protejați obligatoriu urechile, ochii și căile respiratorii.
SK	Musí sa nosiť ochrana sluchu, zraku a dýchania.
SI	Nositi je treba zaščititi za sluh, vid in dihanje.
LV	Jāvalkā dzirdes, redzes un elpošanas aizsardzība.
LT	Privaloma dėvėti klausos, regėjimo ir kvėpavimo apsaugą.
HR	Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
CZ	Použijte ochranu sluchu, zraku a dýchacích cest.
EE	Kuulmis-, nägemis- ja hingamisteede kaitse kohustuslik.
IT	È necessario indossare protezione per l'udito, la vista e la respirazione.
PT	É necessário usar proteção auditiva, ocular e respiratória.
ES	Protecciones auditiva, ocular y respiratoria son obligatorias.
UA	Необхідно носити захист слуху, зору та дихання.
FI	Kuulo-, näkö- ja hengityssuojauksen on käytettävä.
NO	Hørsel, syn og åndedrettsvern må brukes.
MK	Мора да се носи заштита на слухот, видот и дишењето.
SQ	Duhet të mbani mbrojtje për dëgjimin, shikimin dhe frymëmarrjen.
SR	Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
SV	Hörsel-, syn- och andningsskydd måste bäras.
DK	Høre-, syns- og åndedrætsbeskyttelse skal bruges.
IS	Nota skal heyrnar-, sjón- og öndunarhlíf.
LU	Héier-, Siicht- a Otemschtz musse gedroe ginn.
BY	Абавязкова насіць сродкі абароны слыху, зроку і органаў дыхання.
BG	Трябва да се носят предпазни средства за слуха, зрението и дихателните пътища.
GR	Πρέπει να φοράτε προστατευτικά μέσα ακοής, όρασης και αναπνοής.
TR	İşitme, görme ve solunum koruması kullanılmalıdır.
IE	Caithfear cosaint éisteachta, radhairc agus riospráide a chaitheamh.
AR	یسفنتلا زاهچلاو رصللاو عمسللا عیامح لئاسو. عادتاراب جي



EN	Before use, read the handbook carefully.
PL	Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi.
FR	Lire attentivement le présent manuel avant toute utilisation.
NL	Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door.
DE	Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
HU	Kérjük, a munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
RO	Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza.
SK	Pred použitím sa dôkladne oboznámte s návodom na obsluhu.
SI	Pred uporabo natančno preberite priročnik.
LV	Pirms lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar pievienoto lietošanas instrukciju.
LT	Prieš pradėdami darbą atidžiai perskaitykite šį vadovą.
HR	Prije početka rada pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
CZ	Před použitím si pečlivě přečtěte příručku.
EE	Enne kasutamist tutvuda hoolikalt kasutusjuhendiga.
IT	Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare il lavoro.
PT	Leia atentamente este manual antes de começar a trabalhar.
ES	Antes de usar, lea el manual atentamente.
UA	Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед початком роботи.
FI	Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen työn aloittamista.
NO	Les håndboken nøye før bruk.
MK	Прочитајте го прирачникот внимателно пред употреба.
SQ	Para se të përdorni, lexoni me kujdes manualin.
SR	Pre nego što počnete, pažljivo pročitajte priručnik.
SV	Läs noggrant manualen före användning.
DK	Læs vejledningen omhyggeligt, før du bruger den.
IS	Lesið handbókina vandlega fyrir notkun.
LU	Virum Gebrauch, lies d'Handbuch virsiichteg.
BY	Перад ужываннем уважліва прачытайце інструкцыю.
BG	Преди употреба, прочетете внимателно ръководството.
GR	Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο.
TR	Kullanmadan önce el kitabını dikkatlice okuyunuz.
IE	Roimh úsáid, léigh an lámhleabhar go cúramach.
AR	يُرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل الاستخدام.



EN		Danger - automatic startup.
PL		Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się.
FR		Risque de démarrage automatique.
NL		Gevaar voor automatisch starten.
DE		Gefahr durch automatischen Anlauf.
HU		Vigyázat, az automatikus indulás veszélye.
RO		Riscul de pornire automată.
SK		Pozor, nebezpečnosť automatického spustenia.
SI		Opozorilo - samodejni zagon.
LV		Uzmanību, automātiskās palaišanas drauds.
LT		Atsargiai, automatinio paleidimo pavojus.
HR		Upozorenje: opasnost od automatskog pokretanja.
CZ		Pozor – nebezpečí automatického spuštění.
EE		Ettevaatust, automaatse aktiveerimise oht.
IT		Attenzione, pericolo di avvio automatico.
PT		Cuidado, perigo de arranque automático.
ES		Peligro: control automático (circuito cerrado).
UA		Обережно, небезпека автоматичного запуску.
FI		Varoitusta, automaattisen käynnistyksen vaara.
NO		Fare - automatisk oppstart.
MK		Опасност - автоматско вклучување.
SQ		Rrezik - ndezje automatike.
XS		Opasnost - automatsko pokretanje.
SE		Fara - automatisk start.
DK		Fare - automatisk opstart.
IS		Hætta - sjálfvirk ræsing.
LU		Gefor - automateschen Start.
BY		Небяспека - аўтаматычны запуск.
BG		Опасност - автоматично стартиране.
GR		Κίνδυνος - αυτόματη εκκίνηση.
TR		Tehlike - otomatik başlatma.
IE		Contúirt - tosaithe uathoibríoch.
AR		

يغشئلا - رطخ

ی.ی.اقلتلالی غشتلا - رطخ



EN	Dangerous voltage.
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
FR	Attention: présence de courant électrique.
NL	Attentie, elektrische stroom.
DE	Achtung, elektrische Spannung.
HU	Vigyázat, áramütés veszélye.
RO	Atenție, pericol de electrocutare.
SK	Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
SI	Ogrožajoče napetosti.
LV	Uzmanību, elektrošoka drauds.
LT	Atsargiai, elektros smūgio pavojus.
HR	Opasna napetost.
CZ	Nebezpečné napětí.
EE	Ettevaatust, elektrilöögi oht.
IT	Attenzione, rischio di scossa elettrica.
PT	Cuidado, risco de choque elétrico.
ES	Peligro: alto voltaje.
UA	Обережно, ризик ураження електричним струмом.
FI	Varoitus, sähköiskun vaara.
NO	Fare for elektrisk støt.
MK	Опасно напојување.
SQ	Tension i rrezikshëm.
SR	Opasni napon.
SV	Farlig spänning.
DK	Farlig spænding.
IS	Hættuleg spenna.
LU	Geféierlech Volt.
BY	Небяспечнае напружанне.
BG	Опасно напрежение.
GR	Επικίνδυνη τάση.
TR	Tehlikeli voltaj.
IE	Voltas contúirteacha.
AR	ري خط دهج



EN	Warning, hot surfaces.
PL	Uwaga, grozi poparzeniem.
FR	Risque de brûlures.
NL	Gevaar voor brandwonden.
DE	Verbrennungsgefahr.
HU	Magas hőmérséklet okozta veszély.
RO	Atenție, pericol de arsuri.
SK	Pozor, nebezpečenstvo popálenia.
SI	Opozorilo, vroče površine.
LV	Uzmanību, apdegumu risks.
LT	Pavojus dėl aukštos temperatūros.
HR	Opasnost zbog visoke temperature.
CZ	Nebezpečí popálení.
EE	Ettevaatust, põletusohu.
IT	Pericolo causato dalle alte temperature.
PT	Perigo causado por temperaturas elevadas.
ES	Peligro: superficie caliente.
UA	Небезпека, спричинена високими температурами.
FI	Korkean lämpötilan aiheuttama vaara.
NO	Advarsel, varme overflater.
MK	Предупредување, жешки површини.
SQ	Kujdes, sipërfaqe të nxehta.
SR	Upozorenje, vruće površine.
SV	Varning, heta ytor.
DK	Advarsel, varme overflader.
IS	Aðvörun, heitir fletir.
LU	Opgepast, waarm Uewerflächen.
BY	Увага, гарачыя паверхні.
BG	Внимание, горещи повърхности.
GR	Προσοχή, θερμές επιφάνειες.
TR	Dikkat, sıcak yüzeyler.
IE	Rabhadh, dromchlaí te.
AR	قن خ اسلا حطس ال، ري ذحت

TABLE OF CONTENT

1. Instruction book (EN).....	8
2. Instrukcja (PL)	9
3. Bedienungsanleitung (DE)	10
4. Bedieningshandleiding (NL)	11
5. Manuel d'instructions (FR)	12
6. Használati utasítás (HU)	13
7. Manual de instrucțiuni (RO).....	14
8. Návod na obsluhu (SK)	15
9. Navodila za uporabo (SI)	16
10. Instrukciju grāmata (LV)	17
11. Naudojimo instrukcija (LT)	18
12. Korisnički priručnik (HR)	19
13. Návod k obsluze (CZ)	20
14. Kasutusjuhend (EE).....	21
15. Istruzioni per l'uso (IT)	22
16. Instruções de utilização (PT)	23
17. Manual de instrucciones (ES)	24
18. Інструкція з експлуатації (UA).....	25
19. Käyttöohjeet (FI).....	26
20. Bruksanvisning (NO)	27
21. Упатство за користење (MK)	28
22. Manual përdorimi (SQ).....	29
23. Uputstvo za upotrebu (SR)	30
24. Bruksanvisning (SV).....	31
25. Brugsanvisning (DK)	32
26. Leiðbeiningarbók (IS).....	33
27. Inhaltsverzeichnis (LU)	34
28. Кніга інструкцый (BY)	35
29. Книга с инструкции (BG)	36
30. Βιβλίο οδηγιών (GR)	37
31. Talimat kitabı (TR).....	38
32. Leabhar teagaisc (IR).....	39
33. تامليل عتلا باتك (AR)	40

TABLE OF SPECIFICATIONS

							
	-	mm	inch	mm	(L/min)	mm	kg
45496	9 000	10	1/4"	10	113	235	0.5

SAFETY RULES



WARNING

READ, UNDERSTAND AND KEEP THESE INSTRUCTIONS,

Failure to follow all instructions listed below may result in serious injury.

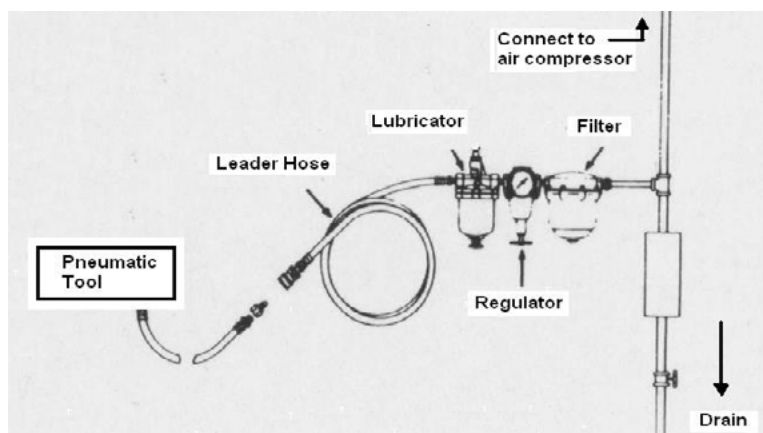
WORK AREA HAZARD & PERSONAL SAFETY

1. Keep your work area clean and well lit.
2. Do not operate tools in explosive atmospheres, such as in the presence of combustible liquid, gases or dust.
3. Disconnect tool before performing service or when not in use.
4. High sound levels can cause permanent hearing loss. Use hearing protection during operation.
5. Maintain a balanced body position and secure footing.
6. Slips/Trips/Falls are a major cause of serious injury or death. Be aware of excess hose left on the work floor.
7. Repetitive work motions, awkward positions and exposure to vibration can be harmful to hands and arms. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using the tool and consult a physician.
8. Always wear impact-resistant eye and face protection when operating, repairing or performing maintenance of the tool or while changing tool accessories.
9. Never use the tool with loose parts or the blade not securely attached. Be mindful of the reciprocating movement. Do not grab the toolhead while it is moving.

TOOL USE AND CARE

1. Use support handle or method to secure and support the work piece to a stable platform.
2. Do not force the tool. Use the correct tool for your application. Using the correct tool which is specifically designed for a select job will provide better tool performance and make the job easier.
3. Disconnect the air supply before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Always disconnect the air supply before performing any inspection, maintenance, or tool cleaning.
4. Use only accessories recommended by the manufacturer for your model.
5. Use the lever underneath the trigger to select forward (clockwise) or reverse (anti-clockwise) rotation.
6. Do not leave the tool unattended when it is connected to an air supply.
7. Use compressed air only.

AIR SUPPLY SETUP AND CONNECTING HAZARD



Recommended air line components

1. For best service you should incorporate an Regulator, oiler and an inline filter.
2. If you are not using an automatic lubricating system, before operating the tool, add a few drops of Pneumatic Tool Oil to the airline connection. Add more after each hour of constant using.
3. Do not exceed maximum air pressure of 90 PSI/ 6.2 bar or as stated on tool nameplate.

LUBRICATION & MAINTENANCE

Lubricate the tool daily with a high grade of air tool oil. If no air line oiler is used, run a teaspoon of oil through the tool. The oil can be squirted into the tool air inlet, or into the hose at the nearest connection to the air supply, prior to operating the tool. A rust inhibitive oil is acceptable for air tools.

OPERATING INSTRUCTIONS

Always shut off air supply, relieve hose of air pressure and disconnect tool from air supply when changing accessories. Cutting with these tools will create sharp edges. Wear gloves to protect hands. Avoid direct contact with accessory and work surface during and after work. Cutting edges and saw blades can become hot during use. Do not touch them. Never force the tool to cut faster or through heavier gauge material than rated capacity. To prevent damage to the tool and accessory, accessory must be held firmly against work surface while cutting. To use, press down to action the lever system. The tool will begin moving. When you release, the tool will stop. To change the saw blade you will need a screwdriver and a hex key. Unscrew the single screw on top of the tool and then lift the plastic part. Inside you will a cylinder which holds the blade. Using the hex key, loosen the two screw on its sides. Remove the blade and put a new one in. Tighten back the two screws, making sure every part is in its correct place. The blade can not be loose. Close the plastic lid. Tighten back the top screw.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



PRZECZYTAJ, ZROZUM I ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ,

OSTRZEŻENIE Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować poważne obrażenia.

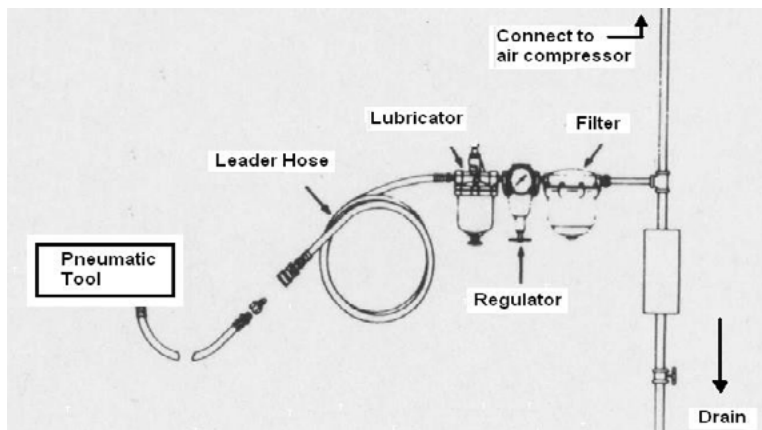
ZAGROŻENIA W MIEJSCU PRACY I BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

1. Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu.
2. Nie używaj narzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak obecność łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
3. Odłącz narzędzie przed przystąpieniem do czynności serwisowych lub gdy nie jest używane.
4. Wysoki poziom hałasu może spowodować trwałą utratę słuchu. Podczas pracy należy stosować środki ochrony słuchu.
5. Utrzymuj zrównoważoną pozycję ciała i stabilne oparcie.
6. Poślizgnięcia/potknięcia/upadki są główną przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci. Należy uważać na nadmiar węża pozostawiony na podłodze roboczej.
7. Powtarzające się ruchy, niewygodne pozycje i narażenie na wibracje mogą być szkodliwe dla dłoni i ramion. W przypadku wystąpienia drętwienia, mrowienia, bólu lub bladej skóry należy przerwać używanie narzędzia i skonsultować się z lekarzem.
8. Podczas obsługi, naprawy lub konserwacji narzędzia bądź wymiany akcesoriów należy zawsze nosić okulary ochronne i ochronę twarzy odporną na uderzenia.
9. Nigdy nie używaj narzędzia z luźnymi częściami lub niestabilnie zamocowanym ostrzem. Zwróć uwagę na ruch posuwisto-zwrotny. Nie chwytaj głowicy narzędzia podczas jej ruchu.

UŻYWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZI

1. Za pomocą uchwytu lub metody podparcia zabezpiecz i podeprzyj obrabiany element na stabilnej platformie.
2. Nie używaj narzędzia na siłę. Używaj odpowiedniego narzędzia do danego zastosowania. Użycie odpowiedniego narzędzia, zaprojektowanego specjalnie do danego zadania, zapewni lepszą wydajność narzędzia i ułatwi pracę.
3. Odłącz dopływ powietrza przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Zawsze odłączaj dopływ powietrza przed wykonaniem jakiejkolwiek kontroli, konserwacji lub czyszczenia narzędzia.
4. Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta dla Twojego modelu.
5. Za pomocą dźwigni znajdującej się pod spustem wybierz obrót do przodu (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) lub do tyłu (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara).
6. Nie pozostawiaj narzędzia bez nadzoru, gdy jest podłączone do źródła sprężonego powietrza.
7. Używaj wyłącznie sprężonego powietrza.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PODŁĄCZANIA I KONFIGURACJI ZASILANIA POWIETRZEM



Zalecane komponenty linii pneumatycznych

1. Aby zapewnić najlepszą obsługę należy zamontować regulator, olejarkę i filtr liniowy.
2. Jeśli nie używasz automatycznego systemu smarowania, przed użyciem narzędzia dodaj kilka kropli oleju do narzędzi pneumatycznych do przyłącza przewodu powietrza. Dodawaj więcej po każdej godzinie ciągłego użytkowania.
3. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia powietrza 90 PSI/6,2 bar lub wartości podanej na tabliczce znamionowej narzędzia.

SMAROWANIE & KONSERWACJA

Codziennie smaruj narzędzie wysokiej jakości olejem do narzędzi pneumatycznych. Jeśli nie używasz smarownicy pneumatycznej, przepuść przez narzędzie łyżeczkę oleju. Olej można wstrzyknąć do wlotu powietrza narzędzia lub do węża przy najbliższym przyłączy do źródła powietrza przed uruchomieniem narzędzia. Do narzędzi pneumatycznych dopuszcza się stosowanie oleju antykorozyjnego.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawsze wyłączaj dopływ powietrza, uwalniaj ciśnienie powietrza z węża i odłącz narzędzie od dopływu powietrza podczas wymiany akcesoriów. Cięcie tymi narzędziami spowoduje powstanie ostrych krawędzi. Noś rękawice, aby chronić dłonie. Unikaj bezpośredniego kontaktu z akcesorium i powierzchnią roboczą podczas i po pracy. Ostrza tnące i brzeszczoty piły mogą się nagrzać podczas użytkowania. Nie dotykaj ich. Nigdy nie zmuszaj narzędzia do cięcia szybciej lub przez materiał o większej grubości niż znamionowa wydajność. Aby zapobiec uszkodzeniu narzędzia i akcesorium, akcesorium musi być mocno dociśnięte do powierzchni roboczej podczas cięcia. Aby użyć, naciśnij w dół, aby uruchomić system dźwigni. Narzędzie zacznie się poruszać. Po zwolnieniu narzędzie się zatrzyma. Aby wymienić brzeszczot, będziesz potrzebować śrubokręta i klucza imbusowego. Odkręć pojedynczą śrubę na górze narzędzia, a następnie unieś plastikową część. Wewnątrz znajdziesz cylinder, który trzyma ostrze. Używając klucza imbusowego, poluzuj dwie śruby po jego bokach. Wyjmij ostrze i załóż nowe. Dokręć dwie śruby, upewniając się, że każda część jest na swoim miejscu. Ostrze nie może być luźne. Zamknij plastikową pokrywę. Dokręć górną śrubę.

SICHERHEITSREGELN



LESEN, VERSTEHEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

WARNUNG

Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

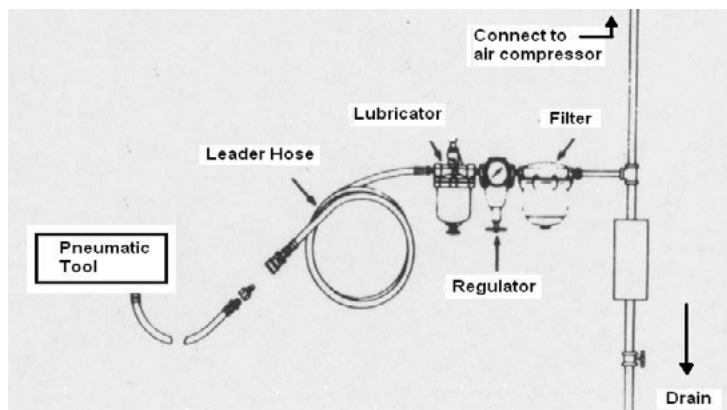
GEFAHREN IM ARBEITSBEREICH UND PERSÖNLICHE SICHERHEIT

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
2. Verwenden Sie Werkzeuge nicht in explosiven Atmosphären, wie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
3. Trennen Sie das Werkzeug vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder wenn es nicht verwendet wird.
4. Hohe Geräuschpegel können zu dauerhaftem Hörverlust führen. Tragen Sie während des Betriebs einen Gehörschutz.
5. Achten Sie auf eine ausgeglichene Körperhaltung und einen sicheren Stand.
6. Ausrutschen/Stolpern/Stürzen ist eine der häufigsten Ursachen für schwere Verletzungen oder Todesfälle. Achten Sie darauf, dass kein Schlauch auf dem Arbeitsboden liegen bleibt.
7. Wiederholte Arbeitsbewegungen, ungünstige Körperhaltungen und Vibrationen können Hände und Arme schädigen. Bei Taubheitsgefühl, Kribbeln, Schmerzen oder Hautaufhellung die Arbeit abbrechen und einen Arzt aufsuchen.
8. Tragen Sie beim Bedienen, Reparieren oder Warten des Werkzeugs oder beim Wechseln von Werkzeugzubehör immer einen schlagfesten Augen- und Gesichtsschutz.
9. Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit losen Teilen oder nicht sicher befestigter Klinge. Achten Sie auf die Hin- und Herbewegung. Greifen Sie den Werkzeugkopf nicht, während er sich bewegt.

GEBRAUCH UND PFLEGE DES WERKZEUGS

1. Verwenden Sie einen Stützgriff oder eine andere Methode, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu befestigen und abzustützen.
2. Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung. Die Verwendung des richtigen Werkzeugs, das speziell für eine bestimmte Aufgabe entwickelt wurde, sorgt für eine bessere Werkzeugleistung und erleichtert die Arbeit.
3. Trennen Sie die Luftzufuhr, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Werkzeug lagern. Trennen Sie die Luftzufuhr immer, bevor Sie Inspektionen, Wartungsarbeiten oder die Reinigung des Werkzeugs durchführen.
4. Verwenden Sie nur vom Hersteller für Ihr Modell empfohlenes Zubehör.
5. Verwenden Sie den Hebel unter dem Auslöser, um die Vorwärts- (im Uhrzeigersinn) oder Rückwärtsdrehung (gegen den Uhrzeigersinn) auszuwählen.
6. Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt, wenn es an eine Luftversorgung angeschlossen ist.
7. Verwenden Sie nur Druckluft.

GEFAHR BEIM EINRICHTEN UND ANSCHLIESSEN DER LUFTZUFUHR



Empfohlene Luftleitungskomponenten

1. Für einen optimalen Service sollten Sie einen Regler, einen Öler und einen Inline-Filter einbauen.
2. Wenn Sie kein automatisches Schmieresystem verwenden, geben Sie vor dem Betrieb des Werkzeugs einige Tropfen Druckluftwerkzeugöl in den Luftleitungsanschluss. Geben Sie nach jeder Stunde Dauerbetrieb mehr Öl hinzu.
3. Überschreiten Sie nicht den maximalen Luftdruck von 90 PSI/6,2 Bar oder den auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen Wert.

SCHMIERUNG & WARTUNG

Schmieren Sie das Werkzeug täglich mit einem hochwertigen Druckluftöl. Wenn kein Druckluftöler verwendet wird, lassen Sie einen Teelöffel Öl durch das Werkzeug laufen. Das Öl kann vor dem Betrieb des Werkzeugs in den Lufteinlass des Werkzeugs oder in den Schlauch am nächstgelegenen Anschluss zur Druckluftversorgung gespritzt werden. Für Druckluftwerkzeuge ist ein rostschützendes Öl geeignet.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Beim Wechseln des Zubehörs immer die Luftzufuhr abstellen, den Schlauch vom Druck entlasten und das Werkzeug von der Luftzufuhr trennen. Beim Schneiden mit diesen Werkzeugen entstehen scharfe Kanten. Tragen Sie Handschuhe zum Schutz Ihrer Hände. Vermeiden Sie während und nach der Arbeit direkten Kontakt mit Zubehör und Arbeitsfläche. Schneidkanten und Sägeblätter können während des Gebrauchs heiß werden. Berühren Sie sie nicht. Wenden Sie niemals zu hohe Schnittgeschwindigkeiten oder Schnitte durch dickeres Material an, als mit der Nennleistung möglich sind. Um Schäden an Werkzeug und Zubehör zu vermeiden, muss das Zubehör während des Schneidens fest auf der Arbeitsfläche gehalten werden. Drücken Sie zur Verwendung nach unten, um das Hebelsystem zu aktivieren. Das Werkzeug beginnt sich zu bewegen. Beim Loslassen stoppt das Werkzeug. Zum Wechseln des Sägeblatts benötigen Sie einen Schraubendreher und einen Inbusschlüssel. Lösen Sie die einzelne Schraube oben am Werkzeug und heben Sie das Kunststoffteil an. Im Inneren befindet sich ein Zylinder, der das Sägeblatt hält. Lösen Sie mit dem Inbusschlüssel die beiden Schrauben an den Seiten. Entfernen Sie das Sägeblatt und setzen Sie ein neues ein. Ziehen Sie die beiden Schrauben wieder fest und achten Sie dabei darauf, dass jedes Teil an seinem richtigen Platz ist. Das Sägeblatt darf nicht lose sein. Schließen Sie den Kunststoffdeckel. Ziehen Sie die obere Schraube wieder fest.

VEILIGHEIDSREGELS

LEES, BEGRIJP EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

WAARSCHUWING

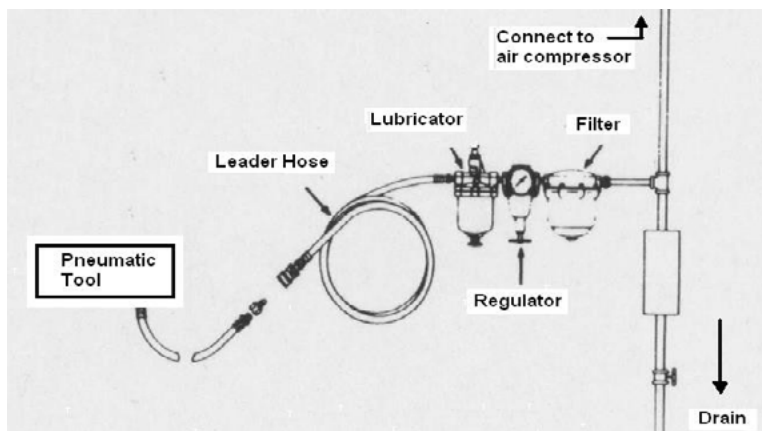
Als u de onderstaande instructies niet opvolgt, kan dit ernstig letsel tot gevolg hebben.

GEVAAR IN DE WERKGEBIED EN PERSOONLIJKE VEILIGHEID

1. Zorg ervoor dat uw werkplek schoon en goed verlicht is.
2. Gebruik gereedschappen niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof..
3. Koppel het gereedschap los voordat u onderhoud uitvoert of wanneer u het niet gebruikt.
4. Hoge geluidsniveaus kunnen permanent gehoorverlies veroorzaken. Draag gehoorbescherming tijdens het gebruik.
5. Zorg voor een evenwichtige lichaamshouding en een veilige voet.
6. Uitglijden, struikelen en vallen zijn een belangrijke oorzaak van ernstig letsel of overlijden. Wees alert op overtollige slang op de werkvloer.
7. Repeterende bewegingen, lastige houdingen en blootstelling aan trillingen kunnen schadelijk zijn voor handen en armen. Stop het gebruik van het gereedschap en raadpleeg een arts als er gevoelloosheid, tintelingen, pijn of een witte verkleuring van de huid optreedt.
8. Draag altijd een stootvaste oog- en gezichtsbescherming wanneer u het gereedschap bedient, repareert of onderhoudt, of wanneer u gereedschapsaccessoires verwisselt.
9. Gebruik het gereedschap nooit met losse onderdelen of met een zaagblad dat niet goed vastzit. Let op de heen-en-weergaande beweging. Pak de zaagkop niet vast terwijl deze beweegt.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN GEREEDSCHAP

1. Gebruik een steunhandgreep of -methode om het werkstuk op een stabiel platform te bevestigen en te ondersteunen.
2. Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing. Het gebruik van het juiste gereedschap, dat specifiek is ontworpen voor een specifieke klus, zorgt voor betere prestaties en maakt de klus eenvoudiger.
3. Koppel de luchttoevoer los voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Koppel altijd de luchttoevoer los voordat u het gereedschap inspecteert, onderhoudt of reinigt.
4. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant voor uw model worden aanbevolen.
5. Gebruik de hendel onder de trekker om voorwaarts (met de klok mee) of achterwaarts (tegen de klok in) te draaien.
6. Laat het gereedschap niet onbeheerd achter als het op een luchttoevoer is aangesloten.
7. Gebruik alleen perslucht.

GEVAAR VOOR HET INSTELLEN EN AANSLUITEN VAN DE LUCHTTOEVOER***Aanbevolen luchtleidingcomponenten***

1. Voor de beste service dient u een regelaar, oliefilter en inlinefilter te monteren.
2. Als u geen automatisch smeersysteem gebruikt, voeg dan vóór gebruik van het gereedschap een paar druppels Pneumatische Gereedschapsolie toe aan de luchtleidingaansluiting. Voeg na elk uur continu gebruik meer toe.
3. Overschrijd de maximale luchtdruk van 90 PSI/6,2 bar of zoals aangegeven op het typeplaatje van het gereedschap niet.

SMERING & ONDERHOUD

Smeer het gereedschap dagelijks met hoogwaardige olie voor persluchtgereedschap. Als er geen olieslang wordt gebruikt, laat dan een theelepel olie door het gereedschap lopen. De olie kan in de luchtinlaat van het gereedschap worden gespoten, of in de slang bij de dichtstbijzijnde aansluiting op de luchttoevoer, voordat u het gereedschap gebruikt. Een roestwerende olie is geschikt voor persluchtgereedschap.

GEBRUIKSAANWIJZING

Sluit altijd de luchttoevoer af, ontlast de slang van luchtdruk en koppel het gereedschap los van de luchttoevoer wanneer u accessoires verwisselt. Zagen met dit gereedschap veroorzaakt scherpe randen. Draag handschoenen om uw handen te beschermen. Vermijd direct contact met het accessoire en het werkoppervlak tijdens en na het werk. Snijkanten en zaagbladen kunnen tijdens gebruik heet worden. Raak ze niet aan. Forceer het gereedschap nooit om sneller of door dikker materiaal te zagen dan de nominale capaciteit. Om schade aan het gereedschap en het accessoire te voorkomen, moet het accessoire stevig tegen het werkoppervlak worden gehouden tijdens het zagen. Druk voor gebruik de hendel naar beneden om het hendelsysteem te activeren. Het gereedschap begint te bewegen. Wanneer u loslaat, stopt het gereedschap. Om het zaagblad te verwisselen, hebt u een schroevendraaier en een inbussleutel nodig. Draai de enkele schroef bovenop het gereedschap los en til vervolgens het plastic onderdeel op. Binnenin bevindt zich een cilinder die het zaagblad vasthoudt. Draai met de inbussleutel de twee schroeven aan de zijkanten los. Verwijder het zaagblad en plaats een nieuw zaagblad. Draai de twee schroeven weer vast en zorg ervoor dat elk onderdeel op de juiste plaats zit. Het zaagblad mag niet los zitten. Sluit het plastic deksel. Draai de bovenste schroef weer vast.

RÈGLES DE SÉCURITÉ



LISEZ, COMPRENEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS,

AVERTISSEMENT Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner des blessures graves.

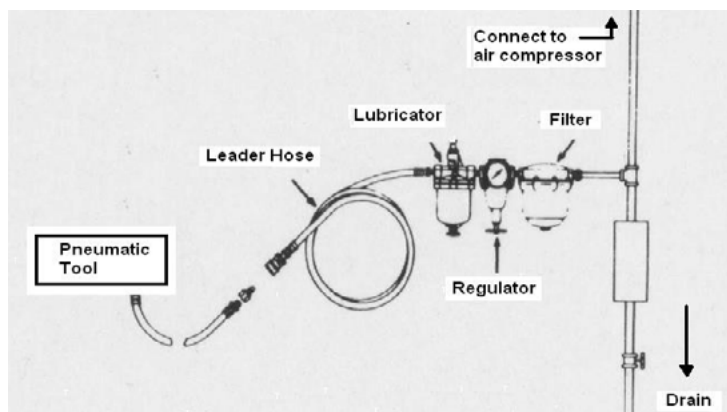
RISQUES DANS LA ZONE DE TRAVAIL ET SÉCURITÉ PERSONNELLE

1. Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.
2. N'utilisez pas les outils dans des atmosphères explosives, telles que celles contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.
3. Débranchez l'outil avant d'effectuer l'entretien ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
4. Des niveaux sonores élevés peuvent entraîner une perte auditive permanente. Portez une protection auditive pendant l'utilisation.
5. Maintenez une position corporelle équilibrée et une assise sûre.
6. Les glissades, trébuchements et chutes sont une cause majeure de blessures graves, voire mortelles. Soyez vigilant face aux tuyaux excédentaires laissés sur le lieu de travail.
7. Les mouvements répétitifs, les positions inconfortables et l'exposition aux vibrations peuvent être nocifs pour les mains et les bras. En cas d'engourdissement, de picotements, de douleur ou de blanchiment de la peau, cessez d'utiliser l'outil et consultez un médecin.
8. Portez toujours une protection des yeux et du visage résistante aux chocs lorsque vous utilisez, réparez ou effectuez l'entretien de l'outil ou lorsque vous changez les accessoires de l'outil.
9. N'utilisez jamais l'outil avec des pièces détachées ou une lame mal fixée. Soyez attentif au mouvement alternatif. Ne saisissez pas la tête de l'outil lorsqu'elle est en mouvement.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS

1. Utilisez une poignée ou une méthode de support pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plate-forme stable.
2. Ne forcez pas. Utilisez l'outil adapté à votre application. L'utilisation d'un outil adapté, spécialement conçu pour une tâche donnée, améliorera ses performances et facilitera le travail.
3. Débranchez l'alimentation en air avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement de l'outil. Débranchez toujours l'alimentation en air avant toute inspection, tout entretien ou tout nettoyage de l'outil.
4. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle.
5. Utilisez le levier situé sous la gâchette pour sélectionner la rotation vers l'avant (sens horaire) ou vers l'arrière (sens antihoraire).
6. Ne laissez pas l'outil sans surveillance lorsqu'il est connecté à une alimentation en air.
7. Utilisez uniquement de l'air comprimé.

RISQUE D'INSTALLATION ET DE RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN AIR



Composants de conduite d'air recommandés

1. Pour un meilleur service, vous devez intégrer un régulateur, un graisseur et un filtre en ligne.
2. Si vous n'utilisez pas de système de lubrification automatique, ajoutez quelques gouttes d'huile pour outils pneumatiques au raccord d'air avant d'utiliser l'outil. Ajoutez-en après chaque heure d'utilisation continue.
3. Ne pas dépasser la pression d'air maximale de 90 PSI/6,2 bar ou celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

LUBRIFICATION & ENTRETIEN

Lubrifiez l'outil quotidiennement avec une huile pour outils pneumatiques de haute qualité. Si vous n'utilisez pas de graisseur pour conduite d'air, versez une cuillère à café d'huile dans l'outil. L'huile peut être injectée dans l'entrée d'air de l'outil ou dans le tuyau situé au niveau du raccord le plus proche de l'alimentation en air, avant d'utiliser l'outil. Une huile antirouille est acceptable pour les outils pneumatiques.

MODE D'EMPLOI

Coupez toujours l'alimentation en air, dépressurisez le tuyau et débranchez l'outil de l'alimentation en air lors du changement d'accessoires. L'utilisation de ces outils peut créer des bords tranchants. Portez des gants pour vous protéger les mains. Évitez tout contact direct avec l'accessoire et la surface de travail pendant et après le travail. Les bords tranchants et les lames de scie peuvent chauffer pendant l'utilisation. Ne les touchez pas. Ne forcez jamais l'outil à couper plus vite ou à travers des matériaux plus épais que leur capacité nominale. Pour éviter d'endommager l'outil et l'accessoire, maintenez-le fermement contre la surface de travail pendant la coupe. Pour l'utiliser, appuyez sur le levier. L'outil se met en mouvement. Lorsque vous relâchez, l'outil s'arrête. Pour changer la lame de scie, vous aurez besoin d'un tournevis et d'une clé Allen. Dévissez la vis située sur le dessus de l'outil, puis soulevez la pièce en plastique. À l'intérieur se trouve un cylindre qui maintient la lame. À l'aide de la clé Allen, desserrez les deux vis latérales. Retirez la lame et installez-en une nouvelle. Resserez les deux vis en vous assurant que chaque pièce est bien en place. La lame ne doit pas être desserrée. Refermez le couvercle en plastique. Resserez la vis supérieure.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK



FIGYELMEZTETÉS

OLVASSA EL, ÉRTSE MEG ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT,

Az alábbi utasítások be nem tartása súlyos sérülést okozhat.

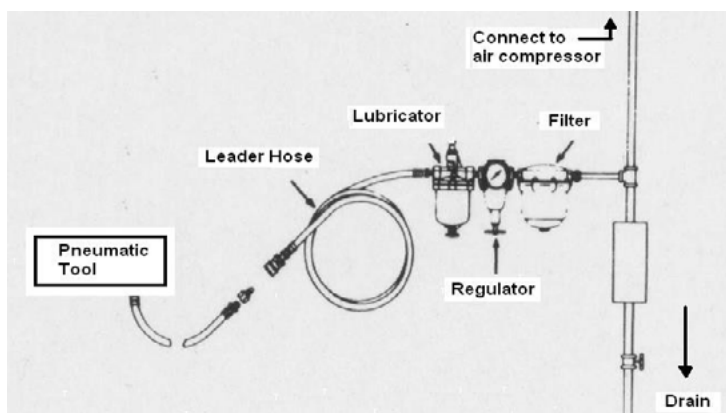
MUNKATERÜLET VESZÉLYEI ÉS SZEMÉLYI BIZTONSÁG

1. Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.
2. Ne használja a szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például éghető folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
3. Szervizelés előtt, vagy használaton kívül húzza ki a szerszámot a konnektorból.
4. A magas hangszint maradandó halláskárosodást okozhat. Működés közben viseljen hallásvédőt.
5. Tartsa meg az egyensúlyát a testtartásában és a biztos állásban.
6. A megcsúszások/botlások/esések a súlyos sérülések vagy halálesetek egyik fő okai. Ügyeljen a munkaterületen hagyott felesleges tömlőre.
7. Az ismétlődő munkamozdulatok, a kényelmetlen testtartás és a rezgésnek való kitettség káros lehet a kézre és a karra. Ha zsibbadást, bizsergést, fájdalmat vagy a bőr kifehéredését tapasztalja, hagyja abba a szerszám használatát, és forduljon orvoshoz.
8. A szerszám használata, javítása vagy karbantartása, illetve a tartozékok cseréje során mindig viseljen ütészálló szem- és arcvédőt.
9. Soha ne használja a szerszámot laza alkatrészekkel, vagy ha a penge nincs biztonságosan rögzítve. Ügyeljen az oda-vissza mozgásra. Ne fogja meg a szerszámfejet mozgás közben.

SZERSZÁMHASZNÁLAT ÉS ÁPOLÁS

1. Használjon támasztófogantyút vagy módszert a munkadarab rögzítéséhez és stabil platformhoz való rögzítéséhez.
2. Ne erőltesse a szerszámot. Használja a megfelelő szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő, kifejezetten egy adott feladathoz tervezett szerszám jobb szerszámteljesítményt biztosít és megkönnyíti a munkát.
3. Bármilyen beállítás, tartozékcseréje vagy a szerszám tárolása előtt válassza le a levegőellátást. Mindig válassza le a levegőellátást, mielőtt bármilyen ellenőrzést, karbantartást vagy szerszámtisztítást végezne.
4. Kizárólag a gyártó által a modellhez ajánlott tartozékokat használja.
5. Az elsütőbillentyű alatti karral válassza ki az előre (az óramutató járásával megegyező) vagy hátra (az óramutató járásával ellentétes) forgásirányt.
6. Ne hagyja felügyelet nélkül a szerszámot, ha az csatlakoztatva van a levegőellátáshoz.
7. Kizárólag sűrített levegőt használjon.

LEVEGŐELLÁTÁS BEÁLLÍTÁSÁVAL ÉS CSATLAKOZTATÁSÁVAL KAPCSOLATBAN FOLYÓ VESZÉLY



Ajánlott légvezeték-alkatrészek

1. A legjobb teljesítmény érdekében használjon szabályozót, olajozót és beépített szűrőt.
2. Ha nem használ automatikus kenőrendszert, a szerszám használata előtt cseppentsen néhány csepp pneumatikus szerszámlajat a légvezeték-csatlakozóba. Folyamatos használat esetén minden óra elteltével adjon hozzá többet.
3. Ne lépje túl a 90 PSI/6,2 bar maximális légnyomást, vagy a szerszám adattábláján feltüntetett értéket.

KENÉS ÉSKARBANTARTÁS

Naponta kenje meg a szerszámot kiváló minőségű sűrített levegős szerszámlajjal. Ha nem használ levegővezeték-olajozót, engedjen át egy teáskanál olajat a szerszámon. Az olajat a szerszám levegőbemeneti nyílásába vagy a levegőellátáshoz legközelebbi csatlakozásnál lévő tömlőbe lehet fecskendezni a szerszám használata előtt. A sűrített levegős szerszámokhoz rozsdagátló olaj elfogadható.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Tartozékok cseréjekor mindig zárja el a levegőellátást, engedje ki a nyomást a tömlőből, és válassza le a szerszámot a levegőellátásról. Ezekkel a szerszámokkal történő vágás éles széléket eredményezhet. Viseljen kesztyűt a keze védelme érdekében. Kerülje a tartozékkal és a munkafelülettel való közvetlen érintkezést munka közben és után. A vágóélek és a fűrészlapok használat közben felforrósodhatnak. Ne érintse meg őket. Soha ne erőltesse a szerszámot arra, hogy gyorsabban vagy nehezebb anyagon vágjon, mint a névleges kapacitás. A szerszám és a tartozék károsodásának elkerülése érdekében a tartozékot vágás közben szilárdan a munkafelülethez kell tartani. Használatához nyomja le a karrendszer működésbe hozásához. A szerszám mozogni kezd. Amikor elengedi, a szerszám leáll. A fűrészlap cseréjéhez csavarhúzóra és imbuszkulcsra lesz szüksége. Csavarja ki a szerszám tetején található egyetlen csavart, majd emelje fel a műanyag részt. Belül egy henger található, amely a fűrészlapot tartja. Az imbuszkulccsal lazítsa meg az oldalán található két csavart. Vegye ki a fűrészlapot, és tegyen be egy újat. Húzza meg a két csavart, ügyelve arra, hogy minden alkatrész a megfelelő helyen legyen. A fűrészlap nem lazulhat meg. Zárja le a műanyag fedelet. Húzza meg a felső csavart.

REGULI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI, ÎNȚELEGEȚI ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI,

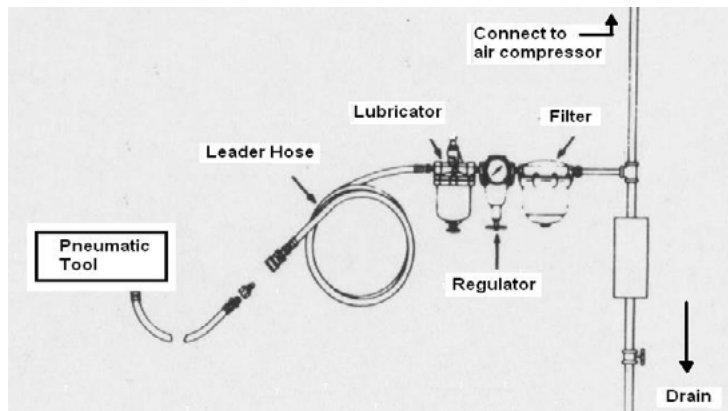
AVERTISMENT Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la vătămări grave.

PERICOLE ÎN ZONA DE LUCRU ȘI SIGURANȚA PERSONALĂ

1. Păstrați-vă zona de lucru curată și bine iluminată.
2. Nu utilizați unealta în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului combustibile.
3. Deconectați unealta înainte de efectuarea lucrărilor de service sau când nu o utilizați.
4. Nivelurile ridicate de sunet pot cauza pierderea permanentă a auzului. Folosiți echipament de protecție auditivă în timpul funcționării.
5. Mențineți o poziție corporală echilibrată și o bază stabilă.
6. Alunecările/implecticirile/căderile sunt o cauză majoră de vătămări grave sau deces. Fiți atenți la furtunul în exces lăsat pe podeaua de lucru.
7. Mișcările repetitive, pozițiile incomode și expunerea la vibrații pot fi dăunătoare mâinilor și brațelor. Dacă apar amorțeală, furnicături, durere sau albire a pielii, încetați să utilizați unealta și consultați un medic.
8. Purtați întotdeauna ochelari și ochelari de protecție rezistenți la impact atunci când utilizați, reparați sau efectuați întreținerea uneltei sau când schimbați accesoriile uneltei.
9. Nu utilizați niciodată unealta cu piese slăbite sau cu lama neatașată în siguranță. Aveți grijă la mișcarea alternativă. Nu apucați capul unealtă în timp ce se mișcă.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI

1. Folosiți un mâner de susținere sau o metodă pentru a fixa și susține piesa de lucru pe o platformă stabilă.
2. Nu forțați unealta. Folosiți unealta corectă pentru aplicația dumneavoastră. Utilizarea unealta corectă, special concepută pentru o anumită lucrare, va oferi o performanță mai bună a uneltei și va ușura lucrarea.
3. Deconectați alimentarea cu aer înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea unealtă. Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer înainte de a efectua orice inspecție, întreținere sau curățare a unealtă.
4. Folosiți doar accesorii recomandate de producător pentru modelul dumneavoastră.
5. Folosiți maneta de sub trăgaci pentru a selecta rotația înainte (în sensul acelor de ceasornic) sau rotația înapoi (în sens invers acelor de ceasornic).
6. Nu lăsați unealta nesupravegheată atunci când este conectată la o sursă de aer comprimat.
7. Folosiți doar aer comprimat.

PERICOL LA CONFIGURAREA ȘI CONECTAREA ALIMENTĂRII CU AER

Componente recomandate pentru conducta de aer

1. Pentru cele mai bune servicii, ar trebui să includeți un regulator, un uleiator și un filtru în linie.
2. Dacă nu utilizați un sistem automat de lubrifiere, înainte de a utiliza unealta, adăugați câteva picături de ulei pneumatic pentru scule în conexiunea de aer. Adăugați mai mult după fiecare oră de utilizare continuă.
3. Nu depășiți presiunea maximă a aerului de 90 PSI/ 6,2 bar sau cea indicată pe plăcuța de identificare a uneltei.

LUBRIFIERIE ȘI ÎNTREȚINERE

Ungeți scula zilnic cu un ulei pneumatic de calitate superioară. Dacă nu folosiți unsoare pentru conducta de aer, turnați o linguriță de ulei prin scula respectivă. Uleiul poate fi pulverizat în orificiul de admisie a aerului sculei sau în furtunul de la cea mai apropiată conexiune la alimentarea cu aer, înainte de a o utiliza. Un ulei antirugină este acceptabil pentru sculele pneumatice.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Oprii întotdeauna alimentarea cu aer, eliberați presiunea furtunului de aer și deconectați unealta de la alimentarea cu aer atunci când schimbați accesoriile. Tăierea cu aceste unelte va crea muchii ascuțiți. Purtați mănuși pentru a vă proteja mâinile. Evitați contactul direct cu accesoriul și suprafața de lucru în timpul și după lucru. Muchiile tăietoare și lamele de ferăstrău se pot încălzi în timpul utilizării. Nu le atingeți. Nu forțați niciodată unealta să taie mai repede sau să treacă prin materiale mai groase decât capacitatea nominală. Pentru a preveni deteriorarea uneltei și a accesoriului, accesoriul trebuie ținut ferm pe suprafața de lucru în timpul tăierii. Pentru utilizare, apăsați în jos pentru a acționa sistemul de pârghii. Unealta va începe să se miște. Când eliberați, unealta se va opri. Pentru a schimba lama de ferăstrău, veți avea nevoie de o șurubelniță și o cheie hexagonală. Deșurubați șurubul unic din partea superioară a uneltei și apoi ridicați partea de plastic. În interior veți găsi un cilindru care ține lama. Folosind cheia hexagonală, slăbiți cele două șuruburi de pe laterale. Scoateți lama și puneți una nouă. Strângeți la loc cele două șuruburi, asigurându-vă că fiecare piesă este la locul ei corect. Lama nu poate fi slăbită. Închideți capacul de plastic. Strângeți la loc șurubul superior.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ**VAROVANIE**

PREČÍTAJTE SI, POCHOPTTE A USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY,

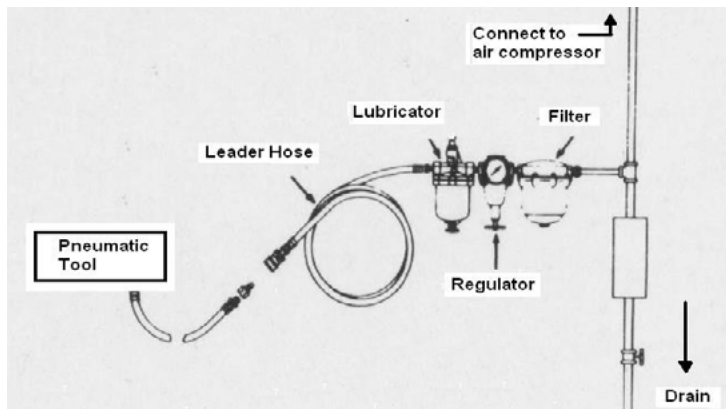
Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu.

NEBEZPEČENSTVO V PRACOVNOM PROSTORE A OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

1. Udržujte si pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.
2. Nesmiete používať náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
3. Pred vykonaním servisu alebo ak nástroj nepoužívate, odpojte ho zo siete.
4. Vysoká hladina hluku môže spôsobiť trvalú stratu sluchu. Počas prevádzky používajte ochranu sluchu.
5. Udržujte rovnovážnu polohu tela a pevný postoj.
6. Pošmyknutie/zakopnutia/pády sú hlavnou príčinou vážnych zranení alebo smrti. Dávajte si pozor na prebytočnú hadicu ponechanú na pracovnej podlahe.
7. Opakujúce sa pracovné pohyby, nepríjemné polohy a vystavenie vibráciám môžu byť škodlivé pre ruky a paže. Ak sa objaví necitlivosť, brnenie, bolesť alebo zblednutie pokožky, prestaňte náradie používať a poraďte sa s lekárom.
8. Pri obsluhu, oprave alebo údržbe náradia alebo pri výmene príslušenstva náradia vždy noste nárazuvzdorné ochranné okuliare a ochranu tváre.
9. Nikdy nepoužívajte nástroj s uvoľnenými časťami alebo s nie bezpečne pripevneným čepeľom. Dávajte pozor na vratný pohyb. Nechytajte hlavu nástroja, keď sa pohybuje.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE

1. Na zaistenie a podopretie obrobku na stabilnej plošine použite podpornú rukoväť alebo iný spôsob.
2. Netlačte na nástroj silou. Používajte správny nástroj pre danú aplikáciu. Použitie správneho nástroja, ktorý je špeciálne navrhnutý pre konkrétnu úlohu, zabezpečí lepší výkon nástroja a uľahčí prácu.
3. Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpojte prívod vzduchu. Pred akoukoľvek kontrolou, údržbou alebo čistením náradia vždy odpojte prívod vzduchu.
4. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom pre váš model.
5. Páčkou pod spúšťou zvolte otáčanie dopredu (v smere hodinových ručičiek) alebo dozadu (proti smeru hodinových ručičiek).
6. Nenechávajte náradie bez dozoru, keď je pripojené k prívodu vzduchu.
7. Používajte iba stlačený vzduch.

NEBEZPEČENSTVO PRI NASTAVENÍ A PRIPOJENÍ PRÍVODU VZDUCHU

Odporúčané komponenty vzduchového potrubia

1. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov by ste mali nainštalovať regulátor, olejovač a radový filter.
2. Ak nepoužívate automatický mazací systém, pred použitím náradia pridajte do vzduchového prípoja niekoľko kvapiek oleja pre pneumatické náradie. Po každej hodine nepretržitého používania pridajte viac.
3. Neprekračujte maximálny tlak vzduchu 90 PSI/ 6,2 baru alebo tlak uvedený na typovom štítku náradia.

MAZANIE A ÚDRŽBA

Náradie denne namažte vysoko kvalitným olejom na pneumatické náradie. Ak sa nepoužíva olej do vzduchového potrubia, prelejte náradím čajovú lyžičku oleja. Pred použitím náradia je možné olej nastriekať do prívodu vzduchu do náradia alebo do hadice pri najbližšom pripojení k prívodu vzduchu. Pre pneumatické náradie je prijateľný olej proti hrdzi.

POKYNY NA PREVÁDZKU

Pri výmene príslušenstva vždy vypnite prívod vzduchu, uvoľnite tlak vzduchu z hadice a odpojte náradie od prívodu vzduchu. Rezanie s týmto náradím vytvorí ostré hrany. Na ochranu rúk noste rukavice. Počas práce a po nej sa vyhýbajte priamemu kontaktu s príslušenstvom a pracovným povrchom. Rezné hrany a pilové kotúče sa môžu počas používania zahriať. Nedotýkajte sa ich. Nikdy netlačte na náradie silou, aby rezalo rýchlejšie alebo cez hrubší materiál, ako je menovitá kapacita. Aby ste predišli poškodeniu náradia a príslušenstva, musí byť príslušenstvo počas rezania pevne držané pri pracovnom povrchu. Na použitie stlačte pákový systém. Náradie sa začne pohybovať. Po uvoľnení sa náradie zastaví. Na výmenu pilového kotúča budete potrebovať skrutkovač a imbusový kľúč. Odskrutkujte jednu skrutku na vrchu náradia a potom zdvihnite plastovú časť. Vo vnútri sa nachádza valec, ktorý drží kotúč. Pomocou imbusového kľúča uvoľnite dve skrutky na jeho bokoch. Vyberte kotúč a vložte nový. Uťahnite späť dve skrutky a uistite sa, že každá časť je na svojom mieste. Kotúč nesmie byť uvoľnený. Zatvorte plastový kryt. Uťahnite späť hornú skrutku.

VARNOSTNA PRAVILA



OPOZORILO

PREBERITE, RAZUMEJTE IN SHRANITE TA NAVODILA,

Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči resne poškodbe.

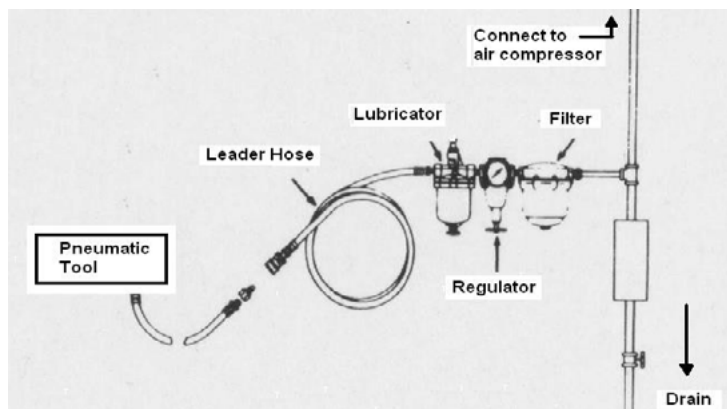
NEVARNOSTI NA DELOVNEM OBMOČJU IN OSEBNA VARNOST

1. Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.
2. Orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so okolja, v katerih so prisotne gorljive tekočine, plini ali prah.
3. Pred servisiranjem ali ko orodja ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.
4. Visoka raven hrupa lahko povzroči trajno izgubo sluha. Med delovanjem uporabljajte zaščito za sluh.
5. Ohranjajte uravnotežen položaj telesa in varno oporo.
6. Zdrsli/Spotiki/Padci so glavni vzrok za resne poškodbe ali smrt. Pazite na odvečno cev, ki ostane na delovnih tleh.
7. Ponavljajoči se delovni gibi, nerodni položaji in izpostavljenost vibracijam lahko škodujejo rokam in rokam. Če se pojavi odrevenelost, mravljinčenje, bolečina ali pobelitev kože, prenehajte uporabljati orodje in se posvetujte z zdravnikom.
8. Pri uporabi, popravilu ali vzdrževanju orodja ali pri menjavi pribora orodja vedno nosite zaščito za oči in obraz, odporno proti udarcem.
9. Orodja nikoli ne uporabljajte z ohlapnimi deli ali če rezilo ni varno pritrjeno. Bodite pozorni na nihalno gibanje. Ne prijemajte glave orodja med premikanjem.

UPORABA IN NEGA ORODJA

1. Z podpornim ročajem ali drugo metodo pritrdite in podprite obdelovanec na stabilno ploščad.
2. Ne silite orodja. Uporabite pravilno orodje za svojo nalogo. Uporaba pravilnega orodja, ki je posebej zasnovano za določeno delo, bo zagotovila boljše zmogljivost orodja in olajšala delo.
3. Pred kakršnimi koli nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem orodja odklopite dovod zraka. Pred kakršnim koli pregledom, vzdrževanjem ali čiščenjem orodja vedno odklopite dovod zraka.
4. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo proizvajalec priporoča za vaš model.
5. Z ročico pod sprožilcem izberite vrtenje naprej (v smeri urinega kazalca) ali nazaj (v nasprotni smeri urinega kazalca).
6. Orodja ne puščajte brez nadzora, ko je priključeno na dovod zraka.
7. Uporabljajte samo stisnjen zrak.

NASTAVITEV IN PRIKLJUČITEV DOVODA ZRAKA NEVARNOST



Priporočene komponente zračnih vodov

1. Za najboljše delovanje morate vgraditi regulator, oljnik in linijski filter.
2. Če ne uporabljate samodejnega sistema za mazanje, pred uporabo orodja kanite nekaj kapljic olja za pnevmatsko orodje v priključek za zrak. Po vsaki uri neprekinjene uporabe dodajte več.
3. Ne prekoračite največjega zračnega tlaka 90 PSI/6,2 bara ali tlaka, navedenega na napisni ploščici orodja.

MAZANJE & VZDRŽEVANJE

Orodje dnevno namažite z visokokakovostnim oljem za pnevmatsko orodje. Če ne uporabljate olja za zračne cevi, skozi orodje spustite čajno žličko olja. Olje lahko pred uporabo orodja popršite v dovod zraka orodja ali v cev na najbližjem priključku za dovod zraka. Za pnevmatsko orodje je sprejemljivo olje proti rjavenju.

NAVODILA ZA UPORABO

Pri menjavi pribora vedno izklopite dovod zraka, sprostite tlak v cevi in odklopite orodje z dovoda zraka. Rezanje s tem orodjem bo ustvarilo ostre robove. Za zaščito rok nosite rokavice. Med delom in po njem se izogibajte neposrednemu stiku s priborom in delovno površino. Rezalni robovi in žagini listi se lahko med uporabo segrejejo. Ne dotikajte se jih. Orodja nikoli ne silite, da bi režalo hitreje ali skozi debelejši material, kot je nazivna zmogljivost. Da preprečite poškodbe orodja in pribora, ga je treba med rezanjem trdno držati ob delovni površini. Za uporabo pritisknite navzdol, da aktivirate sistem ročic. Orodje se bo začelo premikati. Ko ga spustite, se bo orodje ustavilo. Za menjavo žaginega lista boste potrebovali izvijač in šesterkotni ključ. Odvijte vijak na vrhu orodja in nato dvignite plastični del. V notranjosti boste našli valj, ki drži rezilo. Z šesterkotnim ključem odvijte oba vijaka na straneh. Odstranite rezilo in namestite novega. Privijte oba vijaka in se prepričajte, da je vsak del na svojem mestu. Rezilo ne sme biti zrahljano. Zaprite plastični pokrov. Privijte zgornji vijak.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

IZLASIET, SAPROTĪET UN SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS,

BRĪDINĀJUMS

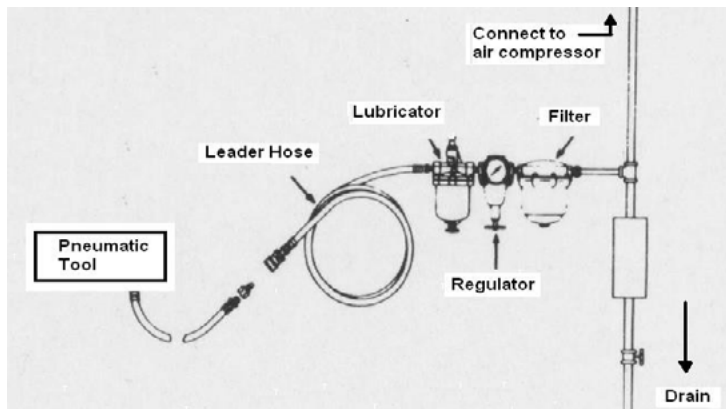
Ja netiek ievēroti visi tālāk norādītie norādījumi, var rasties nopietni savainojumi.

DARBA ZONAS BĪSTAMĪBA UN PERSONĪGĀ DROŠĪBA

1. Uzturiet savu darba zonu tīru un labi apgaismotu.
2. Nelietojiet instrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, degvielas, gāzu vai putekļu klātbūtnē.
3. Atvienojiet instrumentu pirms apkopes veikšanas vai tad, kad tas netiek lietots.
4. Augsts skaņas līmenis var izraisīt neatgriezenisku dzirdes zudumu. Darbības laikā izmantojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
5. Saglabājiet līdzsvarotu ķermeņa pozīciju un stabilu atbalstu.
6. Paslīdēšana/pakļūšana/kritieni ir viens no galvenajiem nopietnu traumu vai nāves cēloņiem. Uzmanieties no liekas šļūtenes, kas atstāta uz darba grīdas.
7. Atkārtotas darba kustības, neērtas pozas un vibrācijas iedarbība var kaitēt rokām un plaukstām. Ja rodas nejutīgums, tirpšana, sāpes vai ādas bālums, pārtrauciet instrumenta lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
8. Vienmēr valkājiet triecienizturīgus acu un sejas aizsargus, lietojot, remontējot vai apkopjot instrumentu, kā arī mainot instrumenta piederumus.
9. Nekad nelietojiet instrumentu ar vaļīgām detaļām vai asmeni, kas nav droši piestiprināts. Pievērsiet uzmanību virzulkustībai. Neturiet instrumenta galviņu kustības laikā.

INSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

1. Izmantojiet atbalsta rokturi vai metodi, lai nostiprinātu un atbalstītu sagatavi uz stabilas platformas.
2. Nepielietojiet instrumentu spēkam. Izmantojiet savam darbam pareizo instrumentu. Pareiza instrumenta, kas ir īpaši paredzēts konkrētam darbam, lietošana nodrošinās labāku instrumenta veiktspēju un atvieglos darbu.
3. Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta uzglabāšanas atvienojiet gaisa padevi. Vienmēr atvienojiet gaisa padevi pirms jebkādu pārbaudes, apkopes vai instrumenta tīrīšanas veikšanas.
4. Izmantojiet tikai piederumus, ko ražotājs ieteicis jūsu modelim.
5. Izmantojiet sviru zem sprūda, lai izvēlētos griešanas uz priekšu (pulksteņrādītāja virzienā) vai atpakaļ (pretēji pulksteņrādītāja virzienam).
6. Neatstājiet instrumentu bez uzraudzības, kad tas ir pievienots gaisa padevei.
7. Izmantojiet tikai saspiestu gaisu.

GAISA PIEGĀDES UZSTĀDĪŠANAS UN PIESLĒGŠANAS RISKS

Ieteicamie gaisa vadu komponenti

1. Lai nodrošinātu vislabāko servisu, jāiekļauj regulators, eļļotājs un iebūvēts filtrs.
2. Ja neizmantojat automātisko eļļošanas sistēmu, pirms instrumenta lietošanas pievienojiet dažus pilienus pneimatiskā instrumentu eļļas gaisa vada savienojumā. Pievienojiet vairāk pēc katras nepārtrauktas lietošanas stundas.
3. Nepārsniedziet maksimālo gaisa spiedienu 90 PSI/6,2 bar vai spiedienu, kas norādīts uz instrumenta datu plāksnītes.

ELLOŠANA UNAPKOPE

Katru dienu ieeļļojiet instrumentu ar augstas kvalitātes pneimatisko instrumentu eļļu. Ja netiek izmantots gaisa vada eļļotājs, izlaidiet caur instrumentu tējkaroti eļļas. Pirms instrumenta lietošanas eļļu var iesmidzināt instrumenta gaisa ieplūdes atverē vai šļūtenē pie tuvākā savienojuma ar gaisa padevi. Pneimatiskajiem instrumentiem ir pieņemama eļļa ar rūsas nomācošu iedarbību.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Mainot piederumus, vienmēr izslēdziet gaisa padevi, izlaidiet gaisa spiedienu no šļūtenes un atvienojiet instrumentu no gaisa padeves. Griešana ar šiem instrumentiem radīs asas malas. Valkājiet cimdus, lai aizsargātu rokas. Izvairieties no tiešas saskares ar piederumu un darba virsmu darba laikā un pēc tā. Griešanas malas un zāģa asmeņi lietošanas laikā var sakarst. Neaiztieciot tos. Nekad nepiespiediet instrumentu griezt ātrāk vai caur smagāku materiālu par nominālo jaudu. Lai novērstu instrumenta un piederuma bojājumus, griešanas laikā piederums ir stingri jātur pret darba virsmu. Lai lietotu, nospiediet uz leju, lai aktivizētu sviru sistēmu. Instruments sāks kustēties. Atlaižot, instruments apstāsies. Lai nomainītu zāģa asmeni, jums būs nepieciešams skrūvgriezis un sešstūra atslēga. Atskrūvējiet vienu skrūvi instrumenta augšpusē un pēc tam paceliet plastmasas daļu. Iekšpusē jūs atradīsiet cilindru, kas tur asmeni. Izmantojot sešstūra atslēgu, atskrūvējiet divas skrūves tā sānos. Noņemiet asmeni un ievietojiet jaunu. Pievelciet abas skrūves, pārliecinoties, ka katra daļa ir pareizajā vietā. Asmens nedrīkst būt vaļīgs. Aizveriet plastmasas vāku. Pievelciet augšējo skrūvi.

SAUGOS TAISYKLĖS**ĮSPĖJIMAS**

PERSKAITYKITE, SUPRASTOKITE IR IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS,

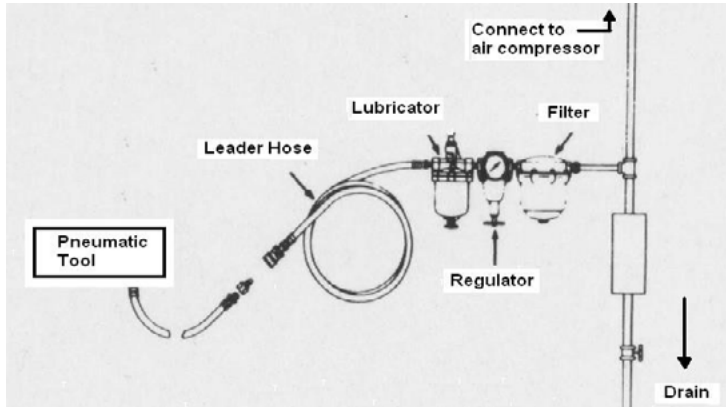
Nesilaikant visų toliau pateiktų nurodymų, galima sunkiai susižaloti.

DARBO ZONOS PAVOJAI IR ASMENINĖ SAUGA

1. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.
2. Nenaudokite įrankių sprogių aplinkoje, pvz., esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms.
3. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus arba kai nenaudojate, atjunkite įrankį.
4. Didelis garso lygis gali sukelti negrįžtamą klausos praradimą. Darbo metu naudokite klausos apsaugos priemones.
5. Išlaikykite pusiausvyrą ir tvirtą stovėseną.
6. Pasydimai, suklupimai ar kritimai yra pagrindinė sunkių sužalojimų ar mirties priežastis. Saugokitės ant darbo grindų paliktos žarnos pertekliaus.
7. Pasikartojantys darbo judesiai, nepatogios padėties ir vibracijos poveikis gali būti žalingi rankoms ir dilbiams. Jei atsiranda tirpimas, dilgčiojimas, skausmas ar odos pablyškimas, nutraukite įrankio naudojimą ir kreipkitės į gydytoją.
8. Naudodami, remontuodami ar prižiūredami įrankį arba keisdami įrankio priedus, visada dėvėkite smūgiams atsparias akių ir veido apsaugos priemones.
9. Niekada nenaudokite įrankio su atsilaisvinusiomis dalimis arba netinkamai pritvirtintu ašmenimis. Atkreipkite dėmesį į slankiojantį judėjimą. Neimkite įrankio galvutės, kai ji juda.

ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Naudokite atraminę rankeną arba metodą, kad pritvirtintumėte ir paremtumėte ruošinį ant stabilios platformos.
2. Nenaudokite įrankio per jėgą. Naudokite tinkamą įrankį savo darbui. Naudojant tinkamą įrankį, kuris yra specialiai sukurtas konkrečiam darbui, įrankio veikimas bus geresnis ir darbas bus lengvesnis.
3. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami įrankį sandėliuoti, atjunkite oro tiekimą. Visada atjunkite oro tiekimą prieš atlikdami bet kokią įrankio patikrą, techninę priežiūrą ar valymą.
4. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus jūsų modeliui.
5. Norėdami pasirinkti sukimąsi į priekį (pagal laikrodžio rodyklę) arba atgal (prieš laikrodžio rodyklę), naudokite svirtį po gaiduku.
6. Nepalikite įrankio be priežiūros, kai jis prijungtas prie oro tiekimo.
7. Naudokite tik suslėgtą orą.

ORO TIEKIMO SISTEMOS NUSTATYMO IR PRIJUNGIMO PAVOJUS***Rekomenduojami oro linijų komponentai***

1. Geriausia aptarnavimui turėtumėte įmontuoti reguliatorių, tepalinę ir integruotą filtrą.
2. Jei nenaudojate automatinės tepimo sistemos, prieš naudodami įrankį, į oro linijos jungtį įlašinkite kelis lašus pneumatinių įrankių alyvos. Įpilkite daugiau po kiekvienos nuolatinio naudojimo valandos.
3. Neviršykite maksimalaus 90 PSI / 6,2 baro oro slėgio arba nurodyto įrankio lentelėje.

TEPIMAS IR PRIEŽIŪRA

Kasdien sutepkite įrankį aukštos kokybės pneumatiniiais įrankiais. Jei nenaudojate oro linijų tepalo, per įrankį perleiskite arbatinį šaukštelį alyvos. Prieš naudodami įrankį, alyvą galima įpilti į įrankio oro įleidimo angą arba į žarną, esančią artimiausioje oro tiekimo jungtyje. Pneumatiniams įrankiams tinka rūdžių slopinimo alyva.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Keisdami priedus, visada išjunkite oro tiekimą, išleiskite oro slėgį iš žarnos ir atjunkite įrankį nuo oro tiekimo. Pjaunant šiais įrankiais susidarys aštrūs kraštai. Mūvėkite pirštines, kad apsaugotumėte rankas. Darbo metu ir po jo venkite tiesioginio kontakto su priedu ir darbinio paviršiumi. Pjovimo briaunos ir pjūklų geležtės naudojimo metu gali įkaisti. Nelieskite jų. Niekada neverskite įrankio pjauti greičiau arba per sunkesnę medžiagą nei nurodyta. Kad nesugadintumėte įrankio ir priedo, pjovimo metu priedas turi būti tvirtai laikomas prie darbinio paviršiaus. Norėdami naudoti, paspauskite žemyn, kad suaktyvintumėte svirtį. Įrankis pradės judėti. Kai atleisite, įrankis sustos. Norėdami pakeisti pjūklą diską, jums reikės atsuktuvo ir šešiakampio raktų. Atsukite vieną varžtą įrankio viršuje ir pakelkite plastikinę dalį. Vидуje rasite cilindą, kuris laiko diską. Šešiakampiu raktu atlaisvinkite du varžtus jo šonuose. Nuimkite diską ir įdėkite naują. Priveržkite du varžtus, įsitikindami, kad kiekviena dalis yra tinkamoje vietoje. Diskas negali atsilaisvinti. Uždarykite plastikinį dangtelį. Priveržkite viršutinį varžtą.

SIGURNOSNA PRAVILA



PROČITAJTE, RAZUMIJEJTE I SAČUVAJTE OVE UPUTE,

UPOZORENJE Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati ozbiljne ozljede.

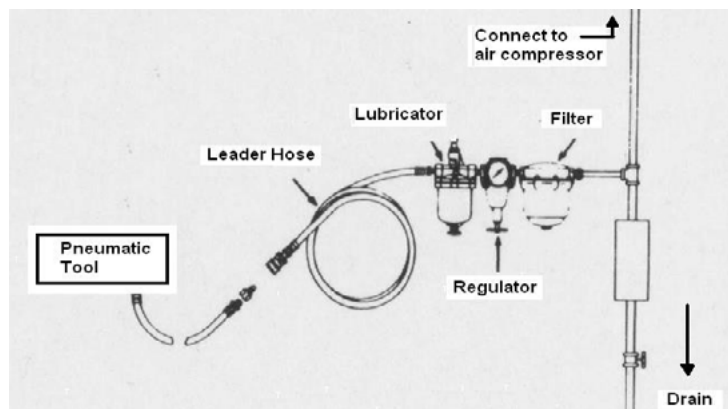
OPASNOST U RADNOM PODRUČJU I OSOBNA SIGURNOST

1. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.
2. Ne rukujte alatima u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljive tekućine, plinova ili prašine.
3. Isključite alat iz struje prije servisiranja ili kada ga ne koristite.
4. Visoke razine buke mogu uzrokovati trajni gubitak sluha. Koristite zaštitu za sluh tijekom rada.
5. Održavajte uravnotežen položaj tijela i sigurno uporište.
6. Klizanje/spoticanje/padovi su glavni uzrok ozbiljnih ozljeda ili smrti. Pazite na višak crijeva ostavljen na radnom podu.
7. Ponavljajući radni pokreti, neugodni položaji i izloženost vibracijama mogu biti štetni za šake i ruke. Ako se pojavi utrnulost, trnci, bol ili izbjeljivanje kože, prestanite koristiti alat i obratite se liječniku.
8. Uvijek nosite zaštitu za oči i lice otpornu na udarce prilikom rada, popravka ili održavanja alata ili prilikom zamjene pribora alata.
9. Nikada ne koristite alat s labavim dijelovima ili oštricom koja nije sigurno pričvršćena. Budite svjesni povratnog gibanja. Nemojte hvatati glavu alata dok se okreće.

UPORABA I ODRŽAVANJE ALATA

1. Pomoću potporne ručke ili druge metode pričvrstite i poduprite radni komad na stabilnu platformu.
2. Nemojte forsirati alat. Koristite ispravan alat za svoju primjenu. Korištenje ispravnog alata koji je posebno dizajniran za određeni posao osigurat će bolje performanse alata i olakšati posao.
3. Isključite dovod zraka prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili skladištenja alata. Uvijek isključite dovod zraka prije bilo kakvog pregleda, održavanja ili čišćenja alata.
4. Koristite samo pribor koji proizvođač preporučuje za vaš model.
5. Pomoću poluge ispod okidača odaberite rotaciju naprijed (u smjeru kazaljke na satu) ili natrag (suprotno od smjera kazaljke na satu).
6. Ne ostavljajte alat bez nadzora kada je spojen na dovod zraka.
7. Koristite samo komprimirani zrak.

POSTAVLJANJE I SPAJANJE DOVODA ZRAKA OPASNOST



Preporučene komponente zračnih vodova

1. Za najbolju uslugu trebali biste ugraditi regulator, uljnik i linijski filter.
2. Ako ne koristite automatski sustav podmazivanja, prije rada s alatom dodajte nekoliko kapi ulja za pneumatske alate u priključak za zrak. Dodajte još nakon svakog sata neprekidne upotrebe.
3. Ne prekoračujte maksimalni tlak zraka od 90 PSI/ 6,2 bara ili onaj naveden na natpisnoj pločici alata.

PODMAZIVANJE & ODRŽAVANJE

Alat svakodnevno podmažite visokokvalitetnim uljem za zračne alate. Ako se ne koristi podmazivač za zračne cijevi, propustite žličicu ulja kroz alat. Ulje se može poprskati u ulaz zraka alata ili u crijevo na najbližem priključku za dovod zraka prije upotrebe alata. Ulje protiv hrđe je prihvatljivo za zračne alate.

UPUTE ZA RAD

Uvijek isključite dovod zraka, ispustite tlak zraka iz crijeva i odspojite alat iz dovoda zraka prilikom promjene pribora. Rezanje ovim alatima stvorit će oštre rubove. Nosite rukavice kako biste zaštitili ruke. Izbjegavajte izravan kontakt s priborom i radnom površinom tijekom i nakon rada. Rezni rubovi i listovi pile mogu se zagrijati tijekom upotrebe. Ne dodirujte ih. Nikada ne silite alat da reže brže ili kroz deblji materijal od nazivnog kapaciteta. Kako biste spriječili oštećenje alata i pribora, pribor se mora čvrsto držati uz radnu površinu tijekom rezanja. Za upotrebu pritisnite prema dolje da biste aktivirali sustav poluge. Alat će se početi pomicati. Kada otpustite, alat će se zaustaviti. Za promjenu lista pile trebat će vam odvijač i imbus ključ. Odvrtite jedan vijak na vrhu alata, a zatim podignite plastični dio. Unutra ćete pronaći cilindar koji drži list. Pomoću imbus ključa otpustite dva vijka sa strane. Izvadite list pile i stavite novi. Zategnite dva vijka, pazite da je svaki dio na svom mjestu. List ne smije biti labav. Zatvorite plastični poklopac. Zategnite gornji vijak.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA**VAROVÁNÍ**

PŘEČTĚTE SI, POCHOPTĚ SI A USCHOVEJTE TYTO POKYNY,

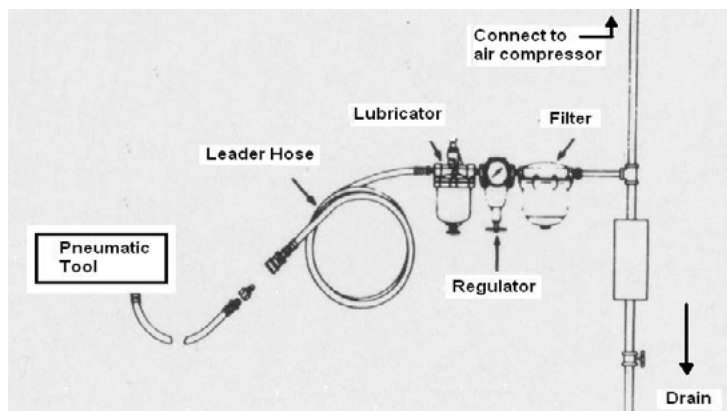
Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k vážnému zranění.

NEBEZPEČÍ V PRACOVNÍM PROSTORU A OSOBNÍ BEZPEČNOST

1. Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené.
2. Nesmíte používat nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
3. Před prováděním servisu nebo pokud nástroj nepoužíváte, jej odpojte ze zásuvky.
4. Vysoká hladina hluku může způsobit trvalou ztrátu sluchu. Během provozu používejte ochranu sluchu.
5. Udržujte rovnovážnou polohu těla a pevný postoj.
6. Uklouznutí/zakopnutí/pády jsou hlavní příčinou vážných zranění nebo smrti. Dávejte si pozor na přebytečnou hadici ponechanou na pracovní podlaze.
7. Opakující se pracovní pohyby, nepříjemné polohy a vystavení vibracím mohou být škodlivé pro ruce a paže. Pokud se objeví necitlivost, brnění, bolest nebo zbělání kůže, přestaňte nářadí používat a poraďte se s lékařem.
8. Při obsluze, opravách nebo údržbě nářadí nebo při výměně příslušenství nářadí vždy používejte nárazuvzdorné ochranné brýle a obličej.
9. Nikdy nepoužívejte nástroj s uvolněnými částmi nebo s nepevně upevněným nožem. Dávejte pozor na vratný pohyb. Neuchopte hlavu nástroje, když se pohybuje.

POUŽITÍ A PÉČE O NÁŘADÍ

1. Použijte podpůrnou rukojeť nebo jiný způsob k zajištění a podepření obrobku na stabilní plošině.
2. Netlačte na nástroj silou. Používejte správný nástroj pro danou aplikaci. Použití správného nástroje, který je speciálně navržen pro danou práci, zajistí lepší výkon nástroje a usnadní práci.
3. Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením nástroje odpojte přívod vzduchu. Před prováděním jakékoli kontroly, údržby nebo čištění nástroje vždy odpojte přívod vzduchu.
4. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem pro váš model.
5. Páčkou pod spouští zvolte otáčení vpřed (po směru hodinových ručiček) nebo vzad (proti směru hodinových ručiček).
6. Nenechávejte nářadí bez dozoru, pokud je připojeno k přívodu vzduchu.
7. Používejte pouze stlačený vzduch.

NEBEZPEČÍ PŘI NASTAVENÍ A PŘIPOJENÍ PŘÍVODU VZDUCHU*Doporučené komponenty vzduchového potrubí*

1. Pro nejlepší provoz byste měli namontovat regulátor, olejovač a filtr.
2. Pokud nepoužíváte automatický mazací systém, před použitím nářadí přidejte do vzduchového potrubí několik kapek oleje pro pneumatické nářadí. Po každé hodině nepřetržitého používání přidávejte další.
3. Nepřekračujte maximální tlak vzduchu 90 PSI / 6,2 baru nebo tlak uvedený na typovém štítku nástroje.

MAZÁNÍ AÚDRŽBA

Nástroj denně promazávejte vysoce kvalitním olejem pro pneumatické nářadí. Pokud nepoužíváte maznici pro vzduchové potrubí, promažte nástrojem jednu čajovou lžičku oleje. Olej lze před použitím nástroje nastříkat do vstupu vzduchu do nástroje nebo do hadice u nejbližšího připojení k přívodu vzduchu. Pro pneumatické nářadí je přijatelný olej s ochranou proti korozi.

POKYNY K PROVOZU

Při výměně příslušenství vždy vypněte přívod vzduchu, uvolněte tlak v hadici a odpojte nástroj od přívodu vzduchu. Řezání s tímto nástrojem vytvoří ostré hrany. Používejte rukavice k ochraně rukou. Během práce a po ní se vyhněte přímému kontaktu s příslušenstvím a pracovní plochou. Řezné hrany a pilové kotouče se mohou během používání zahřát. Nedotýkejte se jich. Nikdy netlačte na nástroj, aby řezal rychleji nebo skrz silnější materiál, než je jmenovitá kapacita. Abyste předešli poškození nástroje a příslušenství, musí být příslušenství během řezání pevně drženo u pracovní plochy. Pro použití stiskněte pákový systém dolů. Nástroj se začne pohybovat. Po uvolnění se nástroj zastaví. Pro výměnu pilového kotouče budete potřebovat šroubovák a imbusový klíč. Odšroubujte jeden šroub na horní straně nástroje a poté zvedněte plastovou část. Uvnitř se nachází válec, který drží kotouč. Pomocí imbusového klíče povolte dva šrouby po jeho stranách. Vyjměte kotouč a vložte nový. Utáhněte oba šrouby a ujistěte se, že každá část je na svém správném místě. Kotouč se nesmí uvolnit. Zavřete plastové víko. Utáhněte horní šroub.

OHUTUSREEGLID

HOIATUS

LUGEGE, SAAGE MÕISTMISEKS JA HOIDKE NEED JUHISED ALLES

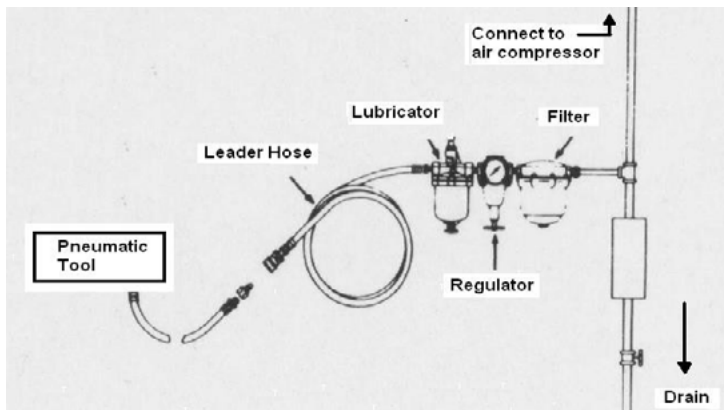
Kõigi allpool loetletud juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

TÖÖALA OHUD JA ISIKLIK OHUTUS

1. Hoidke oma tööala puhas ja hästi valgustatud.
2. Ärge kasutage tööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks põlevate vedelike, gaaside või tolmu juuresolekul.
3. Enne hooldustööde tegemist või kui tööriista ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti.
4. Kõrge helitase võib põhjustada püsiva kuulmislanguse. Kasutage töötamise ajal kuulmiskaitset.
5. Säilitage tasakaalukas kehaasend ja kindel toetuspind.
6. Libisemised/komistamised/kukkumised on tõsiste vigastuste või surma peamine põhjus. Olge ettevaatlik tööpõrandale jäänud liigse voolikuga.
7. Korduvad tööliigutused, ebamugavad asendid ja vibratsioon võivad kätele ja käsivartele kahjulikud olla. Tuimuse, kipituse, valu või naha valgenemise ilmnemisel lõpetage tööriista kasutamine ja pöörduge arsti poole.
8. Tööriista kasutamisel, parandamisel või hooldamisel või tööriista tarvikute vahetamisel kandke alati löögikindlat silma- ja näokaitset.
9. Ärge kunagi kasutage tööriista, kui selle osad on lahti või tera pole kindlalt kinnitatud. Olge ettevaatlik edasi-tagasi liikumisega. Ärge haarake tööriistapeast selle liikumise ajal.

TÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS

1. Kasutage tooriku stabiilsele platvormile kinnitamiseks ja toetamiseks tugikäepidet või -meetodit.
2. Ärge tööriista jõuga rakendage. Kasutage oma töö jaoks õiget tööriista. Õige tööriista kasutamine, mis on spetsiaalselt loodud konkreetse töö jaoks, tagab parema tööriista jõudluse ja muudab töö lihtsamaks.
3. Enne tööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiulepanekut ühendage õhuvarustus lahti. Enne mis tahes kontrollimist, hooldust või tööriista puhastamist ühendage õhuvarustus alati lahti.
4. Kasutage ainult tootja poolt teie mudeli jaoks soovitatud lisatarvikuid.
5. Päästiku all oleva kangi abil saate valida edasi- (päripäeva) või tagasi (vastupäeva) pöörlemise.
6. Ärge jätke tööriista järelevalveta, kui see on ühendatud õhuvarustusega.
7. Kasutage ainult suruõhku.

ÕHUVARUSTUSSEADME PAIGALDAMISE JA ÜHENDAMISE OHU

Soovitatavad õhuliini komponendid

1. Parima teeninduse tagamiseks peaksite lisama regulaatori, õlitaja ja sisseehitatud filtri.
2. Kui te ei kasuta automaatset määrimissüsteemi, lisage enne tööriista kasutamist õhuliiniühendusele paar tilka pneumaatilist tööriistaõli. Lisage iga pideva kasutamise tunni järel juurde.
3. Ärge ületage maksimaalset õhurõhku 90 PSI / 6,2 baari või tööriista andmeplaadil märgitud väärtust.

MÄÄRIMINE JAHOOLDUS

Määrige tööriista iga päev kõrgekvaliteedilise suruõhutööriistade õliga. Kui õhuvooliku õlitajat ei kasutata, laske tööriistast läbi teelusikatäis õli. Enne tööriista kasutamist võib õli pritsida tööriista õhu sisselaskeavasse või voolikusse õhuvarustusele lähima ühenduse juures. Suruõhutööriistade jaoks sobib roostevastane õli.

KASUTUSJUHE

Tarvikute vahetamisel lülitage alati välja õhuvarustus, vabastage voolik rõhust ja ühendage tööriist õhuvarustusest lahti. Nende tööriistadega löikamine tekitab teravaid servi. Kandke käte kaitsmiseks kindaid. Vältige otsest kokkupuudet tarviku ja tööpinna töö ajal ja pärast seda. Lõiketerad ja saelehed võivad kasutamise ajal kuumeneda. Ärge puudutage neid. Ärge kunagi sundige tööriista löikama kiiremini või lähima raskemat materjali kui nimivõimsus. Tööriista ja tarviku kahjustamise vältimiseks tuleb tarvikut löikamise ajal kindlalt tööpinna vastu hoida. Kasutamiseks vajutage kangisüsteemi käivitamiseks alla. Tööriist hakkab liikuma. Kui vabastate, peatub tööriist. Saelehe vahetamiseks vajate kruvikeerajat ja kuuskantvõtit. Keerake lahti tööriista ülaosas olev kruvi ja seejärel tõstke plastosa üles. Sees on silinder, mis hoiab tera. Kuuskantvõtte abil keerake lahti kaks kruvi selle külgedelt. Eemaldage tera ja pange uus sisse. Keerake kaks kruvi kinni, veendudes, et iga osa on õiges kohas. Tera ei tohi lahti olla. Sulgege plastkaan. Keerake ülemine kruvi kinni.

REGOLE DI SICUREZZA



ATTENZIONE

LEGGERE, COMPRENDERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI,

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare gravi lesioni.

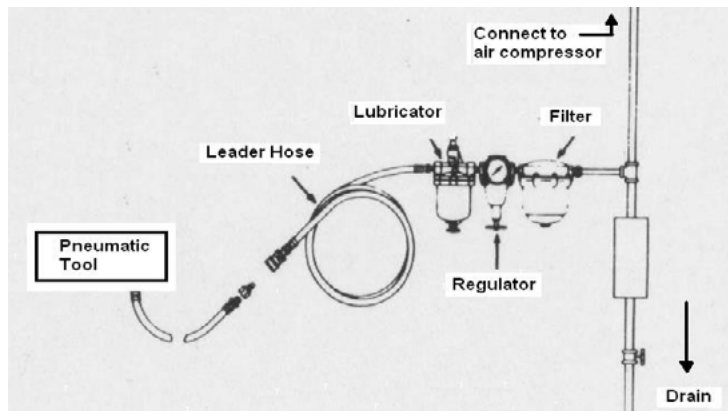
PERICOLI NELL'AREA DI LAVORO E SICUREZZA PERSONALE

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
2. Non utilizzare gli utensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri combustibili.
3. Scollegare l'utensile prima di effettuare interventi di manutenzione o quando non è in uso.
4. Livelli sonori elevati possono causare la perdita permanente dell'udito. Utilizzare protezioni acustiche durante il funzionamento.
5. Mantenere una posizione del corpo equilibrata e un appoggio sicuro.
6. Scivolamenti/inciampi/cadute sono una delle principali cause di lesioni gravi o morte. Prestare attenzione alla quantità eccessiva di tubo lasciata sul pavimento di lavoro.
7. Movimenti di lavoro ripetitivi, posizioni scomode ed esposizione alle vibrazioni possono essere dannosi per mani e braccia. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o sbiancamento della pelle, interrompere l'uso dell'utensile e consultare un medico.
8. Indossare sempre protezioni per occhi e viso resistenti agli urti durante l'uso, la riparazione o la manutenzione dell'utensile o durante la sostituzione degli accessori.
9. Non utilizzare mai l'utensile con parti allentate o con la lama non fissata saldamente. Prestare attenzione al movimento alternato. Non afferrare la testa dell'utensile mentre è in movimento.

USO E CURA DEGLI UTENSILI

1. Utilizzare una maniglia di supporto o un metodo per fissare e sostenere il pezzo in lavorazione su una piattaforma stabile.
2. Non forzare l'utensile. Utilizzare l'utensile corretto per l'applicazione specifica. L'utilizzo dell'utensile corretto, specificamente progettato per un determinato lavoro, garantirà prestazioni migliori e renderà il lavoro più semplice.
3. Scollegare l'alimentazione dell'aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile. Scollegare sempre l'alimentazione dell'aria prima di eseguire qualsiasi ispezione, manutenzione o pulizia dell'utensile.
4. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore per il modello in uso.
5. Utilizzare la leva sotto il grilletto per selezionare la rotazione in avanti (in senso orario) o in senso antiorario.
6. Non lasciare l'utensile incustodito quando è collegato all'alimentazione dell'aria.
7. Utilizzare solo aria compressa.

PERICOLO DI INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA



Componenti consigliati per la linea dell'aria

1. Per un servizio ottimale è necessario integrare un regolatore, un oliatore e un filtro in linea.
2. Se non si utilizza un sistema di lubrificazione automatico, prima di utilizzare l'utensile, aggiungere qualche goccia di olio per utensili pneumatici al raccordo dell'aria compressa. Aggiungere altro olio dopo ogni ora di utilizzo continuo.
3. Non superare la pressione massima dell'aria di 90 PSI/6,2 bar o quella indicata sulla targhetta dell'utensile.

LUBRIFICAZIONE E MANUTENZIONE

Lubrificare l'utensile quotidianamente con un olio per utensili pneumatici di alta qualità. Se non si utilizza un oliatore per linee d'aria, far scorrere un cucchiaino di olio attraverso l'utensile. L'olio può essere spruzzato nell'ingresso dell'aria dell'utensile o nel tubo flessibile più vicino all'alimentazione dell'aria, prima di azionare l'utensile. Per gli utensili pneumatici è accettabile un olio antiruggine.

ISTRUZIONI PER L'USO

Chiudere sempre l'alimentazione dell'aria, scaricare la pressione dell'aria dal tubo e scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria quando si cambiano gli accessori. Il taglio con questi utensili creerà bordi taglienti. Indossare guanti per proteggere le mani. Evitare il contatto diretto con l'accessorio e la superficie di lavoro durante e dopo il lavoro. I bordi taglienti e le lame della sega possono surriscaldarsi durante l'uso. Non toccarli. Non forzare mai l'utensile a tagliare più velocemente o attraverso materiali di calibro superiore alla capacità nominale. Per evitare danni all'utensile e all'accessorio, quest'ultimo deve essere tenuto saldamente contro la superficie di lavoro durante il taglio. Per utilizzarlo, premere verso il basso per azionare il sistema di leve. L'utensile inizierà a muoversi. Rilasciando la leva, l'utensile si fermerà. Per sostituire la lama della sega sono necessari un cacciavite e una chiave esagonale. Svitare la vite sulla parte superiore dell'utensile e sollevare la parte in plastica. All'interno si trova un cilindro che trattiene la lama. Utilizzando la chiave esagonale, allentare le due viti ai lati. Rimuovere la lama e inserirne una nuova. Serrare le due viti, assicurandosi che ogni componente sia al suo posto. La lama non deve essere allentata. Chiudere il coperchio di plastica. Serrare la vite superiore.

REGRAS DE SEGURANÇA



AVISO

LEIA, COMPREENDA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES,

Não seguir todas as instruções listadas abaixo pode resultar em ferimentos graves.

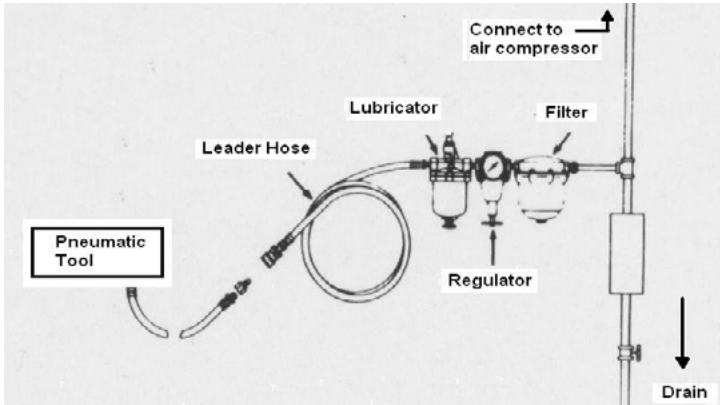
RISCOS NA ÁREA DO TRABALHO E SEGURANÇA PESSOAL

1. Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.
2. Não utilize ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras combustíveis.
- 3.º Desligue a ferramenta antes de realizar a manutenção ou quando não estiver a ser utilizada.
- 4.º Níveis elevados de ruído podem causar perda auditiva permanente. Utilize proteção auditiva durante a operação.
- 5.º Mantenha uma posição corporal equilibrada e uma base segura.
- 6.º Os escorregões, tropeções e quedas são uma das principais causas de ferimentos graves ou morte. Tenha atenção ao excesso de mangueira deixada no chão de trabalho.
- 7.º Movimentos repetitivos, posições inadequadas e exposição a vibrações podem ser prejudiciais para as mãos e para os braços. Se ocorrer dormência, formigamento, dor ou branqueamento da pele, interrompa a utilização da ferramenta e consulte um médico.
8. Utilize sempre proteção ocular e facial resistente a impactos quando operar, reparar ou realizar a manutenção da ferramenta ou quando trocar os acessórios da ferramenta.
9. Nunca utilize a ferramenta com peças soltas ou com a lâmina mal fixa. Tenha atenção ao movimento recíprocante. Não segure a cabeça da ferramenta enquanto esta estiver em movimento.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM FERRAMENTAS

1. Utilize uma pega de suporte ou método para fixar e suportar a peça de trabalho numa plataforma estável.
- 2.º Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta correta para a sua aplicação. A utilização da ferramenta correta, concebida especificamente para um trabalho específico, proporcionará um melhor desempenho e facilitará o trabalho.
- 3.º Desligue o fornecimento de ar antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar a ferramenta. Desligue sempre o fornecimento de ar antes de realizar qualquer inspeção, manutenção ou limpeza da ferramenta.
4. Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante para o seu modelo.
5. Utilize a alavanca abaixo do gatilho para selecionar a rotação para a frente (sentido horário) ou para trás (sentido anti-horário).
6. Não deixe a ferramenta sem vigilância quando estiver ligada a um fornecimento de ar.
7. Utilize apenas ar comprimido.

PERIGO DE CONFIGURAÇÃO E LIGAÇÃO DO FORNECIMENTO DE AR



Componentes de linha de ar recomendados

1. Para um melhor serviço, deve incorporar um regulador, um lubrificador e um filtro em linha.
2. Se não utilizar um sistema de lubrificação automática, antes de operar a ferramenta, adicione algumas gotas de Óleo para Ferramentas Pneumáticas na ligação da linha de ar. Adicione mais a cada hora de utilização contínua.
3. Não exceda a pressão máxima de ar de 90 PSI/6,2 bar ou conforme indicado na placa de características da ferramenta.

LUBRIFICAÇÃO E MANUTENÇÃO

Lubrifique a ferramenta diariamente com óleo para ferramentas pneumáticas de elevada qualidade. Se não for utilizado um lubrificador de linha de ar, passe uma colher de chá de óleo pela ferramenta. O óleo pode ser pulverizado na entrada de ar da ferramenta ou na mangueira na ligação mais próxima do fornecimento de ar, antes de operar a ferramenta. Um óleo anti-ferrugem é aceitável para ferramentas pneumáticas.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Desligue sempre o fornecimento de ar, alivie a pressão da mangueira de ar e desligue a ferramenta do fornecimento de ar quando trocar os acessórios. Cortar com estas ferramentas criará arestas afiadas. Use luvas para proteger as mãos. Evite o contacto direto com o acessório e com a superfície de trabalho durante e após o trabalho. As arestas de corte e as lâminas de serra podem aquecer durante a utilização. Não lhes toque. Nunca force a ferramenta a cortar mais rapidamente ou através de material de maior espessura do que a capacidade nominal. Para evitar danos na ferramenta e no acessório, o acessório deve ser mantido firmemente contra a superfície de trabalho durante o corte. Para utilizar, pressione para baixo para acionar o sistema de alavanca. A ferramenta começará a mover-se. Ao soltar, a ferramenta pára. Para trocar a lâmina de serra, precisará de uma chave de fendas e de uma chave sextavada. Desaperte o parafuso único na parte superior da ferramenta e levante a parte de plástico. No interior, encontrará um cilindro que segura a lâmina. Utilizando a chave sextavada, desaperte os dois parafusos nas laterais. Retire a lâmina e coloque uma nova. Aperte novamente os dois parafusos, certificando-se de que cada peça está no local correto. A lâmina não pode estar solta. Feche a tampa de plástico. Aperte novamente o parafuso superior.

NORMAS DE SEGURIDAD



LEA, ENTIENDA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES,

ADVERTENCIA El no seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar lesiones graves.

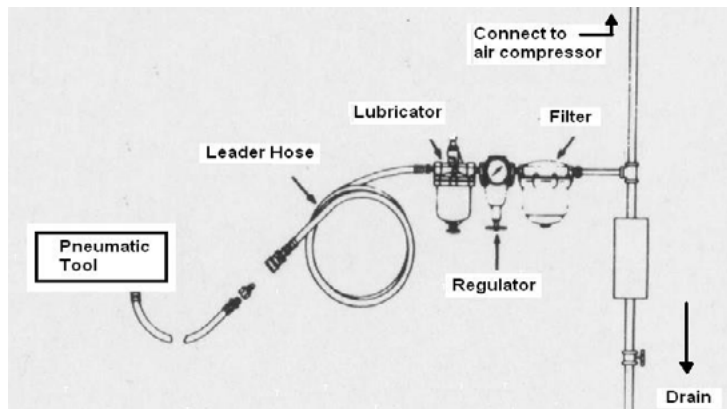
PELIGROS EN EL ÁREA DE TRABAJO Y SEGURIDAD PERSONAL

1. Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.
2. No utilice herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo combustibles.
3. Desconecte la herramienta antes de realizar cualquier servicio o cuando no esté en uso.
4. Los niveles de ruido altos pueden causar pérdida auditiva permanente. Use protección auditiva durante la operación.
5. Mantenga una posición corporal equilibrada y un apoyo seguro.
6. Los resbalones, tropezones y caídas son una causa importante de lesiones graves o muerte. Tenga cuidado con el exceso de manguera en el área de trabajo.
7. Los movimientos repetitivos, las posiciones incómodas y la exposición a vibraciones pueden ser perjudiciales para las manos y los brazos. Si experimenta entumecimiento, hormigueo, dolor o palidez en la piel, deje de usar la herramienta y consulte a un médico.
8. Utilice siempre protección para los ojos y la cara resistente a los impactos cuando opere, repare o realice mantenimiento de la herramienta o al cambiar accesorios de la herramienta.
9. Nunca utilice la herramienta con piezas sueltas o con la cuchilla suelta. Preste atención al movimiento alternativo. No sujete el cabezal de la herramienta mientras esté en movimiento.

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS

1. Utilice un mango de soporte o un método para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.
2. No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta para su aplicación. Usar la herramienta correcta, diseñada específicamente para un trabajo específico, mejorará su rendimiento y facilitará el trabajo.
3. Desconecte el suministro de aire antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Desconecte siempre el suministro de aire antes de realizar cualquier inspección, mantenimiento o limpieza de la herramienta.
4. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.
5. Utilice la palanca debajo del gatillo para seleccionar la rotación hacia adelante (en el sentido de las agujas del reloj) o hacia atrás (en el sentido contrario a las agujas del reloj).
6. No deje la herramienta desatendida cuando esté conectada a un suministro de aire.
7. Utilice únicamente aire comprimido.

PELIGRO DE CONEXIÓN Y CONFIGURACIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE



Componentes de línea de aire recomendados

1. Para un mejor servicio debe incorporar un regulador, un engrasador y un filtro en línea.
2. Si no utiliza un sistema de lubricación automático, antes de utilizar la herramienta, añada unas gotas de aceite para herramientas neumáticas a la conexión de la línea de aire. Añada más después de cada hora de uso continuo.
3. No exceda la presión de aire máxima de 90 PSI/6,2 bar o la indicada en la placa de identificación de la herramienta.

LUBRICACIÓN Y MANTENIMIENTO

Lubrique la herramienta diariamente con aceite para herramientas neumáticas de alta calidad. Si no utiliza un engrasador de línea de aire, aplique una cucharadita de aceite a la herramienta. El aceite puede aplicarse en la entrada de aire de la herramienta o en la manguera de la conexión más cercana al suministro de aire, antes de utilizarla. Se acepta un aceite antioxidante para herramientas neumáticas.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Siempre cierre el suministro de aire, libere la presión de la manguera y desconecte la herramienta del suministro de aire al cambiar los accesorios. Cortar con estas herramientas creará bordes afilados. Use guantes para protegerse las manos. Evite el contacto directo con el accesorio y la superficie de trabajo durante y después del trabajo. Los bordes cortantes y las hojas de sierra pueden calentarse durante el uso. No los toque. Nunca fuerce la herramienta para cortar más rápido ni a través de material de mayor calibre que su capacidad nominal. Para evitar dañar la herramienta y el accesorio, este debe sujetarse firmemente contra la superficie de trabajo mientras corta. Para usar, presione hacia abajo para activar el sistema de palanca. La herramienta comenzará a moverse. Al soltarlo, se detendrá. Para cambiar la hoja de sierra, necesitará un destornillador y una llave hexagonal. Desatornille el tornillo único en la parte superior de la herramienta y luego levante la pieza de plástico. Dentro encontrará un cilindro que sujeta la hoja. Con la llave hexagonal, afloje los dos tornillos laterales. Retire la hoja e instale una nueva. Vuelva a apretar los dos tornillos, asegurándose de que cada pieza esté en su lugar correcto. La hoja no puede estar suelta. Cierre la tapa de plástico. Vuelva a apretar el tornillo superior.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПРОЧИТАЙТЕ, ЗРОЗУМІЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ,

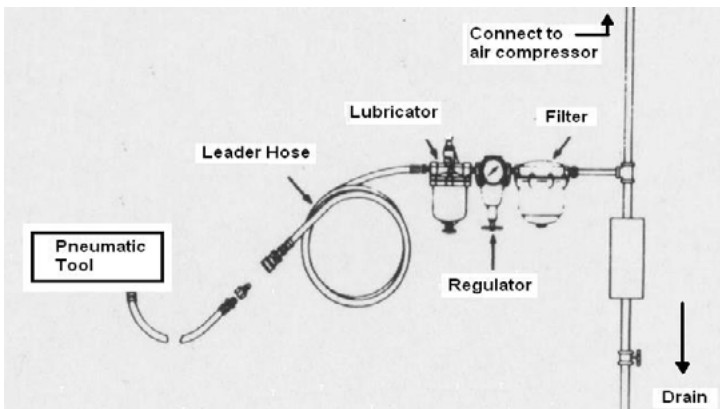
Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до серйозних травм.

НЕБЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ ТА ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

1. Тримайте своє робоче місце чистим і добре освітленим.
2. Не використовуйте інструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності горючих рідин, газів або пилу.
3. Від'єднуйте інструмент від мережі перед проведенням технічного обслуговування або коли він не використовується.
4. Високий рівень шуму може спричинити незворотну втрату слуху. Використовуйте засоби захисту слуху під час роботи.
5. Підтримуйте збалансоване положення тіла та надійну опору.
6. Ковзання/Спотикання/Падіння є основною причиною серйозних травм або смерті. Будьте обережні з зайвим шлангом, залишеним на робочій підлозі.
7. Повторювані робочі рухи, незручні пози та вплив вібрації можуть бути шкідливими для рук і передпліччя. Якщо виникне оніміння, поколювання, біль або побіління шкіри, припиніть використання інструменту та зверніться до лікаря.
8. Завжди використовуйте ударостійкі засоби захисту очей та обличчя під час роботи, ремонту або технічного обслуговування інструменту, а також під час заміни аксесуарів інструменту.
9. Ніколи не використовуйте інструмент з нещільно закріпленими деталями або ненадійно закріпленим лезом. Зверніть увагу на зворотно-поступальний рух. Не беріться за головку інструменту під час його руху.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІНСТРУМЕНТАМИ

1. Використовуйте опорну ручку або інший метод, щоб закріпити та підтримати заготовку на стійкій платформі.
2. Не докладайте надмірних зусиль до інструменту. Використовуйте правильний інструмент для вашого застосування. Використання правильного інструменту, спеціально розробленого для певного завдання, забезпечить кращу продуктивність інструменту та полегшить роботу.
3. Від'єднайте подачу повітря перед будь-якими регулюваннями, зміною аксесуарів або зберіганням інструменту. Завжди від'єднайте подачу повітря перед проведенням будь-якої перевірки, технічного обслуговування або очищення інструменту.
4. Використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником для вашої моделі.
5. Використовуйте важіль під курком, щоб вибрати обертання вперед (за годинниковою стрілкою) або назад (проти годинникової стрілки).
6. Не залишайте інструмент без нагляду, коли він підключений до джерела подачі повітря.
7. Використовуйте лише стиснене повітря.

НЕБЕЗПЕКА ПІД ЧАС НАЛАШТУВАННЯ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ ПОДАЧІ ПОВІТРЯ

Рекомендовані компоненти повітряних ліній

1. Для найкращого обслуговування слід встановити регулятор, масляний фільтр та вбудований фільтр.
2. Якщо ви не використовуєте автоматичну систему змащування, перед початком роботи інструменту додайте кілька крапель оливи для пневматичних інструментів до повітряного з'єднання. Додавайте ще після кожної години постійного використання.
3. Не перевищуйте максимальний тиск повітря 90 PSI/6,2 бар або тиск, зазначений на заводській таблиці інструменту.

ЗМАЩУВАННЯ & ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щодня змащуйте інструмент високоякісною оливою для пневматичних інструментів. Якщо змащувач для повітряної лінії не використовується, пропустіть чайну ложку олії через інструмент. Оливу можна впорснути у вхідний отвір для повітря інструмента або в шланг біля найближчого підключення до подачі повітря перед початком роботи інструмента. Для пневматичних інструментів прийнятна олива, що запобігає іржі.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Завжди вимикайте подачу повітря, скидайте тиск повітря зі шланга та від'єднуйте інструмент від подачі повітря під час зміни аксесуарів. Різання цими інструментами призведе до створення гострих країв. Одягайте рукавички для захисту рук. Уникайте прямого контакту з аксесуаром та робочою поверхнею під час та після роботи. Ріжучі краї та пилки можуть нагріватися під час використання. Не торкайтеся їх. Ніколи не змушуйте інструмент різати швидше або через матеріал товстіший за номінальну ємність. Щоб запобігти пошкодженню інструмента та аксесуара, аксесуар потрібно міцно тримати на робочій поверхні під час різання. Щоб використовувати, натисніть на важільну систему. Інструмент почне рухатися. Коли ви відпустите його, інструмент зупиниться. Щоб замінити пильний диск, вам знадобиться викрутка та шестигранний ключ. Відкрутіть один гвинт зверху інструмента, а потім підніміть пластикову частину. Усередині ви знайдете циліндр, який утримує диск. За допомогою шестигранного ключа послабте два гвинти з його боків. Зніміть диск та встановіть новий. Затягніть два гвинти, переконавшись, що кожна частина знаходиться на своєму місці. Диск не повинен бути ослаблений. Закрийте пластикову кришку. Затягніть верхній гвинт.

TURVALLISUUSSÄÄNNÖT**VAROITUS**

LUE, YMMÄRRÄ JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

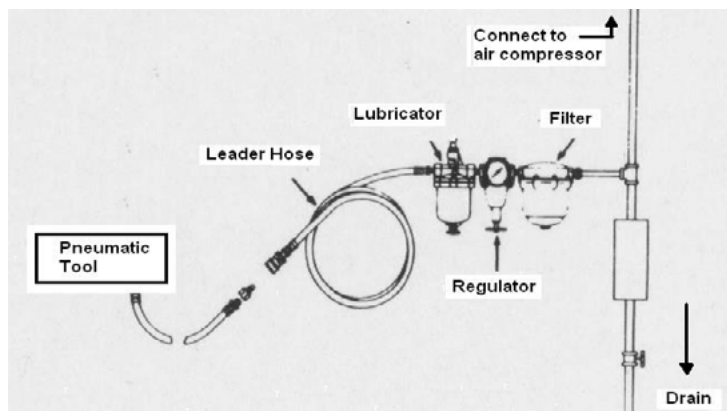
Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

TYÖALUEEN VAARAT JA HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

1. Pidä työalueesi puhtaana ja hyvin valaistuna.
2. Älä käytä työkaluja räjähdysriskissä ympäristöissä, kuten palavien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa.
3. Irrota työkalu pistorasiasta ennen huoltoa tai kun sitä ei käytetä.
4. Korkeat äänenvoimakkuustasot voivat aiheuttaa pysyvän kuulonaleneman. Käytä kuulonsuojaimia käytön aikana.
5. Säilytä tasapainoinen kehon asento ja tukeva jalansija.
6. Liukastumiset, kompastumiset ja kaatumiset ovat merkittävä vakavien vammojen tai kuoleman aiheuttaja. Varo työaltille jäänyttä ylimääräistä letkua.
7. Toistuvat työliikkeet, hankalat asennot ja värinä altistuminen voivat olla haitallisia käsille ja käsivarsille. Jos ilmenee puutumista, pistelyä, kipua tai ihon vaalenemista, lopeta työkalun käyttö ja ota yhteys lääkäriin.
8. Käytä aina iskunkestävää silmä- ja kasvonsuojainta työkalua käyttäessäsi, korjatessasi tai huoltaessasi tai vaihtaessasi työkalun lisävarusteita.
9. Älä koskaan käytä työkalua, jos siinä on löysiä osia tai terä ei ole tukevasti kiinnitetty. Varo edestakaista liikettä. Älä tartu työkalupäähän sen liikkuesssa.

TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

1. Käytä tukikahvaa tai -menetelmää työkappaleen kiinnittämiseen ja tukemiseen vakaalle alustalle.
2. Älä pakota työkalua. Käytä oikeaa työkalua käyttötarkoitukseksi. Oikean, tiettyyn työhön suunnitellun työkalun käyttö parantaa työkalun suorituskykyä ja helpottaa työtä.
3. Irrota ilmansyöttö ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai työkalun varastointia. Irrota aina ilmansyöttö ennen tarkastusta, huoltoa tai työkalun puhdistusta.
4. Käytä ainoastaan valmistajan mallillesi suosittelemia lisävarusteita.
5. Valitse liipaisimen alla olevalla vivulla eteenpäin (myötäpäivään) tai taaksepäin (vastapäivään) pyöriminen.
6. Älä jätä työkalua ilman valvontaa, kun se on kytkettynä paineilmasyöttöön.
7. Käytä ainoastaan paineilmaa.

ILMANSYÖTTÖLAITTEEN ASENNUS- JA LIITTÄMISVAARA***Suosittelut ilmajohtojen komponentit***

1. Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi sinun tulisi asentaa säädin, öljynsuodatin ja letkusuodatin.
2. Jos et käytä automaattista voitelujärjestelmää, lisää muutama tippa paineilmatyökaluöljyä ilmaliitäntään ennen työkalun käyttöä. Lisää öljyä jokaisen jatkuvan käytön tunnin välein.
3. Älä ylitä työkalun tyyppikilvessä ilmoitettua enimmäisilmapainetta, joka on 90 PSI / 6,2 bar.

VOITELU JA HUOLTO

Voitele työkalu päivittäin korkealaatuisella paineilmatyökaluöljyllä. Jos et käytä paineilmaletkun öljyjää, purista teelusikallinen öljyä työkalun läpi. Öljyä voidaan ruiskuttaa työkalun ilmanottoaukkoon tai paineilmansyöttöä lähimpänä olevaan letkuun ennen työkalun käyttöä. Ruosteenestoöljy on hyväksyttävää paineilmatyökaluille.

KÄYTTÖOHJEET

Sulje aina ilmansyöttö, vapauta letkusta ilmanpaine ja irrota työkalu ilmansyötöstä vaihtaessasi lisävarusteita. Näillä työkaluilla leikkaaminen luo teräviä reunoja. Käytä käsineitä käsien suojaamiseksi. Vältä suoraa kosketusta lisävarusteeseen ja työpintaan työskentelyn aikana ja sen jälkeen. Leikkuuterät ja sahanterät voivat kuumentua käytön aikana. Älä kosketa niitä. Älä koskaan pakota työkalua leikkaamaan nopeammin tai paksumman materiaalin läpi kuin nimelliskapasiteetti on määritetty. Työkalun ja lisävarusteen vaurioitumisen välttämiseksi lisävaruste on pidettävä tiukasti työpintaa vasten leikkaamisen aikana. Käyttöä varten paina vipujärjestelmää alaspäin. Työkalu alkaa liikkua. Kun vapautat vivun, työkalu pysähtyy. Sahanterän vaihtamiseen tarvitset ruuvimeisselin ja kuusiokoloavaimen. Irrota työkalun päällä oleva yksi ruuvi ja nosta sitten muoviosa. Sisällä on sylinteri, joka pitää terää paikallaan. Löysää kuusiokoloavaimella kaksi ruuvia sen sivuilta. Irrota terä ja aseta uusi paikalleen. Kiristä kaksi ruuvia ja varmista, että jokainen osa on oikeassa paikassa. Terä ei saa olla löysällä. Sulje muovikansi. Kiristä yläruuvi.

SIKKERHETSREGLER



LES, FORSTÅ OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE,

ADVARSEL Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til alvorlig skade.

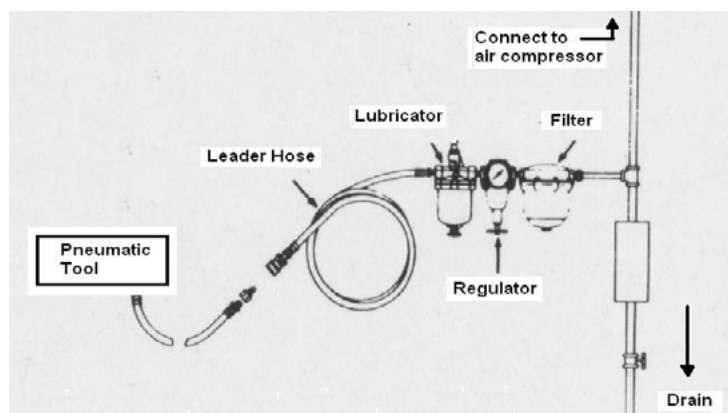
FARE I ARBEIDSSOMRÅDET OG PERSONLIG SIKKERHET

1. Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.
2. Ikke bruk verktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
3. Koble fra verktøyet før du utfører service eller når det ikke er i bruk.
4. Høye lydnivåer kan forårsake permanent hørselstap. Bruk hørselsvern under bruk.
5. Oppretthold en balansert kroppsstilling og et sikkert fotfeste.
6. Skli/snubling/fall er en viktig årsak til alvorlig skade eller død. Vær oppmerksom på overflødig slange som ligger igjen på arbeidsgulvet.
7. Gjentatte arbeidsbevegelser, ukomfortable stillinger og eksponering for vibrasjoner kan være skadelig for hender og armer. Hvis nummenhet, prikking, smerte eller hvithet i huden oppstår, må du slutte å bruke verktøyet og kontakte lege.
8. Bruk alltid støtsikker øye- og ansiktsbeskyttelse når du bruker, reparerer eller utfører vedlikehold av verktøyet, eller når du bytter verktøytilbehør.
9. Bruk aldri verktøyet med løse deler eller bladet som ikke er ordentlig festet. Vær oppmerksom på den frem- og tilbakegående bevegelsen. Ikke grip tak i verktøyhodet mens det beveger seg.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV VERKTØY

1. Bruk støttehåndtaket eller metoden til å feste og støtte arbeidsstykket til en stabil plattform.
2. Ikke bruk makt på verktøyet. Bruk riktig verktøy til ditt formål. Å bruke riktig verktøy som er spesielt utviklet for en bestemt jobb, vil gi bedre verktøytytelse og gjøre jobben enklere.
3. Koble fra lufttilførselen før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer verktøyet. Koble alltid fra lufttilførselen før du utfører inspeksjon, vedlikehold eller rengjøring av verktøyet.
4. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten for din modell.
5. Bruk spaken under avtrekkeren for å velge rotasjon forover (med klokken) eller revers (mot klokken).
6. Ikke la verktøyet være uten tilsyn når det er koblet til en lufttilførsel.
7. Bruk kun trykkluft.

FARE VED OPPSETT OG TILKOBLING AV LUFTTILFØRSEL



Anbefalte luftledningskomponenter

1. For best mulig service bør du montere en regulator, oljepumpe og et innebygd filter.
2. Hvis du ikke bruker et automatisk smøresystem, tilsett noen dråper pneumatisk verktøyolje i luftledningstilkoblingen før du bruker verktøyet. Tilsett mer etter hver time med kontinuerlig bruk.
3. Ikke overskrid maksimalt lufttrykk på 90 PSI / 6,2 bar eller som angitt på verktøyets navneplate.

SMØRING & VEDLIKEHOLD

Smør verktøyet daglig med en høykvalitets luftverktøyolje. Hvis det ikke brukes en luftledningsolje, kjør en teskje olje gjennom verktøyet. Oljen kan sprutes inn i verktøyets luftinntak, eller inn i slangen ved nærmeste tilkobling til lufttilførselen, før verktøyet brukes. En rusthemmende olje er akseptabel for luftverktøy.

BRUKSANVISNING

Steng alltid av lufttilførselen, slipp ut lufttrykket i slangen og koble verktøyet fra lufttilførselen når du bytter tilbehør. Skjæring med disse verktøyene vil lage skarpe kanter. Bruk hansker for å beskytte hendene. Unngå direkte kontakt med tilbehør og arbeidsflate under og etter arbeid. Skjærekanten og sagblad kan bli varme under bruk. Ikke berør dem. Tving aldri verktøyet til å skjære raskere eller gjennom tyngre materiale enn nominell kapasitet. For å unngå skade på verktøyet og tilbehøret må tilbehøret holdes godt mot arbeidsflaten mens du skjærer. For å bruke det, trykk ned for å aktivere spaksystemet. Verktøyet vil begynne å bevege seg. Når du slipper, vil verktøyet stoppe. For å bytte sagblad trenger du en skrutrekker og en unbrakonøkkel. Skru ut den ene skruen på toppen av verktøyet og løft deretter plastdelen. Inni finner du en sylinder som holder bladet. Bruk unbrakonøkkel til å løsne de to skruene på sidene. Fjern bladet og sett inn et nytt. Stram til de to skruene, og sørg for at hver del er på riktig plass. Bladet kan ikke være løst. Lukk plastlokket. Stram til den øverste skruen.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНОСТ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ПРОЧИТАЈТЕ ГИ, РАЗБЕРЕТЕ ГИ И ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА,

Непочитувањето на сите упатства наведени подолу може да резултира со сериозни повреди.

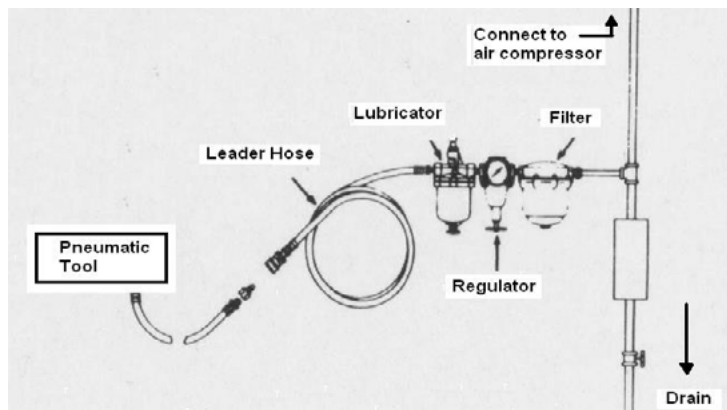
ОПАСНОСТ ВО РАБОТНАТА ПОВРШИНА И ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- Одржувајте го вашиот работен простор чист и добро осветлен.
- Не ракувајте со алатки во експлозивни атмосфери, како на пример во присуство на запалива течност, гасови или прашина.
- Исклучете ја алатката пред да вршите сервисирање или кога не е во употреба.
- Високите нивоа на звук можат да предизвикаат трајно губење на слухот. Користете заштита за слух за време на работата.
- Одржувајте балансирана положба на телото и сигурно стоење.
- Лизгањата/сопнувањата/паѓањата се главна причина за сериозни повреди или смрт. Бидете внимателни со вишокот црево оставено на работниот под.
- Повторувачките работни движења, незгодните пози и изложеноста на вибрации може да бидат штетни за рацете и рацете. Доколку се појави вкочанетост, пецкање, болка или избелување на кожата, престанете да го користите алатот и консултирајте се со лекар.
- Секогаш носете заштита за очи и лице отпорна на удари кога ракувате, поправате или вршите одржување на алатката или додека менувате додатоци за алатката.
- Никогаш не ја користете алатката со лабави делови или со сечилото кое не е безбедно прицврстено. Внимавајте на повратното движење. Не ја фаќајте главата на алатката додека се движи.

УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА АЛАТ

- Користете рачка или метод за потпора за да го прицврстите и потпрете работниот дел на стабилна платформа.
- Не форсирајте ја алатката. Користете ја соодветната алатка за вашата намена. Користењето на соодветна алатка која е специјално дизајнирана за одредена задача ќе обезбеди подобри перформанси на алатката и ќе ја олесни работата.
- Исклучете го доводот на воздух пред да правите какви било прилагодувања, да менувате додатоци или да ја складираате алатката. Секогаш исклучувајте го доводот на воздух пред да вршите каква било проверка, одржување или чистење на алатката.
- Користете само додатоци препорачани од производителот за вашиот модел.
- Користете ја рачката под чкралото за да изберете ротација напред (надесно) или назад (спротивно од стрелките на часовникот).
- Не го оставајте алатот без надзор кога е поврзан со довод на воздух.
- Користете само компримиран воздух.

ПОСТАВУВАЊЕ НА ДОВОД НА ВОЗДУХ И ОПАСНОСТ ОД ПОВРЗУВАЊЕ



Препорачани компоненти на воздушниот канал

- За најдобро сервисирање треба да вклучите регулатор, масленик и вграден филтер.
- Доколку не користите автоматски систем за подмачкување, пред да го користите алатот, додадете неколку капки пневматско масло за алати на приклучокот за воздух. Додадете повеќе по секој час континуирана употреба.
- Не го надминувајте максималниот воздушен притисок од 90 PSI/ 6,2 бари или како што е наведено на плочката со името на алатот.

ПОДМАЧКУВАЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Подмачкувајте ја алатката секојдневно со висококвалитетно масло за воздушни алати. Доколку не се користи масло за воздушни линии, пропуштете една лажичка масло низ алатката. Маслото може да се испрска во влезот за воздух на алатката или во цревата на најблискиот приклучок за воздух, пред да ја користите алатката. За воздушни алати е прифатливо масло против 'rfa'.

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

Секогаш исклучувајте го доводот на воздух, ослободете го цревата од притисок и исклучете ја алатката од доводот на воздух кога менувате додатоци. Сечењето со овие алатки ќе создаде остри рабови. Носете ракавици за да ги заштитите рацете. Избегнувајте директен контакт со додатокот и работната површина за време и по работата. Сечилата и сечилата за пила може да се загреат за време на употребата. Не ги допирајте. Никогаш не ја форсирајте алатката да сече побрзо или низ материјал со поголема густина од номиналниот капацитет. За да спречите оштетување на алатката и додатокот, додатокот мора цврсто да се држи на работната површина додека сечете. За да го користите, притиснете надолу за да го активирате системот на рачки. Алатката ќе почне да се движи. Кога ќе ја отпуштите, алатката ќе застане. За да го смените сечилото за пила, ќе ви треба шрафцигер и шестоаголен клуч. Одвртете го едниот шраф на горниот дел од алатката, а потоа подигнете го пластичниот дел. Внатре ќе имате цилиндар кој го држи сечилото. Користејќи го шестоаголниот клуч, олабавете ги двата завртки на неговите страни. Извадете го сечилото и ставете нов. Затегнете ги двата завртки, осигурувајќи се дека секој дел е на своето правилно место. Сечилото не смее да биде лабаво. Затворете го пластичниот капак. Затегнете го горниот шраф.

RREGULLAT E SIGURISË



KUJDES

LEXONI, KUPTONI DHE RUAJINI KËTO UDHËZIME,

Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të rezultojë në lëndime serioze.

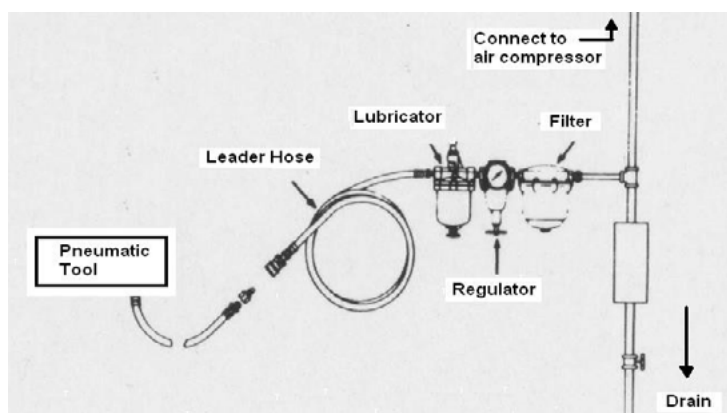
RREZIKU I ZONËS SË PUNËS DHE SIGURIA PERSONALE

1. Mbajeni zonën tuaj të punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.
2. Mos i përdorni veglat në atmosfera shpërthyes, si në prani të lëngjeve, gazrave ose pluhurit të djegshëm.
3. Shkëputeni mjetin nga priza përpara se të kryeni servis ose kur nuk është në përdorim.
4. Nivelet e larta të zhurmës mund të shkaktojnë humbje të përhershme të dëgjimit. Përdorni mbrojtëse dëgjimi gjatë funksionimit.
5. Mbani një pozicion të ekuilibruar të trupit dhe një mbështetje të sigurt.
6. Rrëshqitjet/Pengimet/Rëniet janë një shkak kryesor i lëndimeve serioze ose vdekjes. Kini kujdes nga tubi i tepërt i lënë në dyshtet e punës.
7. Lëvizjet e përsëritura të punës, pozicionet e vështira dhe ekspozimi ndaj dridhjeve mund të jenë të dëmshme për duart dhe krahët. Nëse shfaqet mpirje, ndjesi shpimi gjilpërash, dhimbje ose zbardhje e lëkurës, ndërpriti përdorimin e mjetit dhe konsultohuni me një mjek.
8. Vishni gjithmonë mbrojtje për sytë dhe fytyrën rezistente ndaj goditjeve kur përdorni, riparoni ose kryeni mirëmbajtje të mjetit ose kur ndërroni aksesoret e mjetit.
9. Mos e përdorni kurrë mjetin me pjesë të lirshme ose me teh të palidhur mirë. Kini kujdes nga lëvizja reciproke. Mos e kapni kokën e mjetit ndërsa është në lëvizje.

PËRDORIMI DHE KUJDESI I MJETEVE

1. Përdorni dorezën ose metodën mbështetëse për të siguruar dhe mbështetur pjesën e punës në një platformë të qëndrueshme.
2. Mos e sforconi mjetin. Përdorni mjetin e duhur për aplikimin tuaj. Përdorimi i mjetit të duhur, i cili është projektuar posaçërisht për një punë të caktuar, do të sigurojë performancë më të mirë të mjetit dhe do ta bëjë punën më të lehtë.
3. Shkëputni furnizimin me ajër përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndërroni aksesoret ose ta ruani mjetin. Gjithmonë shkëputeni furnizimin me ajër përpara se të kryeni ndonjë inspektim, mirëmbajtje ose pastrim të mjetit.
4. Përdorni vetëm aksesoret e rekomanduar nga prodhuesi për modelin tuaj.
5. Përdorni levën poshtë këmbëzës për të zgjedhur rrotullimin përpara (në kah të akrepave të orës) ose prapa (kundër akrepave të orës).
6. Mos e lini mjetin pa mbikëqyrje kur është i lidhur me një furnizim me ajër.
7. Përdorni vetëm ajër të kompresuar.

KONFIGURIMI I FURNIZIMIT ME AJËR DHE RREZIKU I LIDHJES



Komponentët e rekomanduar të linjës së ajrit

1. Për shërbim më të mirë duhet të përfshini një Rregullator, një Vajdhënës dhe një Filtër të integruar.
2. Nëse nuk po përdorni një sistem automatik lubrifikimi, përpara se ta përdorni mjetin, shtoni disa pika vaji pneumatik për mjetet në lidhjen e linjës ajrore. Shtoni më shumë pas çdo ore përdorimi të vazhdueshëm.
3. Mos e tejkaloni presionin maksimal të ajrit prej 90 PSI/ 6.2 bar ose siç përcaktohet në pllakën e emrit të mjetit.

LUBRIKIMI & MIRËMBAJTJE

Lubrifikoni mjetin çdo ditë me një vaj ajri për vegla me cilësi të lartë. Nëse nuk përdorni vajosës për linjë ajri, kaloni një lugë çaji vaj nëpër mjet. Vaji mund të spërkatet në hyrjen e ajrit të mjetit ose në tubin në lidhjen më të afërt me furnizimin me ajër, përpara se ta vini mjetin në punë. Një vaj pengues i ndryshkut është i pranueshëm për veglat me ajër.

UDHËZIME PËR PËRDORIM

Gjithmonë mbyllni furnizimin me ajër, lironi tubin e presionit të ajrit dhe shkëputeni mjetin nga furnizimi me ajër kur ndërroni aksesoret. Prerja me këto mjete do të krijojë skaje të mprehta. Vishni doreza për të mbrojtur duart. Shmangni kontaktin e drejtpërdrejtë me aksesarin dhe sipërfaqen e punës gjatë dhe pas punës. Skajet prerëse dhe tehet e sharrës mund të nxehen gjatë përdorimit. Mos i prekni ato. Mos e detyroni kurrë mjetin të presë më shpejt ose përmes materialeve me trashësi më të madhe se kapaciteti i vlerësuar. Për të parandaluar dëmtimin e mjetit dhe aksesorit, aksesori duhet të mbahet fort kundër sipërfaqes së punës gjatë prerjes. Për ta përdorur, shtypni poshtë për të aktivizuar sistemin e levës. Mjeti do të fillojë të lëvizë. Kur ta lironi, mjeti do të ndalet. Për të ndërruar tehet e sharrës do t'ju duhet një kaçavidë dhe një çelës gjashtëkëndor. Hiqni vidën e vetme në majë të mjetit dhe më pas ngrini pjesën plastike. Brenda do të keni një cilindër që mban tehet. Duke përdorur çelësin gjashtëkëndor, lironi dy vidat në anët e tij. Hiqni tehet dhe vendosni një të ri. Shtrëngoni përsëri dy vidat, duke u siguruar që çdo pjesë të jetë në vendin e duhur. Tehtu nuk mund të jetë i lirshëm. Mbyllni kapakun plastik. Shtrëngoni përsëri vidën e sipërme.

ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОСТИ


УПОЗОРЕЊЕ
ПРОЧИТАЈТЕ, РАЗУМИТЕ И САЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА,

Непоштовање свих доле наведених упутстава може довести до озбиљних повреда.

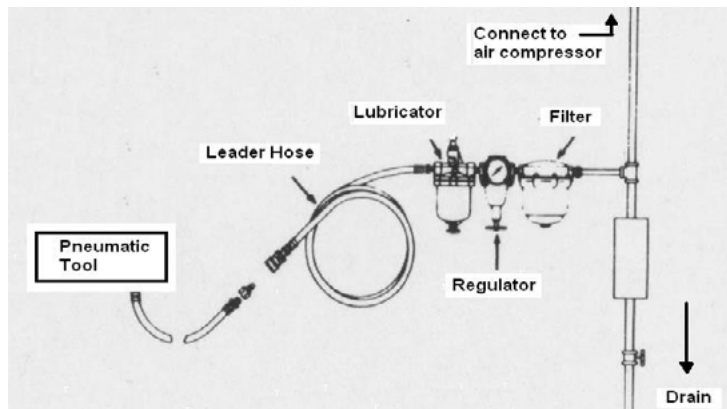
ОПАСНОСТ У РАДНОМ ПОДРУЧЈУ И ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

1. Одржавајте своје радно место чистим и добро осветљеним.
2. Не користите алате у експлозивним атмосферама, као што је присуство запаљивих течности, гасова или прашине.
3. Искључите алат пре него што га сервисирате или када га не користите.
4. Висок ниво буке може проузроковати трајни губитак слуха. Користите заштиту за уши током рада.
5. Одржавајте уравнотежен положај тела и сигуран ослонац.
6. Клизавље/спотицање/падови су главни узрок озбиљних повреда или смрти. Будите опрезни са вишком црева остављеним на радном поду.
7. Понављајући радни покрети, незгодни положаји и излагање вибрацијама могу бити штетни за шаке и руке. Уколико дође до утрнулости, пецкања, бола или бељења коже, престаните са коришћењем алата и консултујте лекара.
8. Увек носите заштиту за очи и лице отпорну на ударце приликом рада, поправке или одржавања алата или приликом замене додатне опреме алата.
9. Никада не користите алат са лабавим деловима или сечивом које није чврсто причвршћено. Водите рачуна о повратном кретању. Не хватајте главу алата док се креће.

УПОТРЕБА И ОДРЖАВАЊЕ АЛАТА

1. Користите потпорну ручку или други метод да бисте осигурали и подупрли радни комад на стабилној платформи.
2. Немојте форсирати алат. Користите одговарајући алат за вашу примену. Коришћење одговарајућег алата који је посебно дизајниран за одређени посао обезбедиће боље перформансе алата и олакшати посао.
3. Искључите довод ваздуха пре него што извршите било каква подешавања, промените додатну опрему или складиштите алат. Увек искључите довод ваздуха пре него што извршите било какву инспекцију, одржавање или чишћење алата.
4. Користите само додатну опрему коју произвођач препоручује за ваш модел.
5. Користите полугу испод окидача да бисте изабрали ротацију напред (у смеру казаљке на сату) или назад (супротно од смера казаљке на сату).
6. Не остављајте алат без надзора када је повезан на довод ваздуха.
7. Користите само компримовани ваздух.

ОПАСНОСТ ОД ПОСТАВЉАЊА И ПОВЕЗИВАЊА ДОВОД ВАЗДУХА


Препоручене компоненте ваздушних цеви

1. За најбољу услугу требало би да уградите регулатор, уљач и линијски филтер.
2. Ако не користите аутоматски систем за подмазивање, пре рада са алатом, додајте неколико капи уља за пнеуматске алате у прикључак за ваздушни ваздух. Додајте још након сваког сата константне употребе.
3. Не прекорачујте максимални притисак ваздуха од 90 PSI/ 6,2 бара или као што је наведено на натписној плочици алата.

ПОДМАЗИВАЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Свакодневно подмазујте алат висококвалитетним уљем за пнеуматичке алате. Ако се не користи подмазивач за ваздушне цеви, пропустите кашичицу уља кроз алат. Уље се може прскати у улаз за ваздух алата или у црево на најближем прикључку за довод ваздуха, пре рада са алатом. Уље против рђе је прихватљиво за пнеуматичке алате.

УПУТСТВО ЗА РАД

Увек искључите довод ваздуха, испустите притисак ваздуха из црева и искључите алат са довода ваздуха када мењате прибор. Сечење овим алатима ће створити оштре ивице. Носите рукавице да бисте заштитили руке. Избегавајте директан контакт са прибором и радном површином током и након рада. Ивице сечења и листови тестере могу се загрејати током употребе. Не додирујте их. Никада не форсирајте алат да сече брже или кроз материјал веће дебљине од номиналног капацитета. Да бисте спречили оштећење алата и прибора, прибор мора бити чврсто држан уз радну површину током сечења. Да бисте га користили, притисните надолу да бисте активирали систем полуге. Алат ће почети да се креће. Када отпустите, алат ће се зауставити. Да бисте променили лист тестере, потребни су вам одвијач и имбус кључ. Одвртите један завртња на врху алата, а затим подигните пластични део. Унутра ћете пронаћи цилиндар који држи сечиво. Користећи имбус кључ, отпустите два завртња са његових страна. Извадите сечиво и ставите ново. Затегните два завртња, водећи рачуна да је сваки део на свом месту. Сечиво не сме бити лабаво. Затворите пластични поклопац. Затегните горњи завртња.

SÄKERHETSREGLER



VARNING

LÄS, FÖRSTÅ OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER,

Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till allvarliga skador.

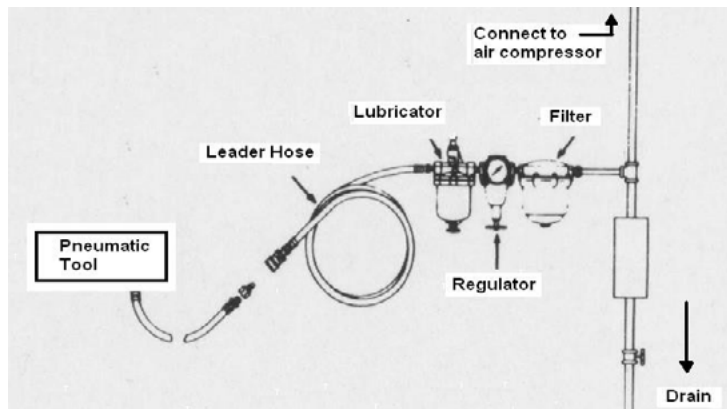
RISK I ARBETSOMRÅDET OCH PERSONLIG SÄKERHET

1. Håll din arbetsyta ren och väl upplyst.
2. Använd inte verktyget i explosiva miljöer, till exempel i närvaro av brännbara vätskor, gaser eller damm.
3. Koppla bort verktyget innan du utför service eller när det inte används.
4. Höga ljudnivåer kan orsaka permanent hörselnedsättning. Använd hörselskydd under drift.
5. Bibehåll en balanserad kroppsställning och ett säkert fotfäste.
6. Halk-/snubblings-/fallolyckor är en vanlig orsak till allvarliga skador eller dödsfall. Var uppmärksam på överflödig slang som lämnas kvar på arbetsgolvet.
7. Repetitiva arbetsrörelser, obehagliga positioner och exponering för vibrationer kan vara skadliga för händer och armar. Om domningar, stickningar, smärta eller vitethet i huden uppstår, sluta använda verktyget och kontakta en läkare.
8. Använd alltid stöttåligt ögon- och ansiktsskydd när du använder, reparerar eller utför underhåll på verktyget eller byter verktygstillbehör.
9. Använd aldrig verktyget med lösa delar eller om bladet inte är ordentligt fastsatt. Var uppmärksam på den fram- och återgående rörelsen. Fatta inte i verktygshuvudet medan det rör sig.

VERKTYGSANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

1. Använd stödhandtaget eller en metod för att säkra och stödja arbetsstycket på en stabil plattform.
2. Tvinga inte verktyget. Använd rätt verktyg för din tillämpning. Att använda rätt verktyg som är specifikt utformat för ett visst jobb ger bättre verktygsprestanda och gör jobbet enklare.
3. Koppla bort lufttillförseln innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar verktyget. Koppla alltid bort lufttillförseln innan du utför någon inspektion, underhåll eller rengöring av verktyget.
4. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren för din modell.
5. Använd spaken under avtryckaren för att välja rotation framåt (medurs) eller bakåt (moturs).
6. Lämna inte verktyget utan uppsikt när det är anslutet till en luftförsörjning.
7. Använd endast tryckluft.

RISK VID INSTALLATION OCH ANSLUTNING AV LUFTFÖRSÖRJNING



Rekommenderade luftledningskomponenter

1. För bästa service bör du installera en regulator, smörjventil och ett inbyggt filter.
2. Om du inte använder ett automatiskt smörjsystem, tillsätt några droppar pneumatisk verktygsolja till luftledningsanslutningen innan du använder verktyget. Tillsätt mer efter varje timmes kontinuerlig användning.
3. Överskrid inte det maximala lufttrycket på 90 PSI/6,2 bar eller det som anges på verktygets namnskylt.

SMÖRJNING & UNDERHÅLL

Smörj verktyget dagligen med en högkvalitativ luftverktygsolja. Om ingen luftledningssmörjare används, kör en tesked olja genom verktyget. Oljan kan sprutas in i verktygets luftinlopp eller i slangen vid närmaste anslutning till lufttillförseln innan verktyget används. En rostskyddsolja är acceptabel för luftverktyg.

BRUKSANVISNINGAR

Stäng alltid av lufttillförseln, avlasta slangen och koppla bort verktyget från lufttillförseln när du byter tillbehör. Sågning med dessa verktyg skapar vassa kanter. Använd handskar för att skydda händerna. Undvik direktkontakt med tillbehör och arbetsyta under och efter arbetet. Skåreggar och sågblad kan bli varma under användning. Rör inte vid dem. Tvinga aldrig verktyget att såga snabbare eller genom tyngre material än den nominella kapaciteten. För att förhindra skador på verktyget och tillbehöret måste tillbehöret hållas ordentligt mot arbetsytan under sågning. För att använda, tryck ner för att aktivera spaksystemet. Verktyget börjar röra sig. När du släpper det stannar verktyget. För att byta sågblad behöver du en skruvmejsel och en insexnyckel. Skruva loss den enda skruven på verktygets ovansida och lyft sedan plastdelen. Inuti finns en cylinder som håller bladet. Använd insexnyckeln för att lossa de två skruvarna på sidorna. Ta bort bladet och sätt i ett nytt. Dra åt de två skruvarna och se till att varje del sitter på rätt plats. Bladet får inte vara löst. Stäng plastlocket. Dra åt den övre skruven.

SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL

LÆS, FORSTÅ OG GEM DISSE INSTRUKTIONER,

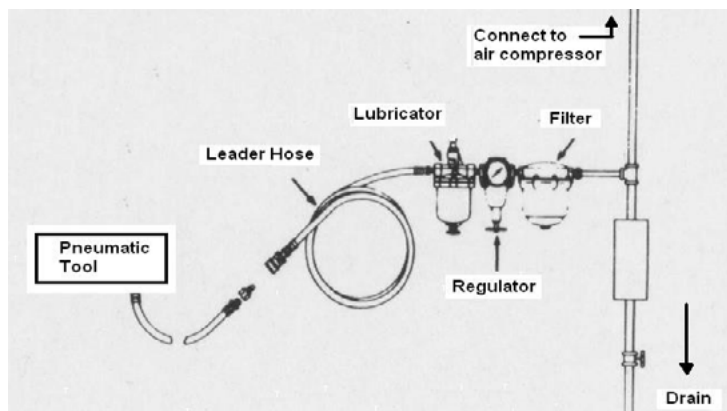
Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre alvorlig personskade.

ARBEJDSOMRÅDE FARE & PERSONLIG SIKKERHED

1. Hold dit arbejdsområde rent og godt oplyst.
2. Brug ikke værktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
3. Frakobl værktøjet før udførelse af service eller når det ikke er i brug.
4. Høje lyd niveauer kan forårsage permanent høretab. Brug høreværn under drift.
5. Oprethold en balanceret kropsstilling og et sikkert fodfæste.
6. Glidning/snublen/fald er en væsentlig årsag til alvorlig personskade eller død. Vær opmærksom på overskydende slange, der efterlades på arbejdsgulvet.
7. Gentagne arbejdsbevægelser, akavede stillinger og udsættelse for vibrationer kan være skadelige for hænder og arme. Hvis der opstår følelsesløshed, prikken, smerte eller hvidning af huden, skal du stoppe med at bruge værktøjet og kontakte en læge.
8. Brug altid slagfast øjen- og ansigtsbeskyttelse, når du betjener, reparerer eller vedligeholder værktøjet, eller når du skifter værktøjstilbehør.
9. Brug aldrig værktøjet med løse dele eller hvis klingens ikke er forsvarligt fastgjort. Vær opmærksom på den frem- og tilbagegående bevægelse. Grib ikke fat i værktøjshovedet, mens det bevæger sig.

BRUG OG PLEJE AF VÆRKTØJ

1. Brug et støttehåndtag eller en metode til at fastgøre og støtte arbejdsområdet til en stabil platform.
2. Tving ikke værktøjet. Brug det korrekte værktøj til din opgave. Brug af det korrekte værktøj, der er specifikt designet til et bestemt job, vil give bedre værktøjsydelse og gøre arbejdet lettere.
3. Afbryd lufttilførslen, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer værktøjet. Afbryd altid lufttilførslen, før du udfører inspektion, vedligeholdelse eller rengøring af værktøjet.
4. Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten til din model.
5. Brug håndtaget under aftrækkeren til at vælge rotation fremad (med uret) eller bagud (mod uret).
6. Lad ikke værktøjet være uden opsyn, når det er tilsluttet en luftforsyning.
7. Brug kun trykluft.

FARE VED OPSÆTNING OG TILSLUTNING AF LUFTFORSYNING

Anbefalede luftledningskomponenter

1. For den bedste service bør du montere en regulator, en smørepumpe og et indbygget filter.
2. Hvis du ikke bruger et automatisk smøresystem, skal du tilsætte et par dråber pneumatisk værktøjsolie til luftledningstilslutningen, inden du bruger værktøjet. Tilsæt mere efter hver times konstant brug.
3. Overskrid ikke det maksimale lufttryk på 90 PSI/6,2 bar eller som angivet på værktøjets typeskilt.

SMØRING & OPRETHOLDELSE

Smør værktøjet dagligt med en højkvalitets luftværktøjsolie. Hvis der ikke anvendes en luftledningssmører, skal du køre en teskefuld olie gennem værktøjet. Olien kan sprøjtes ind i værktøjets luftindtag eller ind i slangen ved den nærmeste tilslutning til luftforsyningen, inden værktøjet tages i brug. En rusthæmmende olie er acceptabel til luftværktøj.

BRUGSANVISNING

Sluk altid for lufttilførslen, udlig lufttrykket på slangen, og afbryd værktøjets forbindelse til lufttilførslen, når du skifter tilbehør. Skæring med disse værktøjer vil skabe skarpe kanter. Brug handsker for at beskytte hænderne. Undgå direkte kontakt med tilbehør og arbejdsflade under og efter arbejdet. Skærkanter og savklinger kan blive varme under brug. Rør ikke ved dem. Tving aldrig værktøjet til at skære hurtigere eller gennem tungere materiale end den nominelle kapacitet. For at forhindre beskadigelse af værktøj og tilbehør skal tilbehøret holdes fast mod arbejdsfladen under skæring. For at bruge det skal du trykke ned for at aktivere håndtaget. Værktøjet vil begynde at bevæge sig. Når du slipper det, stopper værktøjet. For at skifte savklinge skal du bruge en skruetrækker og en unbrakonøgle. Skru den enkelte skrue oven på værktøjet løs, og løft derefter plastikdelen. Indeni finder du en cylinder, der holder klingens. Løsn de to skruer på siderne med unbrakonøglen. Fjern klingens, og sæt en ny i. Spænd de to skruer igen, og sørg for, at alle dele er på plads. Klingens må ikke være løs. Luk plastiklåget. Spænd den øverste skrue igen.

ÖRYGGISREGLUR



LESID, SKILJID OG GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR,

VIÐVÖRUN

Mistök Að fylgja öllum leiðbeiningunum hér að neðan getur valdið alvarlegum meiðslum.

HÆTTA Á VINNUSVÆÐI OG PERSÓNULEGT ÖRYGGI

1. Haltu vinnusvæðinu þínu hreinu og vel upplýstu.
2. Notið ekki verkfæri í sprengifimu andrúmslofti, svo sem í návist eldfimra vökva, lofttegunda eða ryks.
3. Aftengdu verkfærið áður en viðhald er framkvæmt eða þegar það er ekki í notkun.
4. Hátt hljóðstig getur valdið varanlegum heyrnarskaða. Notið heyrnarhlífir við notkun.
5. Haltu jafnvægi í líkamsstöðu og traustum fótum.
6. Að renna, detta eða detta er ein helsta orsök alvarlegra meiðsla eða dauða. Verið á varðbergi gagnvart umfram slöngu sem eftir er á vinnugólfinu.
7. Endurtekna vinnuhreyfingar, óþægilegar stellingar og titringur geta verið skaðlegir höndum og handleggjum. Ef dofi, náladofi, sársauki eða hvítnun í húð kemur fram skal hætta notkun tækisins og ráðfæra sig við lækni.
8. Notið alltaf höggþolnar augn- og andlitshlífir þegar þið notið, gerið við eða viðhaldið verkfærið eða skiptið um aukahluti.
9. Notið aldrei verkfærið án diskhlífarrinnar.
10. Ekki grípa í verkfærahausinn á meðan hann snýst.

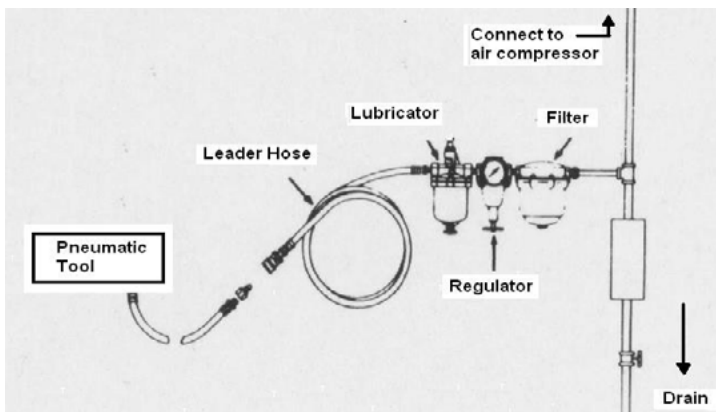
NOTKUN OG UMHIRÐA VERKFÆRA

1. Notið stuðningshandfang eða aðferð til að festa og styðja vinnustykkið við stöðugan undirgrunn.
2. Ekki þvinga verkfærið. Notið rétt verkfæri fyrir verkefnið. Með því að nota rétt verkfæri sem er sérstaklega hannað fyrir tiltekið verkefni mun verkfærið skila betri árangri og gera verkið auðveldara.
3. Aftengdu loftinntakið áður en þú gerir breytingar, skiptir um aukahluti eða geymir verkfærið. Aftengdu alltaf loftinntakið áður en þú framkvæmir skoðun, viðhald eða þrif á verkfærinu.
4. Notið aðeins fylgihluti sem framleiðandinn mælir með fyrir ykkar gerð.
5. Notaðu handfangið undir kveikjunni til að velja snúning áfram (réttisælis) eða afturábak (rangisælis).
6. Ekki skilja verkfærið eftir án eftirlits þegar það er tengt við loftinntak.
7. Notið eingöngu þrýstiloft.

UPPSETNING OG TENGING LOFTTÆKJUNAR

Ráðlagðir ihlutir í loftleiðslu

1. Til að ná sem bestum árangri ættir þú að fella inn þrýstijafnara, smurgjafa og síu.
2. Ef þú notar ekki sjálfvirk smurkerfi skaltu bæta nokkrum dropum af loftolíu við loftleiðslutenginguna áður en þú notar verkfærið. Bættu við meira eftir hverja klukkustund af stöðugri notkun.
3. Ekki fara yfir hámarksloftþrýsting sem er 90 PSI/6,2 bör eða eins og fram kemur á nafnplötu verkfærisins.



SMURNING & VIÐHALD

Smyrjið verkfærið daglega með hágæða loftverkfæraolíu. Ef engin loftleiðsluólía er notuð skal úða teskeið af olíu í gegnum verkfærið. Hægt er að sprauta olíunni í loftinntak verkfærisins eða í slönguna við næstu tengingu við loftinntakið áður en verkfærið er notað. Ryðvarnarólía er ásættanleg fyrir loftverkfæri.

LEIÐBEININGAR UM NOTKUN

Notið AÐEINS fylgihluti sem Airpress mælir með. Athugið stöðu afturköllunarbúnaðarins áður en verkfærið er notað til að vera meðvitaður um snúningsáttina við notkun. Fyrir eða meðan á notkun hornslípivélar eða skurðarverkfæris stendur eða við uppsetningu nýrrar slípi-/skurðardisks skal athuga hvort diskarnir séu sprungnir eða flísar. Gölluð slípidiskar geta sprungið þegar þeir snúast. Skiptið um diska eða skurðhjól ef þau eru slitin. Farið alltaf varlega með bæði hornslípivélina/skurðarverkfærið og einstaka slípidiska/skurðarhjól til að forðast skemmdir. Til að nota skal ýta niður til að virkja handfangskerfið. Verkfærið byrjar að snúast og þegar þú sleppir því stoppar verkfærið.

Samsetning slípunar-/skurðardiska:

1. Aftengdu skurðarverkfærið frá loftinntakinu.
2. Til að halda spindlinum á sínum stað skal nota skiptilykil. Með sexkantslykli skal skrúfa úr skrúfunni að ofan og fjarlægja hana ásamt þvottavélinni. Fjarlægðu síðan diskinn.
3. Setjið nýja diskinn á sinn stað.
4. Setjið skrúfuna með skifunni í skrúfugatið.
5. Herðið það niður með skiptilyklinum til að halda spindlinum og notið sexkantilykilinn til að skrúfa allt fast.

SÉCHERHEITSREGELEN



LIEST, VERSTÄNN AN BEHALET DËS INSTRUKTIONEN,

OPGEPASST Echec all déi hei ënnendrénnere opgezielt Instruktiounen ze befollegen, kann zu schwéiere Verletzunge féieren.

GEFAAR AM AARBECHTSBERÄICH & PERSÉINLECH SÉCHERHEET

1. Halt Äre Schaffberäich propper a gutt beliicht.
2. Benotzt keng Werkzeuge an explosiven Atmosphären, wéi zum Beispill a Präsenz vu brennbare Flëssegkeeten, Gasen oder Stëbs.
3. Trennt d'Tool of, ier Dir Ënnerhaltsaarbechten ausféiert oder wann et net am Gebrauch ass.
4. Héi Geräischpegel kënnen zu engem dauerhafte Gehörverloscht féieren. Benotzt Gehörschutz während dem Betrib.
5. Halt eng equilibréiert Kierperhaltung a sécher Fousswierk.
6. Ausrutschen, Stolperen oder Falen sinn eng Haaptursaach vu schwéiere Verletzungen oder Doud. Passt op iwwerschësseg Schlauch op, deen um Aarbechtsbuedem hannerlooss gëtt.
7. Widderhuelend Aarbechtsbewegungen, onpraktesch Positionen a Vibratiounsauussetzunge kënnen schiedlech fir Hänn an Äerm sinn. Wann Taubheet, Prickelen, Péng oder Wäissung vun der Haut optrieden, stoppt d'Benotzung vum Apparat a konsultéiert en Dokter.
8. Dro ëmmer schlagfeste Aen- a Gesichtsschutz beim Bedéngen, Reparaturen oder Ënnerhalt vum Werkzeug oder beim Wiessel vun Werkzeugaccessoiren.
9. Benotzt d'Maschinn ni ouni Scheibeschutz.
10. Gräift net un de Werkzeugkapp, während en sech dréit.

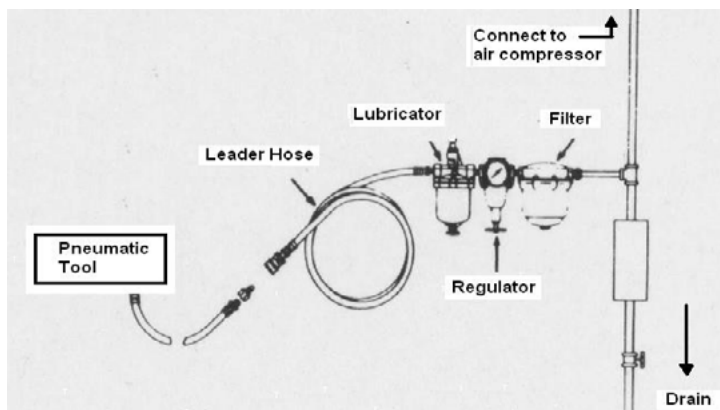
BENOTZUNG A PFLEEGE VUM WERKZEUG

1. Benotzt e Grëff oder eng Method fir d'Aarbechtsstéck op enger stabiler Plattform ze befestigen an z'ënnerstëtzen.
2. Dréckt d'Tool net forcéiert. Benotzt dat richtegt Tool fir Är Uwendung. D'Benotzung vum richtegen Tool, deen speziell fir eng spezifesch Aarbecht entwéckelt gouf, bréngt eng besser Leeschtung vum Tool a mécht d'Aarbecht méi einfach.
3. Trennt d'Loftversuergung of, ier Dir Astellungen maacht, Accessoires wiesselt oder den Tool späichert. Trennt ëmmer d'Loftversuergung of, ier Dir Inspektiounen, Ënnerhalt oder d'Botzen vum Tool duerchféiert.
4. Benotzt nëmmen Accessoires, déi vum Hersteller fir Äert Modell recommandéiert sinn.
5. Benotzt den Hiewel ënnert dem Ausléiser fir tëscht Rotatioun no vir (am Auerzäresënn) oder réckwärts (géint den Auerzäresënn) ze wielen.
6. Loosst d'Instrument net oniwwerwaacht, wann et un eng Loftversuergung ugeschloss ass.
7. Benotzt nëmme kompriméiert Loft.

Loftversuergungsopstellung an Uschloss

Recommandéiert Loftleitungs-komponenten

1. Fir optimal Resultater sollt Dir e Reguléierer, en Uelegmantel an en Inline-Filter installéieren.
2. Wann Dir kee automatescht Schmiersystem benotzt, gitt e puer Drëpse pneumatesch Werkzeugöl an d'Loftleitungsverbindung, ier Dir den Tool benotzt. Fügt no all Stonn vun der stänneger Benotzung méi Ueleg derbäi.
3. Den maximalen Loftdruck vun 90 PSI / 6,2 bar oder wéi um Nummplatek vum Werkzeug ugin, där net iwwerschrott ginn.



SCHMIERUNG & Ënnerhalt

Schmiert d'Tool all Dag mat engem héichwäertegen Loftwierkzeugeleg. Wann kee Loftleitungsueleg benotzt gëtt, laaft en Teelöffel Ueleg duerch d'Tool. D'Ueleg kann an den Loftanlaaf vum Tool oder an de Schlauch um nooste Uschloss un d'Loftversuergung gesprézt ginn, ier Dir d'Tool benotzt. En Ueleg géint Rost ass akzeptabel fir Loftwierkzeug.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Benotzt NËMMEN Accessoires, déi vun Airpress recommandéiert sinn. Iwwerpréift d'Positioun vum Réckwärtsmechanismus, ier Dir den Apparat benotzt, fir d'Drérichtung beim Gebrauch bewosst ze sinn. Virun oder während der Benotzung vun engem Wénkelschleifer oder engem Ofschneidinstrument oder während der Installatioun vun engem neier Schleif-/Trennscheif, kontrolléiert d'Scheiwen op Ofsplitter a Rëss. Schleifscheiwen mat Mängel kënnen beim Drehen explodéieren. Tauscht d'Scheiwen oder d'Trennscheif aus, wann se ofgenotzt sinn. Gitt souwuel de Wénkelschleifer/Ofschneidinstrument wéi och déi eenzel Schleifscheiwen/Trennscheiwen ëmmer virsichteg ëm, fir Schied ze vermeiden. Fir ze benotzen, dréckt erof fir de Hebelsystem ze aktivéieren. Den Apparat fänkt un ze dréinen, a wann Dir en lassléisst, hält den Apparat op.

Schleif-/Schneidscheiwenmontage:

1. Trennt den Ofschneidwierksgeschir vun der Loftversuergung.
2. Fir d'Spindel festzehalen, benotzt e Schlëssel. Schraubt d'Schrauf uewen mat engem Sechskantschlëssel eraus a läscht se mat der Ënnerlegschëif eraus. Dann huet d'Scheif eraus.
3. Setzt déi nei Scheif op d'Positioun.
4. Positionéiert d'Schrauf mat der Ënnerlegschëif an d'Gewënnlach.
5. Zitt et mat dem Schlëssel fest fir d'Spindel ze halen an benotzt den Insexschlëssel fir alles fest ze schrauben.

ПРАВИЛЫ БЯСПЕКИ



ПРАЧЫТАЙЦЕ, ЗРАЗУМЕЙЦЕ І ЗАХАВАЙЦЕ ГЭТЫЯ ІНСТРУКЦЫІ,

ПАПЯРЭДЖАННЕ

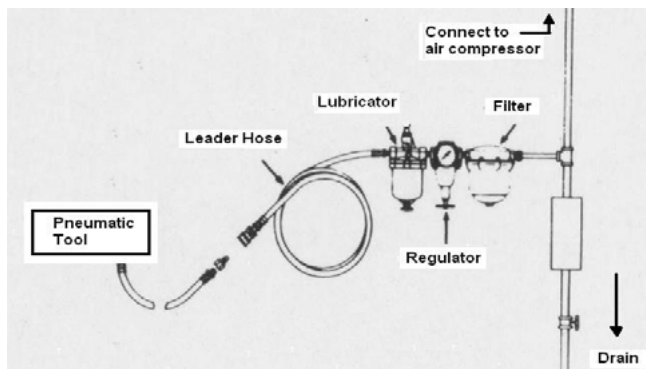
Няўдача невыкананне ўсіх інструкцый, пералічаных ніжэй, можа прывесці да сур'ёзных траўмаў.

НЕБЕЗПЕКА Ў ПРАЦОЎНАЙ ЗОНЕ І АСАБІСТАЯ БЯСПЕКА

1. Трымайце сваё працоўнае месца ў чысціні і добра асветленым.
2. Не працуйце з інструментамі ў выбуханебяспечных асяроддзях, напрыклад, у прысутнасці гаручых вадкасцей, газаў або пылу.
3. Адключайце інструмент ад сеткі перад пачаткам абслугоўвання або калі ён не выкарыстоўваецца.
4. Высокі ўзровень шуму можа прывесці да незваротнай страты слыху. Карыстайцеся ахоўнымі слыхавымі апаратамі падчас працы.
5. Захоўвайце збалансаванае становішча цела і ўстойлівую раўнавагу.
6. Падзенні/спатыкненні/падсечкі з'яўляюцца адной з асноўных прычын сур'ёзных траўмаў або смерці. Будзьце ўважлівыя да лішніх шлангаў, якія застаюцца на рабочай падлозе.
7. Паўтаральныя працоўныя рухі, нязручныя позы і ўздзеянне вібрацыі могуць быць шкоднымі для рук і плячэй. Калі ўзнікне здранцвенне, паколванне, боль або пабяленне скуры, спыніце выкарыстанне інструмента і звярніцеся да лекара.
8. Заўсёды апранайце ударатрывалыя ахоўныя акуляры і твар пры працы, рамонце або тэхнічным абслугоўванні інструмента, а таксама пры змене аксэсуараў інструмента.
9. Ніколі не працуйце з інструментам без ахоўнага экрана дыска.
10. Не хапайцеся за галоўку інструмента падчас яго кручэння.

ВЫКАРЫСТАННЕ ІНСТРУМЕНТАЎ І ДОГЛЯД ЗА ІНСТРУМЕНТАМІ

1. Выкарыстоўвайце апорную ручку або іншы спосаб, каб замацаваць і падтрымаць апрацоўваную дэталі на ўстойлівай платформе.
2. Не перашчырайце з інструментам. Выкарыстоўвайце правільны інструмент для вашага прымянення. Выкарыстанне правільнага інструмента, спецыяльна распрацаванага для пэўнай задачы, забяспечыць лепшую прадукцыйнасць інструмента і палегчыць працу.
3. Адключайце падачу паветра перад тым, як рабіць якія-небудзь рэгуляванні, замяняць аксэсуары або захоўваць інструмент. Заўсёды адключайце падачу паветра перад тым, як праводзіць якія-небудзь праверкі, тэхнічнае абслугоўванне або чыстку інструмента.
4. Выкарыстоўвайце толькі аксэсуары, рэкамендаваныя вытворцам для вашай мадэлі.
5. Выкарыстоўвайце рычаг пад курком, каб выбраць кручэнне наперад (па гадзіннікавай стрэлцы) або назад (супраць гадзіннікавай стрэлкі).
6. Не пакідайце інструмент без нагляду, калі ён падлучаны да падачы паветра.
7. Выкарыстоўвайце толькі сціснутае паветра.



УСТАНОВКА І ПАДКЛЮЧЭННЕ ПАДАЧЫ ПАВЕТРА

Рэкамендаваныя кампаненты паветраводаў

1. Для дасягнення аптымальных вынікаў варта ўсталяваць рэгулятар, алейную ўстаноўку і ўбудаваны фільтр.
2. Калі вы не выкарыстоўваеце аўтаматычную сістэму змазкі, перад пачаткам працы з інструментам дадайце некалькі кропель алею для пнеўматычных інструментаў у паветравод. Дадавайце пасля кожнай гадзіны бесперапыннага выкарыстання.
3. Не перавышайце максімальны ціск паветра 90 PSI/6,2 бар або ціск, указаны на заводскай таблічцы інструмента.

ЗМАЗКА & ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ

Штодня змазвайце інструмент высокакасным алеем для пнеўматычных інструментаў. Калі змазка для паветраводаў не выкарыстоўваецца, прапусціце чайную лыжку алею праз інструмент. Алею можна ўпырснуць у паветразаборнік інструмента або ў шланг каля бліжэйшага падключэння да падачы паветра перад пачаткам працы інструмента. Для пнеўматычных інструментаў прымаўны алей, які прадукцыйна іржу.

ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Выкарыстоўвайце ТОЛЬКІ аксэсуары, рэкамендаваныя кампаніяй Airpress. Перад пачаткам працы з інструментам правярце становішча механізму рэверсу, каб ведаць кірунак кручэння падчас працы. Перад або падчас выкарыстання вуглавой шліфавальнай машыны або адрэзнага інструмента, а таксама падчас усталяўкі новага шліфавальнага/адрэзнага дыска, правярце дыскі на наяўнасць сколаў і расколін. Шліфавальныя дыскі з дэфектамі могуць выбухнуць пры кручэнні. Замяняйце дыскі або адрэзны дыск, калі яны зношаныя. Заўсёды асцярожна звяртайцеся як з вуглавой шліфавальнай машынай/адрэзным інструментам, так і з асобнымі шліфавальнымі/адрэзнымі дыскамі, каб пазбегнуць пашкоджанняў. Для выкарыстання націсніце на рычажную сістэму. Інструмент пачне круціцца, і калі вы адпусціце яе, інструмент спыніцца.

Зборка шліфавальнага/адрэзнага дыска:

1. Адлучыце адрэзны інструмент ад падачы паветра.
2. Каб зафіксаваць шпіндэль, выкарыстоўвайце гаечны ключ. Шасцігранным ключом адкруціце шрубаву зверху і зніміце яе разам з шайбай. Затым зніміце дыск.
3. Усталяйце новы дыск на месца.
4. Устаўце шрубаву з шайбай у разьбовую адтуліну.
5. Зацягніце яе з дапамогай гаечнага ключа, каб утрымаць шпіндэль, і выкарыстоўвайце шасцігранны ключ, каб усё закруціць.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРОЧЕТЕТЕ, РАЗБЕРЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ,

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до сериозни наранявания. **ОПАСНОСТИ В РАБОТНАТА ЗОНА И ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**

1. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.
2. Не използвайте инструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
3. Изключете инструмента, преди да извършвате сервизно обслужване или когато не го използвате.
4. Високите нива на шум могат да причинят трайна загуба на слуха. Използвайте предпазни средства за слуха по време на работа.
5. Поддържайте балансирана позиция на тялото и стабилна опора.
6. Подхлъзванията/препъванията/паданията са основна причина за сериозни наранявания или смърт. Обръщайте внимание на излишния маркуч, оставен на работната повърхност.
7. Повтарящите се работни движения, неудобните позиции и излагането на вибрации могат да бъдат вредни за ръцете и ръцете. Ако се появи изтръпване, изтръпване, болка или побеляване на кожата, спрете да използвате инструмента и се консултирайте с лекар.
8. Винаги носете удароустойчиви очила и предпазна маска при работа, ремонт или поддръжка на инструмента, както и при смяна на аксесоари за инструмента.
9. Никога не работете с инструмента без предпазен диск.
10. Не хващайте главата на инструмента, докато се върти.

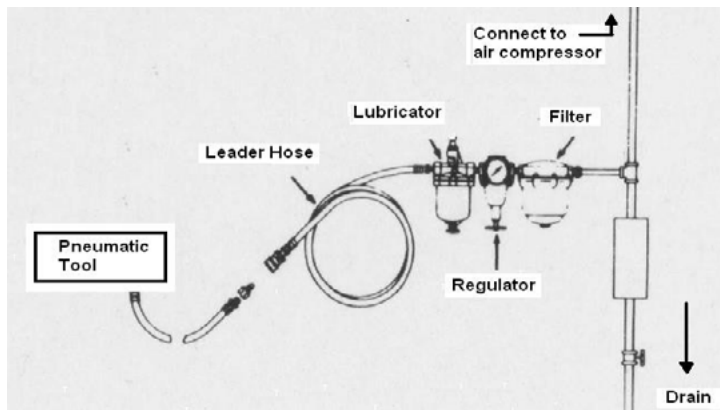
УПОТРЕБА И ГРИЖИ ЗА ИНСТРУМЕНТА

1. Използвайте опорен дръжък или метод за закрепване и поддържане на детайла върху стабилна платформа.
2. Не насилвайте инструмента. Използвайте подходящия инструмент за вашата работа. Използването на подходящия инструмент, специално проектиран за определена работа, ще осигури по-добра производителност на инструмента и ще улесни работата.
3. Изключете подаването на въздух, преди да правите каквито и да е настройки, да смените аксесоари или да съхранявате инструмента. Винаги изключвайте подаването на въздух, преди да извършвате каквато и да е проверка, поддръжка или почистване на инструмента.
4. Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя за вашия модел.
5. Използвайте лоста под спусъка, за да изберете въртене напред (по часовниковата стрелка) или назад (против часовниковата стрелка).
6. Не оставяйте инструмента без надзор, когато е свързан с въздухопровода.
7. Използвайте само съгъстен въздух.

НАСТРОЙКА И СВЪРЗВАНЕ НА ВЪЗДУШНОТО ЗАХРАНВАНЕ

Препоръчителни компоненти за въздухопровода

1. За оптимални резултати трябва да използвате регулатор, масленник и вграден филтър.
2. Ако не използвате автоматична смазочна система, преди да започнете да работите с инструмента, добавете няколко капки масло за пневматични инструменти към връзката на въздушната линия. Добавете още след всеки час непрекъсната употреба.
3. Не превишавайте максималното налягане на въздуха от 90 PSI/ 6,2 бара или както е посочено на табелката на инструмента.



СВЪРЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Смазвайте инструмента ежедневно с висококачествено масло за въздушни инструменти. Ако не се използва масленник за въздухопровода, нанесете една чаена лъжичка масло в инструмента. Маслото може да се впръска в отвора за въздух на инструмента или в маркуча на най-близката връзка към въздушния източник, преди да започнете да работите с инструмента. За въздушните инструменти е подходящо масло с антикорозионно действие.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Използвайте САМО аксесоари, препоръчани от Airpress. Преди да започнете работа с инструмента, проверете положението на механизма за обръщане, за да сте наясно с посоката на въртене по време на работа. Преди или по време на използване на ъглошлайф или режещ инструмент или по време на монтажа на нов шлифовъчен/режещ диск, проверете дисковете за наличие на отчупвания и пукнатини. Шлифовъчните дискове с дефекти могат да експлодират при въртене. Сменете дисковете или режещите колела, когато са износени. Винаги боравете внимателно с ъглошлайфа/отрязващия инструмент и отделните шлифовъчни дискове/режещи колела, за да избегнете повреда. За да използвате, натиснете надолу, за да задействате лостовата система. Инструментът ще започне да се върти, а когато го освободите, инструментът ще спре.

Монтаж на шлифовъчен/режещ диск:

1. Изключете режещия инструмент от въздушния източник.
2. За да задържите шпиндела на място, използвайте гаечен ключ. С помощта на шестограмен ключ развийте винта отгоре и го махнете заедно с шайбата. След това махнете диска.
3. Поставете новия диск на мястото му.
4. Поставете винта с шайбата в отвора с резба.
5. Затегнете го с гаечния ключ, за да задържите шпиндела, и използвайте шестограмния ключ, за да затегнете всичко.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΔΙΑΒΑΣΤΕ, ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.
2. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
3. Αποσυνδέστε το εργαλείο πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
4. Τα υψηλά επίπεδα θορύβου μπορούν να προκαλέσουν μόνιμη απώλεια ακοής. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής κατά τη λειτουργία.
5. Διατηρήστε ισορροπημένη στάση σώματος και σταθερή βάση στήριξης.
6. Οι ολισθήσεις/παραπατήματα/πτώσεις είναι μια σημαντική αιτία σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου. Προσέξτε να μην υπάρχουν περιττά τμήματα σωλήνα στο δάπεδο του χώρου εργασίας.
7. Οι επαναλαμβανόμενες κινήσεις κατά την εργασία, οι άβολες στάσεις και η έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να είναι επιβλαβείς για τα χέρια και τους βραχίονες. Εάν εμφανιστεί μούδιασμα, μυρμηγκιασμα, πόνος ή λευκό χρώμα στο δέρμα, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
8. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και προστατευτική μάσκα κατά των κραδασμών όταν χειρίζεστε, επισκευάζετε ή συντηρείτε το εργαλείο ή όταν αλλάζετε εξαρτήματα του εργαλείου.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο χωρίς προστατευτικό δίσκο.
10. Μην πιάνετε την κεφαλή του εργαλείου ενώ περιστρέφεται.

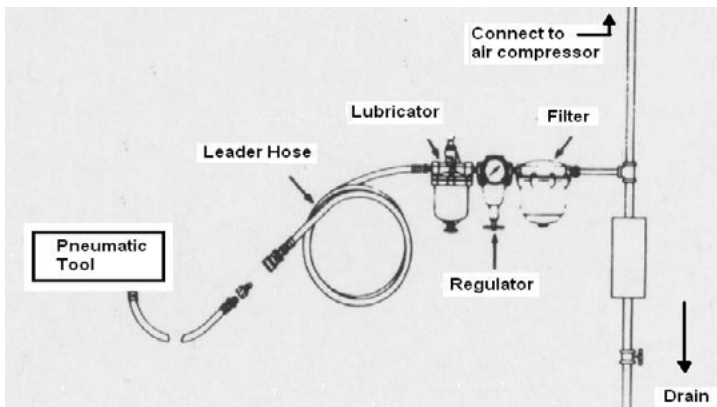
ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

1. Χρησιμοποιήστε τη λαβή στήριξης ή άλλη μέθοδο για να στερεώσετε και να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα.
2. Μην ασκείτε δύναμη στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Η χρήση του σωστού εργαλείου που έχει σχεδιαστεί ειδικά για μια συγκεκριμένη εργασία θα προσφέρει καλύτερη απόδοση του εργαλείου και θα διευκολύνει την εργασία.
3. Αποσυνδέστε την παροχή αέρα πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξτε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε επιθεώρηση, συντήρηση ή καθαρισμό του εργαλείου.
4. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το μοντέλο σας.
5. Χρησιμοποιήστε το μοχλό κάτω από τη σκανδάλη για να επιλέξετε περιστροφή προς τα εμπρός (δεξιόστροφα) ή προς τα πίσω (αριστερόστροφα).
6. Μην αφήνετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο με παροχή αέρα.
7. Χρησιμοποιείτε μόνο πεπιεσμένο αέρα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ

Συνιστώμενα εξαρτήματα αεραγωγού

1. Για βέλτιστα αποτελέσματα, θα πρέπει να ενσωματώσετε έναν ρυθμιστή, ένα λιπαντήρα και ένα ενσωματωμένο φίλτρο.
2. Εάν δεν χρησιμοποιείτε αυτόματο σύστημα λίπανσης, πριν από τη χρήση του εργαλείου, προσθέστε μερικές σταγόνες λάδι για πνευματικά εργαλεία στη σύνδεση της γραμμής αέρα. Προσθέστε περισσότερο μετά από κάθε ώρα συνεχούς χρήσης.
3. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση αέρα των 90 PSI/ 6,2 bar ή όπως αναφέρεται στην πινακίδα του εργαλείου.

**ΛΙΠΑΝΣΗ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Λιπάνετε το εργαλείο καθημερινά με υψηλής ποιότητας λάδι για αεροεργαλεία. Εάν δεν χρησιμοποιείται λιπαντήρας αέρα, ρίξτε ένα κουταλάκι του γλυκού λάδι στο εργαλείο. Το λάδι μπορεί να ριχτεί στην είσοδο αέρα του εργαλείου ή στον εύκαμπτο σωλήνα στην πλησιέστερη σύνδεση με την παροχή αέρα, πριν από τη λειτουργία του εργαλείου. Ένα λάδι που εμποδίζει τη σκουριά είναι αποδεκτό για αεροεργαλεία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ εξαρτήματα που συνιστώνται από την Airpress. Ελέγξτε τη θέση του μηχανισμού αναστροφής πριν από τη χρήση του εργαλείου, ώστε να γνωρίζετε την κατεύθυνση περιστροφής κατά τη λειτουργία. Πριν ή κατά τη χρήση ενός γωνιακού τροχού ή ενός εργαλείου κοπής ή κατά την εγκατάσταση ενός νέου δίσκου λείανσης/κοπής, ελέγξτε τους δίσκους για ρωγμές και σπασίματα. Οι δίσκοι λείανσης με ελαττώματα μπορεί να εκραγούν κατά την περιστροφή. Αντικαταστήστε τους δίσκους ή τον τροχό κοπής όταν φθαρούν. Χειρίζεστε πάντα με προσοχή τόσο τον γωνιακό τροχό / το εργαλείο κοπής όσο και τους μεμονωμένους δίσκους λείανσης / τροχούς κοπής, ώστε να αποφύγετε ζημιές. Για να το χρησιμοποιήσετε, πιέστε προς τα κάτω για να ενεργοποιήσετε το σύστημα μοχλών. Το εργαλείο θα αρχίσει να περιστρέφεται και όταν το αφήσετε, το εργαλείο θα σταματήσει.

Συναρμολόγηση δίσκου λείανσης/κοπής:

1. Αποσυνδέστε το εργαλείο κοπής από την παροχή αέρα.
2. Για να κρατήσετε τον άξονα στη θέση του, χρησιμοποιήστε ένα κλειδί. Χρησιμοποιώντας ένα εξάγωνο κλειδί, ξεβιδώστε τη βίδα στην κορυφή και αφαιρέστε την μαζί με τη ροδέλα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τον δίσκο.
3. Τοποθετήστε το νέο δίσκο στη θέση του.
4. Τοποθετήστε τη βίδα με τη ροδέλα στην οπή με σπειρωμα.
5. Σφίξτε το χρησιμοποιώντας το κλειδί για να κρατήσετε τον άξονα και χρησιμοποιήστε το εξάγωνο κλειδί για να σφίξετε τα πάντα.

GÜVENLİK KURALLARI

BU TALİMATLARI OKUYUN, ANLAYIN VE SAKLAYIN,

UYARI

Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

ÇALIŞMA ALANI TEHLİKELERİ VE KİŞİSEL GÜVENLİK

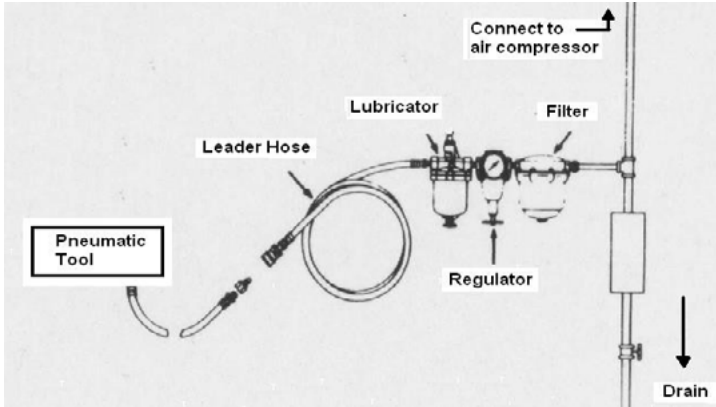
1. Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.
2. Yanıcı sıvı, gaz veya toz bulunan patlayıcı ortamlarda aletleri çalıştırmayın.
3. Bakım yapmadan önce veya kullanmadığınızda aleti fişten çekin.
4. Yüksek ses seviyeleri kalıcı işitme kaybına neden olabilir. Çalışma sırasında işitme koruyucu kullanın.
5. Dengeli bir vücut pozisyonu ve sağlam bir duruş sağlayın.
6. Kayma/takılma/düşme, ciddi yaralanma veya ölümün başlıca nedenleridir. Çalışma alanında fazla hortum kalmadığından emin olun.
7. Tekrarlayan hareketler, uygun olmayan pozisyonlar ve titreşime maruz kalmak eller ve kollara zarar verebilir. Uyuşma, karıncalanma, ağrı veya ciltte beyazlaşma meydana gelirse, aleti kullanmayı bırakın ve bir doktora danışın.
8. Aleti çalıştırırken, onarıırken veya bakımını yaparken ya da alet aksesuarlarını değiştirirken daima darbeye dayanıklı göz ve yüz koruyucu ekipman kullanın.
9. Aleti asla Disk Koruyucu olmadan çalıştırmayın.
10. Alet kafası dönerken tutmayın.

ALET KULLANIMI VE BAKIMI

1. İş parçasını sabit bir platforma sabitlemek ve desteklemek için destek kolu veya yöntemi kullanın.
2. Aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru aleti kullanın. Belirli bir iş için özel olarak tasarlanmış doğru aleti kullanmak, daha iyi alet performansı sağlar ve işi kolaylaştırır.
3. Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya aleti saklamadan önce hava beslemesini kesin. Herhangi bir inceleme, bakım veya alet temizliği yapmadan önce daima hava beslemesini kesin.
4. Modeliniz için üretici tarafından önerilen aksesuarları kullanın.
5. Tetik altındaki kolu kullanarak ileri (saat yönünde) veya geri (saat yönünün tersinde) dönüşü seçin.
6. Alet hava kaynağına bağlıyken aleti gözetimsiz bırakmayın.
7. Yalnızca basınçlı hava kullanın.

HAVA KAYNAĞI KURULUMU VE BAĞLANTISI*Önerilen hava hattı bileşenleri*

1. En iyi sonuçları elde etmek için bir regülatör, yağlayıcı ve sıralı filtre kullanmalısınız.
2. Otomatik yağlama sistemi kullanmıyorsanız, aleti çalıştırmadan önce hava hattı bağlantısına birkaç damla Pnömatik Alet Yağı ekleyin. Her saatlik sürekli kullanımdan sonra daha fazla ekleyin.
3. 90 PSI/6,2 bar veya aletin isim plakasında belirtilen maksimum hava basıncını aşmayın.

**YAĞLAMA VE BAKIM**

Aletinizi her gün yüksek kaliteli hava aleti yağı ile yağlayın. Hava hattı yağlayıcı kullanılmıyorsa, aletin içine bir çay kaşığı yağ dökün. Yağ, aleti çalıştırmadan önce aletin hava girişine veya hava kaynağına en yakın bağlantı noktasındaki hortuma sıkılabilir. Hava aletleri için pas önleyici yağ kullanılabilir.

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

SADECE Airpress tarafından önerilen aksesuarları kullanın. Aleti çalıştırmadan önce ters çevirme mekanizmasının konumunu kontrol edin, böylece çalıştırma sırasında dönme yönünü bilirsiniz. Açılı Taşlama Makinesi veya Kesme Aleti kullanmadan önce veya kullanırken veya yeni bir taşlama/kesme diski takarken, disklerde çentik ve çatlak olup olmadığını kontrol edin. Kusurlu taşlama diskleri dönme sırasında patlayabilir. Aşınmış diskleri veya kesme tekerleklerini değiştirin. Hasarı önlemek için, açılı taşlama makinesini/kesme aletini ve tek tek taşlama disklerini/kesme tekerleklerini daima dikkatli kullanın. Kullanmak için, kol sistemini çalıştırmak üzere aşağı doğru bastırın. Alet dönmeye başlayacak ve bıraktığınızda duracaktır.

Taşlama/Kesme diski montajı:

1. Kesme aletini hava kaynağından ayırın.
2. Mili yerinde tutmak için bir anahtar kullanın. Altıgen anahtar kullanarak üstteki vidayı sökün ve rondela ile birlikte çıkarın. Ardından diski çıkarın.
3. Yeni diski yerine yerleştirin.
4. Vida ve pullu parçayı dişli deliğe yerleştirin.
5. Anahtarı kullanarak mili sabitleyin ve altıgen anahtarı kullanarak her şeyi sıkıca vidalayın.

RIALACHA SÁBHÁILTEACHTA



LÉIGH, TUIG AGUS COINNIGH NA TREORACHA SEO,

RABHADH

Teip d'fhéadfadh gortú tromchúiseach a bheith mar thoradh ar na treoracha go léir atá liostaithe thíos a leanúint.

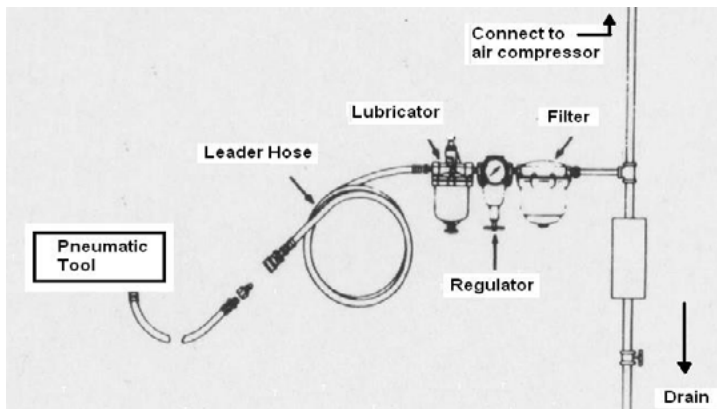
GUAISEACHTA LIMISTÉIR OIBRE & SLÁNDÁIL PHEARSANTA

1. Coinnigh do limistéar oibre glan agus soilsithe go maith.
2. Ná húsáid uirlisí in atmaisféir phléascacha, amhail i láthair leachtanna inadhaite, gás nó deannach.
3. Dícheangail an uirlis sula ndéantar seirbhís uirthi nó nuair nach bhfuil sí in úsáid.
4. Is féidir le leibhéil arda fuaimne caillteanas éisteachta buan a chur faoi deara. Bain úsáid as cosaint éisteachta le linn oibríochta.
5. Coinnigh seasamh coirp cothrom agus cos daingean.
6. Is cúis mhór díobhála tromchúiseacha nó báis iad sleamhnáin/tuisleáin/titim. Bí aireach ar phíobán breise atá fágtha ar urlár na hoibre.
7. Is féidir le gluaiseachtaí oibre athchleachtacha, suíomhanna aisteacha agus nochtadh do chreathadh a bheith díobhálach do lámha agus do airm. Má tharlaíonn numbness, griofadach, pian nó bánú an chraicinn, stop ag úsáid an uirlis agus téigh i gcomhairle le dochtúir.
8. Caith cosaint súl agus aghaidhe atá frithsheasmhach in aghaidh tionchair i gcónaí agus tú ag oibriú, ag deisiú nó ag déanamh cothabhála ar an uirlis nó agus gabhálaí uirlis á n-athrú agat.
9. Ná húsáid an uirlis riamh gan an Garda Diosca.
10. Ná greimigh an ceann uirlise agus é ag sníomh.

ÚSÁID AGUS CÚRAM UIRLISÍ

1. Bain úsáid as láimhseáil nó modh tacaíochta chun an píosa oibre a dhaingniú agus a thacú le hardán cobhsaí.
2. Ná cuir fórsa ar an uirlis. Bain úsáid as an uirlis cheart do d'fheidhmchlár. Trí úsáid a bhaint as an uirlis cheart atá deartha go sonrach do phost roghnaithe, beidh feidhmíocht níos fearr ag an uirlis agus déanfaidh sé an post níos éasca.
3. Dícheangail an soláthar aer sula ndéanann tú aon choigeartuithe, sula n-athraíonn tú gabhálaí, nó sula stóráilann tú an uirlis. Dícheangail an soláthar aer i gcónaí sula ndéanann tú aon chigireacht, cothabháil nó glanadh uirlisí.
4. Ná húsáid ach gabhálaí atá molta ag an monaróir do do mhúnla.
5. Úsáid an luamhán faoin truícear chun rothlú ar aghaidh (deiseal) nó ar gcúl (tuathal) a roghnú.
6. Ná fág an uirlis gan duine i láthair nuair atá sí ceangailte le soláthar aer.
7. Bain úsáid as aer comhbhrúite amháin.

SOCRÚ AGUS CEANGAL SOLÁTHAIR AER

*Comhpháirteanna aerlíne molta*

1. Chun na torthaí is fearr a fháil, ba chóir duit rialtóir, olaire agus scagaire inlíne a ionchorprú.
2. Mura bhfuil córas bealaithe uathoibríoch in úsáid agat, cuir cúpla braon d'Ola Uirlisí Aeroibrithe leis an nasc aerlíne sula n-oibríonn tú an uirlis. Cuir níos mó leis tar éis gach uair an chloig d'úsáid leanúnach.
3. Ná sáraigh an brú aer uasta de 90 PSI/6.2 bar nó mar atá luaite ar phláta ainm an uirlis.

BEALADH & COINNÍOLL

Bealaigh an uirlis go laethúil le hola uirlis aer ardghráid. Mura n-úsáidtear aon olaire líne aer, rith taespúnóg ola tríd an uirlis. Is féidir an ola a spraeáil isteach in ionraon aer na huirlise, nó isteach sa phíobán ag an nasc is gaire leis an soláthar aer, sula n-oibrítear an uirlis. Tá ola chosc meirge inghlactha le haghaidh uirlisí aer.

TREORACHA OIBRIÚCHÁIN

NÁ húsáid ach gabhálaí atá molta ag Airpress. Seiceáil suíomh an mheicníocht aisiompaithe sula n-oibríonn tú an uirlis ionas go mbeidh tú ar an eolas faoin treo rothlaithe agus tú ag oibriú. Sula n-úsáideann tú Meilt Uillinne nó Uirlis Gearrtha nó le linn duit a bheith á húsáid nó le linn diosca meilt/gearrtha nua a shuiteáil, déan iniúchadh ar na dioscaí le haghaidh sceallóga agus scoilteanna. Is féidir le dioscaí meilt a bhfuil lochtanna orthu pléascadh agus iad ag rothlú. Cuir dioscaí nó roth gearrtha nua ina n-áit nuair a bhíonn siad caite. Láimhseáil an Meilt Uillinne/Uirlis Gearrtha agus na dioscaí meilt/rothaí gearrtha aonair go cúramach i gcónaí chun damáiste a sheachaint. Chun é a úsáid, brúigh síos chun an córas luamháin a ghníomhachtú. Tosóidh an uirlis ag sníomh, agus nuair a scaoilfidh tú é, stopfaidh an uirlis.

Tionól diosca meilt/gearrtha:

1. Dícheangail an uirlis gearrtha ón soláthar aer.
2. Chun an fhearsaid a choinneáil ina áit, bain úsáid as eochair. Le heochair heicsidheachúlach, díscríobh an scríú ar a bharr agus bain é leis an leicneán. Ansin bain an diosca.
3. Cuir diosca nua ina áit.
4. Cuir an scríú leis an leicneán isteach sa pholl snáithithe.
5. Déan é a theannadh síos ag baint úsáide as an eochair chun an fhearsaid a shealbhú agus bain úsáid as an eochair heicsidheachúlach chun gach rud a scríú go docht.



اقرأ هذه التعليمات وافهمها واحتفظ بها،

تحذير قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى إصابات خطيرة.

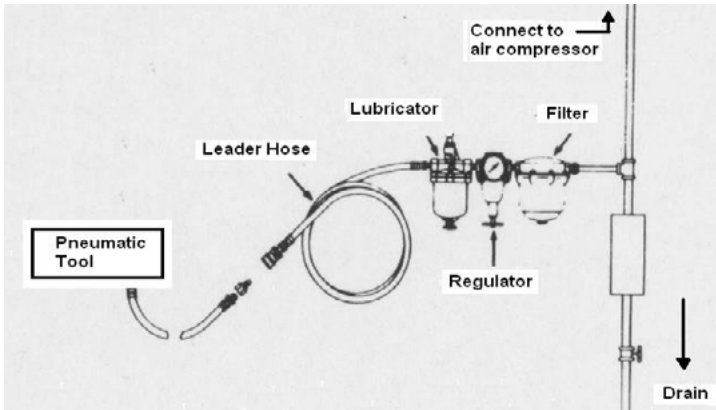
مخاطر منطقة العمل والسلامة الشخصية

1. حافظ على نظافة منطقة العمل وإضاءتها الجيدة.
2. لا تقم بتشغيل الأدوات في أجواء قابلة للانفجار، مثل وجود سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو غبار.
3. فصل الأداة قبل إجراء الصيانة أو عند عدم استخدامها.
4. قد يتسبب ارتفاع مستويات الصوت في فقدان السمع بشكل دائم. استخدم واقيات الأذن أثناء التشغيل.
5. حافظ على توازن جسمك وثبات قدميك.
6. الانزلاق/التعثر/السقوط من الأسباب الرئيسية للإصابة الخطيرة أو الوفاة. انتبه للخرطوم الزائد المتروك على أرضية مكان العمل.
7. قد تكون الحركات المتكررة في العمل، والأوضاع غير المريحة، والتعرض للاهتزازات ضارة باليدين والذراعين. في حالة الشعور بخدر أو وخز أو ألم أو إبيضااض الجلد، توقف عن استخدام الأداة واستشر الطبيب.
8. ارتد دائمًا واقياً للعيون والوجه مقارماً للصدمة عند تشغيل الأداة أو إصلاحها أو صيانتها أو أثناء تغيير ملحقاتها.
9. لا تقم أبداً بتشغيل الأداة بدون واقى القرص.
10. لا تمسك رأس الأداة أثناء دورانه.

استخدام الأداة والعلية بها

1. استخدم مقبض الدعم أو طريقة أخرى لتثبيت قطعة العمل ودعمها على منصة ثابتة.
2. لا تجبر الأداة. استخدم الأداة المناسبة المصممة خصيصاً لمهمة محددة إلى تحسين أداء الأداة وتسهيل المهمة.
3. افصل مصدر الهواء قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. افصل دائماً مصدر الهواء قبل إجراء أي فحص أو صيانة أو تنظيف للأداة.
4. استخدم فقط الملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لطرازك.
5. استخدم الزراع الموجود أسفل الزناد لتحديد الدوران الأمامي (في اتجاه عقارب الساعة) أو الخلفي (عكس اتجاه عقارب الساعة).
6. لا تترك الأداة دون مراقبة عندما تكون متصلة بمصدر الهواء.
7. استخدم الهواء المضغوط فقط.

إعداد وتوصيل مصدر الهواء



مكونات خط الهواء الموصى بها

1. للحصول على أفضل النتائج، يجب استخدام منظم ومزيت وفلتر مدمج.
2. إذا كنت لا تستخدم نظام تشحيم أوتوماتيكي، فقبل تشغيل الأداة، أضف بضع قطرات من زيت الأدوات الهوائية إلى وصلة خط الهواء. أضف المزيد بعد كل ساعة من الاستخدام المستمر.
- 3

. لا تتجاوز ضغط الهواء الأقصى البالغ 90 رطل/6.2 بار أو كما هو مذكور على لوحة بيانات الأداة.

التشحيم والصيانة

قم بتزيت الأداة يومياً بزيت عالي الجودة مخصص للأدوات الهوائية. إذا لم يتم استخدام مزيت خط الهواء، فقم بصب ملعقة صغيرة من الزيت في الأداة. يمكن ضخ الزيت في مدخل الهواء للأداة، أو في الخرطوم عند أقرب نقطة اتصال بمصدر الهواء، قبل تشغيل الأداة. يمكن استخدام زيت مانع للصدأ للأدوات الهوائية.

تعليمات التشغيل

استخدم فقط الملحقات الموصى بها من قبل Airpress. تحقق من موضع آلية العكس قبل تشغيل الأداة حتى تكون على دراية باتجاه الدوران عند التشغيل. قبل أو أثناء استخدام المطحنة الزاوية أو أداة القطع أو أثناء تركيب قرص طحن/قطع جديد، افحص الأقراص بحثاً عن أي شقوق أو كسور. قد تنتفجر أقراص الطحن التي بها عيوب عند الدوران. استبدل الأقراص أو عجلة القطع عند تاكلها. تعامل دائماً مع المطحنة الزاوية/أداة القطع وأقراص الطحن/عجلات القطع الفردية بحذر لتجنب التلف. للاستخدام، اضغط لأسفل لتشغيل نظام الرافعة. سبباً الأداة في الدوران، وعندما تطلقها، ستوقف الأداة.

تجميع قرص الطحن/القطع:

1. فصل أداة القطع عن مصدر الهواء.
2. لاستخدام مفتاح ربط لتثبيت المغزل في مكانه. باستخدام مفتاح سداسي، قم بفك المسمار الموجود في الأعلى وقم بإزالته مع الحلقة. ثم قم بإزالة القرص.
3. ضع القرص الجديد في مكانه.
4. ضع المسمار مع الحلقة في الفتحة المملوءة.
5. قم بإحكام ربطه باستخدام مفتاح الربط لإمساك المحور واستخدم المفتاح السداسي لربط كل شيء بإحكام.



compressoren

Airpress Polska Sp. z o.o.
ul. Rynkowa 156
62-081 Przeźmierowo
www.airpress.net
info@airpress.net